



العدد التاسع - ديسمبر - يناير - فبراير ٢٠١١

# مجلة المؤرخ

معنا يصنع التاريخ وعلى آخر

**المؤرخ مصطفى أعشي : شيخ المؤرخين  
المقاربة**

**متحف  
الشيخ عمر  
الذاكرة الوطنية  
والتواصل**

**وثبة الفرس أونهاية الدولة  
المرابطية**

**الهوية الأمازيغية عند سعيد بوليفة  
من خلال كتابه جرجرة عبر التاريخ "**

**Amazigh writing: emergence, decline  
and rebirth**

# مجلة المؤرخ

9

مجلة تاريخية دورية تصدر عن جمعية لبيون الافريقي للتمهية والتفاريح الثقافي

العدد التاسع

دجنبر - يناير - فبراير ٢٠١١

60

متحف الشيخ  
عمر الذاكرة  
الوطنية  
والتواصل



إصدارات  
المعهد  
الملكي للثقافة  
الامازيغية  
مركز  
الدراسات  
التاريخية  
والبيئية

56

47

المدن المراسي  
في تاريخ المغرب  
ميناء الدار  
البيضاء و تحولات  
المغرب المعاصر



الربة تانيت بين  
الأصل الأمازيغي  
والامتداد  
الشرقي

32

المراسلات

ترسل جميع المراسلات باسم رئيس  
التحرير على البريد التالي :  
almourarik.magazine@gmail.com

أو زوروا موقعنا الإلكتروني

<http://magazin-histoire.blogspot.com>



هيئة التحرير

المشرف العام : محمد منوار  
رئيسة التحرير : زار غزلان  
سكرتيرة التحرير : فاطمة البوجرتلي

التحرير :

الإستاذ عماد البجرائي  
نادية الزكاني  
إدريس العلوكي  
بشرى الزوقي  
حنين محمد



بازغ لحسن

## الأمازيغية والمشروعية التاريخية

من أصل أوروبي ولا تقوّني الفرصة هنا دون أن أبدي الكلمة أن كل نظرية من النظريتين تلف وراءها أحكام وحسابات ضيقة إيديولوجية لا أساس لها من الصحة. ثم من حقنا أن نتساءل لماذا الأمازيغ بالذات ؟ لماذا لا يبحث عن مواطن أصلية للصينيين أو الهنود أو القدماء المصريين أو اليمينيون أنفسهم أو لكافة العرب.

لنعلم من أين جازوا إلى جزيرة العرب كما يجب التفكير أن المغاربة كانوا رصيذا ثقافيا مهما بلغتهم الأمازيغية و أنتجوا بها كما تلاقت ثقافتهم بما بقى على بالدهم من ثقافة الشعوب الأخرى واستفادوا منها وأبدعوا بها دون أن يفقد ذلك من هويتهم المتميزة الفينيقية واليونانية واللاتينية والعربية والإسلام فالثقافة اليونانية شارك فيها الأمازيغيون بالكثير مثل الملك يوبا الثاني الذي اشتهر بعلمه وثقافته وبخاصته وعلى الطبيعة و تحدثت النصوص عن مكتبته ليبيكا، كما كتب عدة كتب وبذلك كان أكبر المعتقد في شمال إفريقيا، وفي عهد الرومان كتب العديد من الأمازيغيين باللغة اللاتينية فعلى المستوى الفكري يمكن اعتبار ( أفراي) صاحب الرواية المعروفة (الحصار الذهبي) (أسنوس أورغ) لمرنجا في هذا الباب وهي رواية ترجمها الليبيون إلى العربية ولكن لا توجد في المغرب وتعد من روائع القصص العالمية. أما على المستوى المسيحي نجد (دولتاترس) زعيم المذهب الدوتاني في شمال إفريقيا والذي ألف كتابا اسمه (الروح المقدس) كما ألف القديس (أغوستين) كتاب (مدينة الله) وهذه الكتابات لا تقرا في المغرب بل تقرا

التاريخ المغربي القديم في التعليم الرسمي همش وبشكل واضح مما نتج عنه جهل بعض المغاربة المتعلمين لتاريخهم ولفكر أجدادهم القدامى ولقد نالت العربية حظها من ميزانية الدولة وفي المدرسة والمعاملات في الوقت الذي همشت فيه الأمازيغية بل أكثر من هذا فقد عمد البعض في مقالاته لتحقيرها ووضعها باليخ للنعوت كما لا يسمعون، إلا أن أحبي بعض المثقفين الديموقراطيين والأدباء المغاربة في مختلف التيارات السياسية الذين لهموا جيدا بمطالب الحركة

الأمازيغية بأقوالهم وتصريحاتهم ومقالاتهم واذكر على سبيل المثال قول الدكتور المنجرة (لوامكن لي صرف مائتي من اللغات الأجنبية إلى الأمازيغية لما ترددت دقيقة واحدة) أما الأستاذ محمد جاسوس فيقول (أن المغرب يشي على رجليه ويظهر بعينين هما العربية والأمازيغية فإذا فقد أحدهما صار أعرج أو ناقص البصر )

يجمع المؤرخون القدامى والجند على أن الأمازيغ هم سكان شمال إفريقيا، لقد كانوا دائما في صراع وتضال مستمر للحفاظ على هذه الأرض والذود عنها وهم بذلك يحدون من الأقوام الأصلية العريقة التي لم تتعرض للهجرة من أرضها بل ظلوا متمسكين بلغتهم وعاداتهم وتقاليدهم وثقافتهم الأمازيغية إلى يومنا هذا، وهذا ما جعل كل بقعة من أرض شمال إفريقيا يحمل اسما أمازيغيا بل نجد كلفارا (أمور) الوطن بالأمازيغية هي الأصل في كل الأسماء التي سميت بها شمال إفريقيا.

(موريطنيا = موريثان) الوطن الشاسع إلى غير ذلك من الأسماء حسب التحولات التي طرأت على مفهوم الاسم الذي يبدو واضحا أن له اشتقاقات (أمور) الوطن بالأمازيغية وتدل كلمة أمازيغ وإيماريغن على معاني الحرية والفيل والشرف وهي التسمية التي أطلقها إيماريغن على أنفسهم أما كلمة البربر التي يصر البعض على إطلاقها واستعملها فهي كلمة قذحية تدل على الاحتقار والدونية لكل ماعو غير روماني، كما تفيد الأبحاث العلمية التي قام بها متخصصون والتي استمرت أكثر من نصف قرن بأن المغرب يعتبر من المناطق الإفريقية الأقدم سكانا في العالم بالرجوع إلى الحفريات التي تم العثور عليها في جل أجزاء الوطن تؤكد كذلك انطلاقا من مغارة هرقل بطنجة ومرورا بتمارة وبقر صريح مولاي عبد الرحمان بالبيضاء إلى تخوم جبال الأطلس الصغير بالجنوب، كلها تدل على أن الشعب المغربي الأمازيغي كان موجودا خلال الفترة المسماة بما قبل التاريخ أما بالنسبة للفترة التي بدأ فيها التاريخ وإلى الآن فإن كتب المؤرخين وأطال المدن كلها تصلح عن وجوده والفينيقيون والرومان والنودال والبرنطيون والعرب والبرتغال والإسبان والفرنسون الذين تعاقبوا على زيارة المغرب يعتبرون شهود عيان على أن هذه الأرض لم تكن خالية من السكان بل كان يظنها شعب شجاع محب للحرية ومتشبه باستقلاله ذو حضارة متميزة وليس أناس سلبيين متوحشين قابضين في الكهوف كما تقدمهم بعض المقررات الدراسية والاستعمارية، بناء على كل هذه الحقائق أصبح من العبث اليوم البحث للأمازيغ عن مواطن أصلية غير التي نشأوا فيها ما يقرب من الألاف السنين أو محاولة إرجاعهم إلى غيرهم من الأجناس لأنه كتب الكثير في هذا الباب فالمؤرخون العرب يجزمون في العصر الوسيط أن الأمازيغ من أصل يعني وعلى نهجهم صا المظنون للاستعمار الفرنسي في القرن الماضي فأخذوا يهجون براهمين على أن الأمازيغ

## صدر هذا العدد بدعم من المعهد الملكي للثقافة الامازيغية



<http://www.ircam.ma>



## الهوية الأمازيغية عند سعيد بوليفة من خلال كتابه جرجرة عبر التاريخ "

فارس كيوان

fares\_kaouane@yahoo.fr

يمثل عمار بن سعيد بوليفة أحد النماذج البارزة I- التعريف ببوليفة :

ولد سي I عمار بن سعيد من آل بلقاسم بن اعمر الملقب ببوليفة بقرية عدني حوالي سنة 18652 في بلدية إيرجن التابعة لدائرة الأربعاء نايت إيراشن من عائلة مرابطية، و هو من أسرة فقيرة، توفي والده مبكرا ولكن والدته احتضنته فقرّبه من أعيان تامزيرت وربته عائلة أمه آيت عامر التي كانت تسيطر زاوية من صنف ثانوي تدرّس الفقه الإسلامي بتامزيرت وهو نفس المكان الذي نشأت فيه سنة 18733 أول مدرسة ابتدائية لانكية بمنطقة القبائل، والتي التحق بها بوليفة بإيعاز من عمه المدعو "مولي" والذي كان الإخباري المميز لهاتوتو، وكان الترشح لهذه المدرسة نادرا

و أثناء دراسته بهذه المدرسة برزت مواهبه التي EUGENE جلبت مدير المدرسة أوجين شير الذي لمح في بوليفة اهتمامه البيداغوجي SHEER الكبير وثقافته الأمازيغية الواسعة فعينه بالمدرسة، وهكذا بدأ بوليفة مسيرته معلما ممرنا بسيطا في قرية تامزيرت ليصبح بعد ذلك مكلّفا سنة 1890 بتدريس الأمازيغية بمدرسة ترشيح المعلمين ببوزريعة، ثم كلف سنة 1901 بالتدريس بمدرسة

للمثقفين الجزائريين في الحقبة الاستعمارية، وهو نموذج للمثقف المعترف بهويته الأمازيغية بالرغم من انضوائه في التيار الفرانكوفوني وكونه موظفا في الإدارة الكولونيالية التي عهدت له بمهام مختلفة.

ويمثل كتابه "جرجرة عبر التاريخ" حلقة هامة في كتاباته، فهو ثمرة جهود من البحث التاريخي واستقراء الوثائق للدفاع عن فكرة جعلها عنوانا فرعيا لكتابه وهي استقلال زاوية في العهد العثماني واستمرار ذلك الاستقلال في بداية العهد الفرنسي، ولعل هذه الفكرة التي أراد بوليفة تمريرها تكشف بوضوح تمسك هذا الأخير بهويته ودفاعه عنها رغم احتكاكه بالحضارة الغربية، ورغم ما تمثله هذه الفكرة من خطر على مستقبله المهني خصوصا إذا علمنا أن صدور هذا الكتاب سنة 1925 قد تزامن مع اقتراب الاحتفال بالذكرى المئوية لاحتلال الجزائر .

وسنحاول التعريف بشخصية عمار بن سعيد بوليفة مع استقراء أهم ما جاء في هذا الكتاب محاولين إبراز أهم معالم الهوية الوطنية الأمازيغية عنده.

ومن رواد اليقظة البربرية فهو بتدريسه البربرية واتخاذ الطريقة المباشرة في تعليمها واهتمامه بتاريخ وأدب زاوأة كل ذلك جعل منه رائدا من الرواد في هذا المجال 10

#### أعماله -2

و أما أعمال بوليفة فهي في غالبيتها عبارة عن دراسات عن اللغة والأدب الأمازيغي وكتب تعليمية، ودراسات عن أعراف بعض مناطق زاوأة كقانون عني وهو مجموعة الأعراف الأمازيغية التي كانت معروفة بهذه المنطقة من زاوأة ، كما نشر قانون زاوية سيدي منصور، إضافة إلى دراسة عن بعض المخطوطات البربرية التي جلبها من المغرب أثناء رحلته سنة 1904 - 1905 وهي مخطوطات شلحية عبارة عن نصوص اثوغرافية عن الحياة الاجتماعية لقبائل الشلوح تتضمن الحرب و الطقوس الجنائزية و الألعاب والرقصات و الربيع وبعض القصص 11 ، ومواد خاصة بقواعد اللغة والمعجمية وترجمة بربرية لبردة البوصيري ومجموعة أشعار في المذائح النبوية وسيرة الصحابة كما جلب بوليفة نسخة من مخطوط الحوض في الفقه وهو أيضا بالبربرية 12 وكانت هذه الرحلة الأساس المحرك لكتابه لمذكرات رحلته المليئة بالمعلومات 13 و وضع دراسة تاريخية هامة عن منطقة جرجرة ، التي هي موضوع دراستنا هذه

#### كتاب جرجرة عبر التاريخ:دراسة تحليلية -3

من أبرز أعمال بوليفة كما قال سعد الله- والذي ظهر في المرحلة الأخيرة من حياته هو عمله التاريخي الهام جرجرة عبر التاريخ الذي تناول فيه تاريخ المنطقة من أقدم العصور حتى سنة 1830 وظهر هذا الكتاب في عصر بدأت فيه الحياة السياسية تعرف منحى جديدا حيث بدأت الحركة الوطنية تعرف تطورا جديدا بظهور حركة الأمير

الأدب بالجزائر كمعيد للبربرية مع ريني باصي 4 ربما إثر شعور المنصب حيث شغل مكان الهاشمي بن لوئيس الذي عين سنة 1880 أو وفاة بلقاسم بن سديرة كما ذكر سعد الله 5

وقد استفادت السلطات الفرنسية من معارفه في اللغة البربرية فأرسلته في بعثة علمية للمغرب 1905 عرفت-الأقصى خلال خريف 1904 لأنها كانت تحت توجيه Ségonzac بمهمة الماركيز دي سيقونزك مما سمح له بالاطلاع على بعض المخطوطات والوثائق البربرية التي قدم عنها تقريرا سنة 1905 6، كما كلف بوليفة ببعض المهام العلمية في منطقة القبائل في 1909- 1910 كانت نتائجها مثمرة على صعيد البحث الأثري كما أكد روني باسي 7 حيث أجرى مهمتين بالمنطقة ودرس نقيشة إيفيغا الليبية التي من المحتمل أن تكون دليلا على حضارة بربرية سابقة للاحتلال الروماني، وقام بوليفة بأبحاث أثرية لترقية معارفه التاريخية ، وفي أفريل - ماي 1912 قام بمهمة ثالثة بمنطقة القبائل في أعالي سبوا كما قام بدراسة زاوية سيدي منصور. 8

و رغم كل هذه الجهود إلا ان السلطات الفرنسية لم تعترف له بصفة المعلم في مدرسة ابتدائية إلا قبل وفاته بتسع سنوات أي سنة 1922 ومع ذلك فقد قضى كل حياته تقريبا في ميدان التعليم الابتدائي 9، وتوفي بوليفة في مستشفى مصطفى باشا بالعاصمة في 8 جوان 1931 ودفن في مقبرة باب الواد بالغا من العمر حوالي ستين سنة

ولم يترك بوليفة أولادا وإنما قام بتربية أبناء أخيه أحمد وبلقاسم وكان صالح بن بلقاسم هو الذي زود سالم شاكور بالمعلومات عن عمر سعيد بوليفة عم أبيه وكان صالح ما يزال يعيش بأدني سنة 1987 حين كتب سالم شاكور مقالة

ووصف شاكور بوليفة بأنه : بربري متعدد الجوانب

ومحمد نايف قاسي وآخر القيايد الأتراك

ثم ختم بـخلاصة و ملاحق على النحو التالي :

الملحق الأول : وبه ثلاث مباحث الأول ملاحظة حول البربر والثاني سماه مواهب وصفات العرق البربري والثالث ملاحظة حول الزواوة .

والمعلق الثاني : وبه أيضا ثلاث مباحث الأول عن زاوية سيدي منصور والثاني عن حياة وكرامات سيدي منصور والثالث عن التنظيم المدرسي بزاوية سيدي منصور .

بعد أن ذكر بوليفة أسماء المراجع التي اعتمد عليها وهي أكثر من عشرين، نوه بعمل الضابط الفرنسي بيربروجر حول الفترات العسكرية في منطقة القبائل الذي صدر سنة وقال عنه بوليفة أنه من المؤلفات النادرة حول هذا الموضوع. 15

وقال بوليفة إن عمله هذا يختلف في مخططة عن عمل بيربروجر خصوصا في التاريخ الاجتماعي، وذكر أنه بعد بحث طويل وصبور قام بجمع الأخبار التي لها صلة مباشرة أو غير مباشرة مع منطقة القبائل وأكمل هذه الأخبار بمعارفه الشخصية بحكم أنه ابن المنطقة .

وذكر أن المنطقة عرفت طورا جديدا في العهد الفرنسي هو طور " الحرية والبحث عن حياة أفضل في كنف فرنسا المحررة " sous l'égide de la France émancipatrice كما قال، وأضاف أن عمل «فرنسا المحررة» في منطقة القبائل أعطى نتائج رائعة. 16

إن هذا الكتاب الذي صدر سنة 1925 قد أنهاه بوليفة في 22 فبراير 1920 لكن ظروف الحرب

خالد وبداية الاستعداد للاحتفال الفرنسي بمئوية احتلال الجزائر وكانت الحرب العالمية الأولى قد تركت بصماتها على الجزائريين ولا سيما العمال والجنود الذين كان شباب جرجرة من أكثرهم عددا 14. صدر هذا الكتاب باللغة الفرنسية وعنوانه الكامل هو :

Le Djurdjura à travers l'histoire (depuis l'antiquité jusqu'à 1830); Organisation et indépendance des Zouaoua (Grande Kabylie) وعدد صفحاته 409 إضافة إلى ملحق بالعربية في 10 صفحات عن زاوية سيدي منصور .

وقد قسم بوليفة كتابه إلى ثمانية فصول على النحو التالي :

الفصل الأول: عن العصور القديمة.

الفصل الثاني: عن الفترة العربية.

الفصل الثالث: عن الفترة البربرية.

الفصل الرابع: عن الفترة التركية.

الفصل الخامس : عن ارتقاء وقوة ابن القاضي وعن كوكو والقلعة .

الفصل السادس : عن المرابطين واستقلال القبائل .

الفصل السابع : عن منطقة القبائل ضد السيطرة التركية ، ومحاولات الاستعمار التركي في منطقة القبائل بين 1650 و 1830 .

الفصل الثامن : عن تحرير منطقة القبائل : زعموم

أخرى أن منطقة جرجرة قد حافظت في العهد الإسلامي على استقلاليتها وبالتالي على هويتها الأمازيغية، و تأكدت هذه الهوية في العهد الذي أطلق عليه اسم "العهد البربري" وهو الذي يشمل كلا من الدولة الحمادية والموحدية والحفصية.

وقال إن فترة الموحدين عرفت ازدهار الثقافة الأمازيغية بحكم أن المهدي بن تومرت كان بربريا ويدرس العلوم الدينية بهذه اللغة، وهو ما مهد لظهور المرابطين الذين لعبوا دورا كبيرا في المنطقة<sup>21</sup>.

وينتقل بوليفة إلى الفترة التركية التي هي آخر الفترات في كتابه ويركز على دور أسرة ابن القاضي التي تعود أصولها إلى منطقة آيت غبرين ، و لعبت هذه الأسرة دورا محوريا في بداية العهد التركي، لكن قوة الأتراك أنهت هذا الدور، وظهرت بعد ذلك حركات مقاومة للتواجد التركي بالمنطقة شكل بعضها تهديدا حقيقيا لنظام الأوجاق لكن اعتماد الأتراك على سياسة الصفوف قتت هذه الحركات وقزّم دورها ورغم ذلك فقد استطاع سكان المنطقة المحافظة على استقلاليتهم بفضل الموقع الهام الذي كانوا يحتلونه وحصانه جبالهم<sup>22</sup>.

خاتمة : وفي نهاية هذه الدراسة تظهر لنا شخصية بوليفة باعتزازه بالانتماء الأمازيغي وأن ثقافته الفرنسية لم تحدث قطيعة مع هويته وإحساسه، وهو ما ظهر واضحا في كتابه جرجرة عبر التاريخ وفي غيره من المقالات التي كتبها، ولعل ذلك ما أثار بعض الفرنسيين ضده فلم يظهر له تأليف يعد كتابه ذلك، كما أنه لم يرسم بصفة معلم إلا في فترة متأخرة من حياته رغم أنه قدم خدمات جليلة للاستشراق الفرنسي.

وارتفاع الأسعار كما قال حالت دون نشره في وقته، وأضاف أن الناشرين في ذلك الوقت كانوا نادرين جدا، وأنه بذل قصارى جهده لإخراج عمله ، وقدم بوليفة شكره في مقدمة الكتاب لعدد من المسؤولين الفرنسيين منهم مسئولو مصلحة الخرائط بالحكومة العامة وعميد كلية الآداب ريني باصي الذي كان متأثرا به كثيرا والسيد ميراث مدير الشؤون الأهلية والسيد الحاكم العام للجزائر وغيره من المسؤولين<sup>17</sup>.

ظهر بوليفة في صورة الباحث الجاد في كتابه جرجرة عبر التاريخ، فقد وظف في هذا الكتاب كل معارفه التاريخية واللسانية لإثبات استقلالية منطقة جرجرة واحتفاظها بخصوصياتها الثقافية عبر العصور، ففي العهد الفينيقي يذكر بوليفة أن تأثر البربر بالحضارة القرطاجية لم يتعد ظهور بعض المفردات لأسماء المعالم وهي مفردات مختلطة فينيقية - بربرية، وأرجع ذلك إلى العقلية التجارية للفينيقيين الذين أثروا الحفاظ على علاقات طيبة مع البربر مقابل الحفاظ على مصالحهم الاقتصادية<sup>18</sup> وهو أمر لم يحدث في العهد الروماني إذ أن هؤلاء الرومان كانوا بذهنية استعمارية وحاولوا اختراق المنطقة واحتوائها لكن مناعتها أجبرتهم على التراجع وقد عرفت المنطقة في العهد الروماني باسم: Mons Feratus. 19

وفي العهد العربي - كما سماه - نبّه بوليفة أن ابن خلدون - الذي يسميه المؤرخ البربري - لم يذكر عددا من القبائل البربرية الشهيرة كبنو جناد وقليسة ولاحظ أنه من الممكن أن يكون ذلك راجع إلى انصواء هذه القبائل تحت لواء قبائل أخرى<sup>20</sup>.

واعتمادا على ابن خلدون فقد ذكر بوليفة مرة



scientifiques de Boulifa (Maroc, 1912) Etudes-1905 ; Kabylie, 1909 et documents berbères , n°13,Paris, 28-1995, pp. 27

- أبو القاسم سعد الله : المرجع السابق، ص 63.9

9-Salem Chaker: Opcit,p 103

René Basset ; Rapport sur les- 11  
1908-études berbères et Haoussa 1902  
..in Revue africaine 1908 , p 255

René Basset : revue critique, n°- 12  
.43, 28 octobre 1907, p 123

- نشر سالم شاكرك نص رحلته للمغرب اعتمادا  
على الكراس الذي قدمه له صالح بن بلقاسم  
بوليفة، أنظر: 13

.113-Salem Chaker: Opcit,p 106-

9 - أبو القاسم سعد الله : تاريخ الجزائر الثقافي  
، ج 8 ، بيروت ، در الغرب الإسلامي ، 1998  
، ص 63.

Boulifa ; Le Djurdjura à travers - 15  
l'histoire ( depuis l'antiquité jusqu'à  
1830);Organisation et indépendance  
des Zouaoua (Grande Kabylie ),p  
VII-X

.Ibid , p XII - 16

.Ibid , p XIV - 17

.Boulifa ; Opcit, p 07 - 18

.Ibid ,p 03- 19

.Ibid ,p 17- 20

37-Ibid ,p 35- 21

.Ibid ,p 85- 22

- نظرا لأصله المرابطي فقد أضيف إلى اسمه  
لفظة "سي". 1

2- هناك اختلاف كبير في تحديد سنة مولده التي  
تتراوح بين سنة 1861 و 1864 و سنة 1865  
وقد فضلنا اختيار التاريخ الأخير الذي ذكره شاكرك  
بحكم اعتماده على الوثائق الشخصية لبوليفة ،  
أنظر :

Salem Chaker: Documents sur les-  
précurseurs. Deux instituteurs kabyles  
: A. S. Boulifa et M. S. Lechani  
Revue de l'Occident musulman et de  
la Méditerranée, Année 1987, Volume  
.44, Numéro 1, p 102

3- ورد هذا التاريخ عند فرانسوا بويون لكن شاكرك  
يقدم تاريخ 1875 أنظر :

François Pouillon; Dictionnaire -  
des orientalistes de langue française,  
.édition Karthala, p 136

.Salem Chaker: Opcit, 102-

Daniella Merrola : De l'art de - 4  
narration tamazight (berbère), édition  
.Karthala p 38

- أبو القاسم سعد الله : تاريخ الجزائر الثقافي ،  
ج 8 ، بيروت ، در الغرب الإسلامي ، 1998  
، ص 59.5

.Salem Chaker: Opcit,p102- - 6

7-René Basset : Note sur la mission  
de M. Boulifa en Haute Kabylie,in  
Académie des inscriptions et belles-  
lettres, 56e année, N. 5, 1912, p 335

Ouahmi Ould-Braham ;Voyages - 8

نوستالجيا  
المؤرخ

الدكتور مصطفى أوعشي  
شيخ المؤرخين المغاربة

اتكاتب العام لجمعية رموز للأثار.

عضو عامل في الجمعية المغربية للبحث التاريخي

عضو عامل في اتحاد المؤرخين العرب.

عضو مكتب وأحد مؤسسي مركز الدراسات والأبحاث الصحراوية

عضو مجلس إدارة الاتحاد العام للآثاريين العرب

عضو مجموعة البحث الأثري: باليونان وبلجيكا والقتال الجارية لعمر تارة

عضو مجموعة البحث الأثري: العصر الحجري الحديث وما قبل التاريخ لهضاب رموز.

عضو مؤسس لوحدة بحث " العلاقات بين شمال إفريقيا وشرقها وجنوب الجزيرة العربية " بمعهد الدراسات الإفريقية للتابع لجامعة محمد الخامس.

عضو مؤسس لوحدة السلك الثالث والذكوراه بكلية الآداب الرباط الخاصة بـ " شمال إفريقيا القديم. تاريخ وأركيولوجيا

مشرف ومسوق وحدة بحث خاصة بـ " الرسوم والنقوش الصحراوية، شاهد على التواصل البشري والثقافي والاقتصادي بين شمال إفريقيا والصحراء الكبرى خلال العصور القديمة "

بمعهد الدراسات الإفريقية، جامعة محمد الخامس السويسي.

مشرف ومسوق لمشروع المؤسسة الخاص بمعهد الدراسات الإفريقية يحمل عنوان: " المغرب ، إفريقيا حوار حضارات تتفاعل من أجل تعاون مثمر " لجامعة محمد الخامس - السويسي

مشرف ومسوق مشروع بحث جنوب المغرب القديم من خلال الرسوم والنقوش الصحراوية، المدعم من طرف معهد الدراسات الإفريقية، وجامعة محمد الخامس السويسي.

مشرف ومسوق لمشروع بحث موضوعات مدعم Protars II1 يحمل عنوان: " النقوش والرسوم الصحراوية شاهد على التواصل بين شمال إفريقيا وتول جنوب الصحراء الكبرى خلال العصور القديمة "، مدعم من المركز الوطني للبحث العلمي والتقني وجامعة محمد الخامس - السويسي بالرباط.

الإشراف على العديد من رسائل دبلوم الدراسات العليا وأطروحات دكتوراه الدولة والدكتوراه الوطنية في العديد من الجامعات المغربية

## التجربة المهنية

### في ميدان التدريس والتأطير:

- أحرط في أسلاك التعليم يوم فتح أكتوبر 1965 كمعلم ثانوية عين الشق المحظطة بالدار البيضاء -التحقق بالمدرسة العليا للأساتذة وكلية الآداب والعلوم الإنسانية بالرباط كطالب أستاذ في مادة التاريخ والجغرافية من 1967 إلى 1971

الإسم العائلي **أعشي OUACHI**

الاسم الشخصي **مصطفى MOSTAFA**

أستاذ التعليم العالي، أستاذ دكتور باحث في آثار وتاريخ المغرب القديم

أخر تسمية قبل المعاداة الطوعية، مدير أبحاث

Dernière nomination avant le départ volontaire

Directeur de Recherches

اللغات المتقنة

اللغة الأمازيغية نكوب لسة الام

اللغة العربية

اللغة الفرنسية

اللغة الإنجليزية

الإيبيري ايا اللاتينية والإيبيري ايا البونية

## الدراسة والتدريس

1. ليسانس التاريخ بكلية الآداب والعلوم الإنسانية - الرباط.

2. حريج المدرسة العليا للأساتذة - الرباط

3. شهادة الدروس المعمعة ( السلك الثالث تخصص تاريخ قديم وأثر ) بكلية الآداب والعلوم الإنسانية - الرباط.

4. دبلوم الدراسات العليا في التاريخ للقديم بكلية الآداب والعلوم الإنسانية جامعة محمد الخامس - الرباط - يحمل عنوان: « العلاقات السياسية والعسكرية بين المور والرومان في موريطانيا الطنجية ما بين 144 م و 285 م » كلية الآداب الرباط.

5. دكتوراه الدولة في التاريخ القديم، كلية الآداب والعلوم الإنسانية جامعة سيدي محمد بن عبد الله - فاس - بحث عنوان: « المعابد والمعابدات في المغرب القديم »

6. دبلوم صيانة الممتلكات الثقافية، المركز الإقليمي لصيانة الممتلكات الثقافية في الدول العربية اليونسكو بعداد ابريل 1974

7. تريب خاص باستخدام التقنيات الجديدة في التعقيب الأثري مؤسسة ليريتشي وجامعة روما يونيو 1975

8. تريب خاص باستخدام النفايات لمطورة في التعقيب الأثري، متحف (MASCA) جامعة بالملغاب نوفمبر 1976

9. تدريس خاصة يتدبير الشأن العام ببرلين سنتي 1986 و 1987 من تنظيم المؤسسة الألمانية للتعاون الدولي ( D z E ) وبنما مع منظمة المدن العربية

المشاركة في الجمعيات العلمية والحيارات الأكاديمية الكاتب العام للجمعية المغربية للفن والصوري .

1974

- تحريات أثرية بمنطقة رمور مع وضع خريطة للموقع الأثرية في المنطقة 1975

- تحريات أثرية في ويلي تحت إشراف الأساتذة بومبا (Bossuat) وجودا (Jodin) سنوات 72 و 73 و 74 والأساتذة روبوفا (Rebuffat) سنوات 82 و 83

- تحريات وتنقيبات العصر الصغير مع البعثة الأمريكية التابعة لمعهد سميثسونيان التي كان يترأسها الأستاذ شارل ريدمان (Charles Reedman) من جامعة ولاية نيويورك سنوات 1974 و 1975 و 1976

- موسم تنقيبات ما قبل تاريخية بدار السلطان مع الأسناد الفرنسي ديبساط (Débénath) سنة 1975 خلال استخراج إنسان الحصار العاطرية العائد لأربعين ألف سنة قبل الميلاد

- تحريات أثرية في موقع النقوش الصخرية بجبل غات رفعة سيمبو وادريس الذهبي وميشور، 1976

- تحريات أثرية وتنقيبات في ليكسوس ومرورة تحت إشراف الأستاذ بريتشارد (Pritchard) من كلية لأثروبولوجيا بجامعة يانسانغايا الأمريكية، يوليو وعشت 1976

- تحريات أثرية في سهل العرب (جمعة الحواض) رفعة الأستاذ روبوفا (Rebuffat) سنوات 1981 و 1982 و 1983

- تحريات ميدانية حول الرسوم والنقوش الصخرية في إقليم اسمارة بالصحراء المغربية ما بين 5 و 25 مارس 2003

- مايو 2003، تحريات أثرية بموقع ويلي للبحث عن نقوش معابدات ومذابح السلام الموقعة ما بين ملوك ورعاء البكوات الأمازيغ والرومان خلال القرنين الثاني والثالث الميلاديين.

- تحريات ميدانية حول النقوش الصخرية في إقليم طاطا، أبريل 2004، مع بعثة علمية تابعة للجمعية المغربية للصحري

- تحريات أثرية بإقليم الحميمات في إطار مجموعة البحث الخاصة بـ "العصر الحجري الحديث وعصر ما قبل التاريخ بهضاب رمور" ما بين 18 مارس و 12 أبريل 2005

- مشاركة في تحريات وتنقيبات الأثرية مع مجموعة البحث: باليوأثروبولوجيا والقتال الجبلية لمر تارة يوليو 2007

## المحاضرات والندوات والمؤتمرات

### العلمية والحقائق الدراسية:

- "استغلال مناجم الملح في المغرب خلال العصر الحجري الحديث"، بحث ألقى أمام المؤتمر السادس للأثار في اليلاد



- استاذ الملك الثاني في مادة الاجتماعيات بالثانوية الجديدة بمدينة الحميمات أكتوبر 1971، أكتوبر 1972.

- رئيس مصلحة الأبحاث والنشر بقسم المتحف والآثار والمباني التاريخية بوزارة الثقافة، ما بين أكتوبر 1972 ومايو 1974

- المحافظ المساعد في المتحف الأثري بالرباط، ما بين مايو 1974 ونوفمبر 1975

- مندوب وزارة الدولة المكلفة بالشؤون الثقافية بجهة تانسيفت مراكش، ما بين نوفمبر 1975 وأكتوبر 1977.

- سحجت في مباراة مساعد في التاريخ القديم بكلية الآداب جامعة سيدي محمد بن عبد الله بعباس أكتوبر 1977

- استاذ مساعد بقسم الكلية منذ مايو 1980 إلى 1993.

- رئيس شعبة التاريخ بكلية الآداب بعباس ما بين 1980 و 1983

- استاذ باحث بمعهد للدراسات الإفريقية منذ أكتوبر 1993، جامعة محمد الخامس - الرباط -.

- مدير أبحاث ومسئول للدراسات والأبحاث التاريخية بمركز الدراسات التاريخية و البيئية التابع للمعهد الملكي للثقافة الأمازيغية منذ يوليو 2002

## في ميدان البحث والتحري الأثريين:

- رئيس مصلحة الأبحاث والنشر بقسم المتحف والآثار منذ أكتوبر 1972 وإلى مايو 1974 «محافظ المساعد للمتحف الأثري بالرباط من مايو 1974 إلى نوفمبر 1975

- تنقيبات أثرية استعجالية لمقابر شالة (سالا القديمة)



« del Archipiélago, Canario Norte de Africa المنظمة ببلان بالماس من 17 إلى 23 أبريل 1996

- المشاركة في المائدة المستديرة المنظمة في إطار وحدة " العلاقات بين شمال إفريقيا وشرقها وجنوب الجزيرة العربية " يوم 19 / 5 / 1998 بحث تحت عنوان " أوجه الشبه والاختلاف بين شمال إفريقيا وشرقها وجنوب الجزيرة العربية انطلاقاً من الأدوات الحجرية وتطور الإنسان خلال عصور ما قبل التاريخ " بموضوع : " البعابيش البشرية بين هذه المناطق الثلاث".

- " هل يمكن اعتبار الفكر البرحي نوعاً من المعاصرة الفكرية لتعبر الفكر الاستعماري في إفريقيا؟ " بموضوع شاركت به في الندوة الدولية المنظمة بطرابلس أيام 14 و 15 / 04 / 1999 بالخاصة بـ "تحو إفريقيا موحدة".

- تطور الإنسان في شمال إفريقيا خلال عصور ما قبل التاريخ " محاضرة أقيمت بمعهد البحوث والدراسات الإفريقية التابع لجامعة القاهرة، مايو 1999.

- " العلاقات بين شمال إفريقيا والصحراء الكبرى خلال عصور ما قبل التاريخ " محاضرة أقيمت بمعهد الدراسات الإفريقية "، جامعة محمد الخامس السويسي الرباط، فبراير 2000 في إطار حلقات دراسية حول المجال الشبه الصحراوي والصحراوي

- " الثقافة والتنمية " بحث شاركت به في انجمنه الصعبة ببيهران يونيو 20

- المشاركة في التهييب العلمي والمادي للندوة الدولية التي نظمها مركز الدراسات التاريخية والبيئية، أيام 3 و 4 / 5 / 2003 حول موضوع " المفومة العربية عبر التاريخ أو عرب المعامات " بكلية الآداب بالرباط.

- الفاع محاضرة تحمل عنوان : " أماريخ شمال إفريقيا والحصارة "، بناء على دعوة من جمعية الطلبة الباحثين بكلية الآداب الرباط يوم 8 يناير 2004

- المشاركة في الندوة الفكرية التي نظمها جمعية الصحراء المغربية لتتخصص يوم السبت 10 يناير 2004 بالدار البيضاء، احتفاء بالذكرى الستين لوثبة المعطالية بالإستقلال، بموضوع " موقف وثيقة 11 يناير 1944 من تاريخ وثقافة المغرب "

- المشاركة في ندوة العلاقات المغربية المصرية التي نظمها مركز طارق بن زياد يوم 22 يناير 2004 بموضوع "الجذور التاريخية للعلاقات المغربية المصرية

- المشاركة في أنشطة جمعية انروم بارو ومحاضرة تحت عنوان : " لتعليم عند الأمازيغ " يوم 24 يناير 2004

- المشاركة في ندوة : "قصايا في تاريخ المغرب العسكري ولإجنمعي"، التي نظمها كلية الآداب عين الشق، تكريماً للأستاذ دريس العمراني الحفشي يومي 27 و 28 يناير 2004

العربية السعد بسمية لعين، الإمارات العربية المتحدة، سبتمبر 1974

- المشاركة في المناظرة الوطنية حول العزاز والحرف بأقصى أيام 19 و 20 / 12 / 1975 .

- " ورقة عمل مشتركة حول حماية التراث وصيانة المآثر التاريخية في العمل الثقافي ". قدمت للمناظرة الوطنية الأولى حول الثقافة المغربية والتي انعقدت بفارو دانت، أيام 13 و 14 و 15 / 06 / 1986

- " ورقة عمل حول حماية التراث وتوطيد المآثر التاريخية في العمل الثقافي"، المناظرة الوطنية الأولى حول الثقافة المغربية " تارودانت 13 - 15 / 06 / 1986

- " جدور بعض مظاهر وحدة أرض المغرب خلال عصور ما قبل التاريخ " بحث ألقى أمام الجامعة الشنتوية الأولى المنظمة بليزر سنة 1988 ، والتي كان موضوعها، "مجهودات وإسهامات الأجيال السالفة عبر التاريخ في بناء المغرب العربي"

- التأثيرات المتبادلة بين المغرب والأندلس خلال العصور القديمة، بحث شاركت به في المهرجان الأول للاندلسيات بالشاؤون سنة 1986

- " شكلية تحديد تاريخ بناء مدينة ليكسوس بين النصوص الكلاسيكية والعقد المستخرج من الموقع " بحث شاركت به في المائدة الوطنية المستديرة المنظمة حول: " ليكسوس تاريخ وأثر"، من طرف مديرية التراث والمعهد الوطني لعلوم الآثار والتراث، العرائش أيام 24 و 25 يونيو 1988.

- " وسائل نشر الوعي بالتراث " بحث ألقى أمام ملتقى الصبغة التقليدية والتراث المسعد بالرشيدية سنة 1989

- " الإشكالية المسيحية والمغربية بتدريس ما قبل لتاريخ والتاريخ القديم بالنسبة الأولى ثانوي " بحث شاركت به في الندوة التي نظمها أكاديمية الرباط حول تدريس هذه المادة بالثانوي، سوبر 1994

- " المرأة والثورة الزراعية في العصر الحجري الحديث " بحث شاركت به في ندوة " كتابة تاريخ بقاء المغرب " المنظمة من طرف كلية الآداب بالقنيطرة أيام 4 و 5 أبريل 1995

- " الجدور المشتركة للتراث المغربي والإفريقي " محاضرة أقيمت بمعهد الدراسات الإفريقية، فبراير 1995

« Les peintures et les gravures rupestres et les débuts de l'élevage en 12 Afrique du Nord »

بحث ألقى أمام لندوة الأولى للبعون الصحيرية في جرج الحالدات و شمال إفريقيا

- « 1er Simposio de Manifestations Rupestres »

## المعمارية

- المشاركة في التهييب المادي والمعنوي لمهرجان الحميسات الثقافي والسباحي الأول المنظم بالإقليم ما بين 29 يوليو و 21 غشت 2005

- مشاركة في ندوة حول الفرس الأمازيغي والأنواع المحلية الأصلية بموضوع: "أقدم آثار الفرس في شمال إفريقيا دليل على تجده وصالته بالمنطقة"، يوم 8 يوليو بالمركب الثقافي الأطلس بالحميسات.

- المشاركة في ندوة تاريخ رمور ورعير ورين بموضوع "محاولة أولية لوضع تاريخ رمور" بالمركب الثقافي الأطلس بالحميسات يوم 11 غشت 2005.

- المشاركة في ندوة "تاريخ الكتبية واللغة الأمازيغيتين" بولماس يوم 12 غشت 2005 بموضوع "طرات حول جدور اللغة والكتبية الأمازيغيتين في شمال إفريقيا"

- المشاركة في ندوة حول: "المقاومة في إقليم الحميسات" بموضوع: "مقاومة رمور للإحتلال الفرنسي ما بين 1910 و 1956" بالمركب الثقافي الأطلس بالحميسات يوم 20 غشت 2005

- المشاركة في المؤتمر العلمي للإتحاد العام للأمازيغيين العرب المنعقد بجامعة الدول المغربية، الفاهرة، ما بين 25 و 28 نوفمبر 2005 بموضوع "التأثيرات الدينية المتبادلة بين الأمازيغيين والمصريين خلال العصور القديمة من الزب أمون نموذجاً".

- محاضرة بتوال (مكاس) حول الإسهامات الحضرية للأمازيغيين خلال العصور القديمة يوم الأحد 19 فبراير 2006

- التهييب الفكري والمادي لليوم الدراسي الذي نظمت الجمعية المغربية للفن الصحري للفن الصحري حول

- التراث والإعلام يوم السبت 25 فبراير 2006

- بعاء محاضرة بالمعهد الملكي للثقافة الأمازيغية يوم 7 يونيو 2006 تحت عنوان: "النتائج الأولية للتتبعات الأثرية التي أجريت في إيفري ب عمر أوموسى بجامعة أيت سيرير (الحميسات) خلال شهر أبريل 2006.

- المشاركة في الندوة الدولية التي نظمها معهد الآثار التابع لجامعة الجزائر في موضوع التراث الأثري والبيئة ما بين 24 و 27 يونيو 2007 بمداخلة تحمل عنوان: التراث الأثري والتنمية المحلية، إيفري ب عمر أوموسى بوادي بهت (جماعة أيت سيرير إقليم الحميسات) نموذجاً

- المشاركة في الملتقى الدولي الذي نظمه المركز الوطني للبحوث في عصور ما قبل التاريخ وعلم الإنسان والتاريخ بالجزائر في موضوع ما قبل التاريخ المعاصر يتمرناس من 4 إلى 10 نوفمبر 2007 بحث يحمل عنوان Le

- البقاء محاضرة بتمارة يوم الأربعاء 2 أبريل 2004 تحت عنوان "جوانب من آثار وتاريخ تمارة"

- بعاء محاضرة بكلية الآداب فاس ساينس تحمل عنوان "قصايا في تاريخ المغرب القديم" يوم 14 مايو 2004 بدعوة من شعبة التاريخ

- المشاركة في التهييب المادي والعلمي لندوة "البيئة في المغرب معطيات تاريخية وأفاق تنموية: منطقة درعة مودجا" التي انعقدت بركورة ماين 11 و 12 يونيو 2004

- المشاركة في الأيام الوطنية الثانية عشرة للجمعية المغربية للبحث التاريخي المنعقدة بمراكش يومي 1 و 2 أكتوبر 2004

- المشاركة في الندوة الدائمة للمدن التاريخية في البحر الأبيض المتوسط، اللقاء العلمي السابع، نورا 6 و 7 نوفمبر 2004، (إسبانيا)، بموضوع "Est-il possible au Maroc d'investir en patrimoine et le prendre en considération comme développement durable ? cas de Knmissat"

- التهييب المادي والعلمي لندوة: "تدريس تاريخ المغرب وحضارته، حصيلة وأفاق"، أكادير 1، 2، 3 أكتوبر 2004، مع المشاركة في الندوة بموضوع "ملاحظات حول دروس ما قبل التاريخ في مقرر السنة الأولى ثانوي".

- التهييب المادي والفكري لليوم الدراسي الذي نظمت الجمعية المغربية للفن الصحري بالتعاون مع مجلس جهة الرباط سلا رمور رعير حول موضوع "جهة الرباط سلا رمور رعير، تراث وتنمية، يوم السبت 18 ديسمبر 2004 بالحميسات.

- المشاركة في الندوة التي نظمتها جمعية ساكنة الاجتماعيات لنيابة إيفري بمدينة أروو يوم 20 يناير 2005 حول موضوع "قراءة في الكتب المدرسية حول تاريخ الممالك الأمازيغية" بمداخلة تحمل عنوان "النظام الملكي في المغرب نظم عريق يتجاوز عمره أربعة وثلاثين قرناً".

- المشاركة في الندوة العلمية التي نظمها مركز الدراسات والأبحاث الصحراوية حول موضوع: "الصحراء مجال للتواصل"، بالرشيدية والريصاني يومي 9 و 10 أبريل 2005 بمداخلة تحت عنوان "مساهمة النفوس والرسوم الصحيرية في إبراز التواصل بين المناطق الصحراوية والقبيلة الصحراوية، رسوم ونقوش العربات نموذجاً

- البقاء محاضرة بالمدرسة العليا للأستاذة التقدم تحت عنوان "إشكالية مصادر تاريخ الأمازيغي" يوم 27 مايو 2005

- تنظيم يوم دراسي بالمعهد الملكي للثقافة الأمازيغية يوم 7 يوليو 2005 حول موضوع: "تدريس مادة تاريخ شمال إفريقيا والممالك الأمازيغية في العصور القديمة بالجامعات

## المنشورات

- استغلال منجم الملح في العصر الحجري الحديث بوادي بهت ( إقليم الحميسات المغرب )، بحث ألقى أمام المؤتمر السادس للآثار في البلاد العربية المسعد بمدينة العين في الإمارات العربية المتحدة، دجبر 1974، نشر المنظمة العربية للثقافة والعلوم
- ما قبل التاريخ في المتحف الأثري بالرباط مجلة الفنون، العددان السابع والثامن، (بريل/ مايو 1975
- مبادئ من الفن المعماري الموحد، كتاب نشرته وزارة الدولة المكلفة بالشؤون الثقافية فبراير 1977
- " فهرس النفوس الصحيرية في الجنوب المغربي " بالعربية والفرنسية، بمشاركة سيمون و أبريس السحيسي، نشر وزارة الدولة المكلفة بالشؤون الثقافية، 1977
- " در سات في تاريخ المرومى "، دار الفكر الرند، فاس 1978
- " المنحل لتاريخ الحضارة "، كتاب نشر بالرباط سنة 1979 - 1980
- " دراسات في المنحل لتاريخ الحضارة "، لسة للجامعة 1981-1982، الفكر الرند فاس
- " تاريخ الشرق القديم "، دار الفكر الراشد، فاس 1981
- " اليونانيون جواب من تاريخهم وحضارتهم "، دار الفكر الراشد، فاس 1982
- " تاريخ الشعوب السامية "، دار الفكر الراشد، فاس 1984
- محاضرات في تاريخ الشرق القديم، الجزء الثاني: الشعوب السامية، العام الجامعي 1988-1989، فاس الفكر الراشد
- " الأوصاع السياسية والعسكرية في موريطانيا الطنجية خلال القرنين الأول والثاني بعد الميلاد، مجلة كلية الآداب، فاس، عدد 4 - 5، 1980-1981، ص. 517 - 527
- " هجوم المور على طينيت في القرن الثاني الميلادي "، بحث ألقى أمام ندوة "عربية الأوسى للتاريخ العسكري المنعقد ببيضاء 1982 نشرته وزارة الثقافة بالعراق .
- " حدود البعد المروماني في موريطانيا الطنجية " مجلة تاريخ المغرب، العدد (ثالث، سنة 1983 .
- Origine des Nord Africains, in Memorial du Maroc Vol, n°1, Nord organisation, 1983, p 89 - 103
- Les villes romanisées, in Memorial du Maroc Vol n°1, p 21 - 109
- Situation de la Maurétanie Tingitane, Memorial du Maroc Vol, n°1, p 232
- 247

role des Nord Africains dans l'évolution civilisationnel de l'Afrique du Nord à travers l'art rupestre

- المشاركة في المائدة المستديرة المنظمة من طرف الجمعية المغربية لبحث تاريخي وجمعية 1200 سنة لتأسيس مدينة فاس ويتعاون مع جامعة الاحويين بإفراى ايام 25- 27 دجبر 2008 حول موضوع: "تدريس التاريخ في الجامعات المغربية"، بمداخلة تحمل عنوان: "الوعي التاريخي والوعي الأثري ضروريان في تدريس مادة التاريخ".

Partipation à la lecture des deux livres de C. - Herrenchmidt. à la Faculté des Lettres Dhar Mahrz, Fes le 26 février 2009

Titre de mon intervention : »L'Orient ancien, l'archéologie biblique et le Monotheisme juif«

Clarisse HERRENCHMIDT Les trois Ecritures , Bibliothèques des Sciences humaines , Editions Gallimard 2007

J BOTTERO C HERRENCHMIDT et J-P VERNANT, L'Orient ancien et nous, Pluriel 855, Hachett Littératures 1998, Edition Albin Michel 1996

Conférence donnée à Casablanca le 4 Mars - 2009, au siège de l'Association FOL, sous titre : « L'Art rupestre, un Patrimoine en péril »

- يوم 29 يونيو 2009، إلغاء محاضرة بالمكتبة الوطنية للمملكة المغربية، تحت عنوان جواب من تاريخ الكتابة الأمازيغية "تعيدع

- يوم 2 يوليوز 2009 المشاركة في مهرجان الثقافة الأمازيغية بفاص بموضوع :

مساهم المفكرين الأمازيغ في حوار الثقافات خلال العصور القديمة

- يوم 7 يوليوز 2009، إلغاء محاضرة بالمعهد الملكي للثقافة الأمازيغية تحمل عنوان

"إسهامات ابناء شمال افريقي في الحضارة الإنسانية" ضمن أنشطة الجامعة المفتوحة التي يظمها المعهد الملكي للثقافة الأمازيغية تحت شعار "اكتشاف الثقافة الأمازيغية

- المشاركة في المؤتمر الثاني عشر للإتحاد العام للآثاريين العرب المنعقد بالقاهرة ما بين 14 و 16 نوفمبر 2009 بموضوع: "الاكتشافات الأثرية الأخيرة في مواقع ما قبل تاريخية بالمغرب، الدار البيضاء نموذجاً".

العصور القديمة، سلسلة ندوات ومحاضرات (7)، منشورات معهد الدراسات الإفريقية، ط1، 2001، ص. 29 - 81

- " جذور الكتابة الأمازيغية "، في كتاب مشترك يحمل عنوان: " من أجل ترسيم أبجدية تقيتبع لتدريس الأمازيغية "، تحليل وافق، سلسلة الدراسات، منشورات الجمعية المغربية للبحث والنبال الثقافي، ط1، 2002، ص. 9 - 32

- " جذور بعض مظاهر الحضارة الأمازيغية خلال عصور ما قبل التاريخ "، كتاب من إصدار مركز طارق بن زياد، ط1، ديسمبر 2002

- " نص قرر بلدية سلا واضطرب المحيط به "، مجلة مل، عدد 27، السنة 09، 2002 ص ص. 221-240

- في البحث عن أصول معاللات اسبوعية تبحث في تاريخ وثقافة وحضارة المعارية منذ البدايات الأولى الى عصر الوسيط صدر منها أكثر من 150 مقالا في بعض الصحف الوطنية، وخاصة "الحركة" و"الأحداث المغربية" و"المجلة المغربية" و"النهار الاسبوعي" و"أسبوعية الجنية"؛

- كما نشرت ولأرلت أشهر العديد من المقالات في بعض الجرائد الوطنية حول التراث

وصيافته بصورة عامة، والتراث الأمازيغي بصورة خاصة ونظيره، وحول المشاكل التي تعرقل المسير المعادي للبحث والتحري الأثريين بالمغرب

- ترجمة كتاب " سسمايير. دفاع من أجل تاريخ جهوي "، من الفرنسية إلى العربية بمشاركة الأستاذ أحمد لمهيري بطلب من مؤسسة سسيفس ( Sephis ) الهولندية؛ نشر في شهر يوليوز 2003

- تحرير العديد من المواد لمعلمة المغرب، وخاصة الأعداد 10 و 15 و 17 و 18 و 19 و 20 و 21 و 22 و 23 و 24

- الجيش المغربي، تاريخ قديم، معلمة المغرب العدد 10 ص 3214-3216

Les Rapports militaires, Memorial du Maroc, Vol, n°1, p 233 - 246

Les Rapports politiques, Memorial du Maroc, Vol, n°1, p.247 - 256

- " ما قبل التاريخ في وادي بهت " مقال نشر بمجلة المهرجان الثقافي والمسيحي الأول للحصيمات، 1984.

- " جذور بعض مظاهر وحدة ارض المغرب خلال عصور ما قبل التاريخ "، أعمال الجامعة الشتوية " مجهودات و مساهمات الأجيال السالفة عبر لتاريخ في بدء

المغرب العربي "، الكتاب الأول للمحور التاريخي، مكتس شركة الطبعة صوت 1988، ص 69 - 81.

- محاولة ودية لوصع تاريخ نهبائل رمور، مجلة "أقلام الحصيمات"، عدد 1990

Lavie prehistorique - au Maroc, in "civilisation marocaine", editions Oum-actes s.d Sindbad Casablanca, 21-1996, p 16

- " اسهام اعروش الصحرية بالجنوب المغربي في التعرف بديدية استفساس الحيوانات " مجلة النمل التي تصدرها وزارة الثقافة

المغربية ، عدد 98، ص ص 28 - 45

- "نهاياتلوجود الروماني بالمغرب"، مقال نشر بمجلة أمل، عدد 24 سنة 2001، ص 115 - 140

- " معادج من التواصل بين شمال إفريقيا والصحراء خلال عصور ما قبل التاريخ "، بمجلة الجيد للعلوم الإنسانية الصادرة بليبيا، العدد 7، سنة 2007، ص 7 - 48

- " مبدج من بعض اسهامات الأمازيغ الحضارة "، مجلة بوافد، العدد السابع عشر / الثامن عشر، غشت 2002، ص. 96 - 108

- "المسجم والمعادن بين المغرب وغرب إفريقيا خلال العصور القديمة "، بمشاركة عفرأ الخطيب، مقال نشر في كتاب " الصحراء الكبرى مجال للاتصال والتفاعل في





## صدر هذا العدد بدعم من المعهد الملكي للثقافة الامازيغية



<http://www.ircam.ma>



Typo du MAROC - Un Vieillard

1. Dourouge, Com-Mexico



## وثبة الفرس أو نهاية الدولة المرابطية

الأستاذ: عبد اللطيف الصبان

مقدمة

الروايات وغيرها لمؤرخين آخرين سنقوم بسردها في محاولة لدراستها و الخروج منها بنتيجة.

الروايات

(1) الروايات المغربية/الموحدية

رواية نيدق

" و دبر انكمار و تاشفين و عبد الله بن ابي بكر بن ونكي و تبتلا على قلوبهم من سطسيف بعدما قتلوا ابن زكوا في جبل ينوك كان بعثه الخليفة عن مواساة الموحدين، فهاجموا عليه، و قتلوه و قلعوا إلى وهران، و مر أبو حفص في أثرهم بثمانين ساقا ما بين الموحدين و زناتة، فنزل تاشفين بوهران مع انكمار، و نزل عبد الله بن ونكي في صلب الكلب، و نزل تبتلا بالمدينة، فلما وصلهم الشيخ أبو حفص نزل أيضا على عين وهران، و الكل

دأبت الارسطغرافية التقليدية على جعل موت الأمير تاشفين بن علي ادانة بنهاية الدولة المرابطية، لكنها و للأسف اختلفت اختلافا بيّنا في كيفية و ظروف مصرعه. و سنحاول من خلال هذه الأسطر القليلة تفحص كل ما قيل عن هذه الحادثة التاريخية و محاولة ردها إلى مسارها الصحيح.

تقريبا لا يخلو مولف وسيطي إلا و أشار إلى مقتل القائد والأمير المرابطي تاشفين بن علي، كل حسب وجهة نظره و حسب مصادره و اطلاعاته. فالمؤرخ ابن أبي زرع، الذي رغم ميوله البين وحنينه إلى أمجاد الدولة المرابطية، يسرد في أماكن مختلفة من كتابه ثلاث آراء جد متباينة عن مقتل هذا القائد، بل ونظفر بخمس روايات عند ابن عذاري. هذه

## الصلاة

"... فتردى في حافة عظيمة ...  
و تغلب الموحدون على ... من  
قدر الله بوفائه من الممتونين،  
فلما أصبح الله بالصباح هبطوا في  
الحافة المذكورة فوجدوا تاشفين  
بها على تلك الصورة في ليلة سبع  
و عشرين من رمضان من عام  
539 هـ، فقصوا رأسه ووجهه  
الأمير عبد المومن إلى تبمل  
فعلق في غصن الشجرة التي عند  
مسجد المهدي" (6).

الرواية 2 نقلا عن ابن بجير  
"... و مشى تاشفين و العليج  
بشير إلى الرحي التي على الوادي  
هناك فعارضه اهل الرحي فخرجوا  
إلى سباخ ووجلا ففجا بشير و  
زهقت رجل فرس تاشفين التي  
كان يسميها ربحانة و سقطت في  
حافة عظيمة فاندق علق فرس  
تاشفين من ذلك في ليلة سبع  
و عشرين لشعبان عام التاريخ ... و  
طلب تاشفين فوجد ميتا و صلبت  
جثته على حصنه ووجه رأسه إلى  
تبمل" (7).

الرواية 3 نقلا عن ابن الاثيري  
" لما انحصر تاشفين في الحصن  
الذي بناه مع نفر من أعيان  
لمتونة ينس من الحياة لانه عاين  
عزم الموحدين عليه وما جنبوه  
من الحطب لإشعال النيران من  
كل جانب إليه فكان يأخذ ذخائره  
وأنوابه و يرمي بها في النار بيده  
وودع أصحابه و اقتحم الخروج  
على النار من بابيه و الليل قد  
أرخص سدوله و الجيش قد شمر

عال مشرف على البحر، فظن ان  
الأرض متصلة، فهو من شاطئ  
عال بازاء وهران، و ذلك في ليلة  
مظلمة ممطرة، و هي ليلة السابع  
و العشرين من رمضان المعظم  
من سنة 539 هـ، فوجد من الغد  
بازاء البحر ميتا، فاحتز رأسه  
و حمل إلى تبمل، فعلق بها على  
شجرة" (3).

الرواية 2 نقلا عن ابن صاحب  
الصلاة

" فلم يزل الحرب بينهما إلى أن  
ارتحل عبد المومن إلى وهران  
و ترك جيشا من الموحدين  
يحصرون تلمسان، فخرج تاشفين  
من تلمسان في خاصة قومه و  
استخلف عليها بعض المرابطين  
و صار لحماية وهران، فوقعت  
به رمكته من شاطئ مشرف على  
البحر بالليل فمات، ففتحت عبد  
المومن وهران و تلمسان، و ذلك  
في السابع والعشرين من شهر  
رمضان من سنة 539 هـ" (4).

الرواية 3 ربما نقلا عن ابن  
حمادة البرنسي  
" فلما اشتد الامر على تاشفين  
خرج في جمع من جنوده من  
وهران بالليل ليضرب في محلة  
عبد المومن، و كانت ليلة مظلمة،  
فتردا به فرسه من شاطئ الجبل،  
فأصبح ميتا بساحل البحر، ففقط  
رأسه و حمل إلى عبد المومن،  
فامر به فحمل إلى تبمل، فصلب  
بها على شجرة صفصاف  
عالية" (5).

رويات ابن عذاري

الرواية 1 نقلا عن ابن صاحب

منهم العين بالعين، هؤلاء ناظرون  
لهؤلاء، فلما أصبح انكمار هرب  
إلى الصحراء و هرب ابن ونكي  
إلى المغرب، و تركا تاشفين وحده  
هو و تبلا، فلما رأى أبو حفص  
ذلك قام بمسكده و أحاط بتاشفين  
و حصره و أطلق النار في باب  
الحصن، فخرج عند ذلك تاشفين  
راكبا على فرس له كانت تسمى  
عنده بريحانة و دفع في عسكر  
أبي حفص و هو هارب يريد البحر  
ليدخل القطان فبينما هو سائر  
على فرسه إذا بحافة فتركنه فرسه  
في تلك الحافة و مات، فلما كان  
النهار و جده الموحدون ميتا في  
تلك الحافة و تحته فرسه، فآخذوا  
فرسه و قطعوا رأسه و بعثوا به  
إلى أمير المومنين رضي الله عنه  
فصبره ووجه إلى تبمل" (1).

رواية عبد الواحد المراكشي

" فقص [تاشفين] مدينة  
وهران، وهي على ثلاث مراحل  
من تلمسان، فحاصره الموحدون  
بها، فلما اشتد عليه الحصار خرج  
راكبا فرسا شهباء، عليه سلاحه،  
فافتحم البحر حتى هلك، و يقال  
انهم أخرجوه من البحر و صلبوه  
ثم أحرقوه" (2).

روايات ابن أبي زرع

الرواية 1.

" و انصرف [عبد المومن]  
إلى وهران في طلب تاشفين بن  
علي، فنزل عليه بوهران، فلما  
اشتد الحصار على تاشفين بن  
علي خرج ليلا ليضرب في محلة  
الموحدين، فتكاثر عليه الخيل و  
الرجال، ففر أمامهم، و كان يجبل



" كان مهلك تاشفين بخارج مدينة وهران، تردى به فرسه في البحر فهلك و تكسرا جميعها، و كان قصد الرباط بخارج وهران على البحر، في قطعة من أصحابه ليقوم به ليلة سبع و عشرين من رمضان المذكور، فنبه عليه الموحدون أعزهم الله، فطرقوهم ليلا في جمع وأفر و احدثوا بالرباط، و فيهم أمير الأمراء و المخصوص بنصر الالوية و نجح الآراء، الشيخ المعظم المجاهد المقدس المرحوم أبو حفص عمر بن يحيى -رضوان الله عليه- ... فلما علم تاشفين بهم، ركب و خرج هو و أصحابه مستميتين، فوقع تاشفين على من يليه من محاربين، و ظن الأرض متصلة فهو به فرسه، و تعمق بأسفل المهوى و انهزم عسكره " (12).

#### رواية الحل الموشية

" ... وترك خيامه وعساكره بجهات وهران، وصار منها إلى الحصن الذي بناه على شاطئ البحر، معه خاصته ليتفقد حاله و يتشوف على الاجفان التي كان ينتظر وصولها من الأندلس، فعلم به الموحدون فاحدقوا بالحصن من كل جانب و مكان، فاشعلوا به النيران، فلما جن الليل خرج تاشفين يطلب النجاة بنفسه، فركب فرسه التي كانت تدعى بالريحانة، و كانت مشهورة بالسبق، فتردى من حافة بعيدة المهوى، يظن أن الأرض وطيبة متصلة، فلما أصبح وجد بأسفل الحافة ميتا على تلك الصورة، ولم يعلم بذلك عسكر المرابطين ... و كانت وفاته في شهر رمضان المعظم من سنة 539 هـ " (13).

#### رواية ابن خلدون

" ... ولجا تاشفين الى رابطة هنالك فاحدقوا بها و اضرعوا النيران حولها حتى غشيهم الليل، فخرج تاشفين من الحصن راكبا على فرسه فتردى من بعد حافات الجبل، و هلك لسبع و عشرين من رمضان سنة 539 هـ، وبعث رأسه إلى تينمل " (14).

#### 2) الروايات المشرقية

##### روايات ابن الأثير

##### الرواية 1.

" ونزل تاشفين بظاهر وهران، على البحر، في شهر رمضان سنة 539 هـ، فجاءت ليلة سبع

للقاتال ذبوله، فوجد في صبيحة تلك الليلة ميتا لم يوجد فيه اثر طعنة و لا ضربة ففيل أن فرسه صرعه في أحد تلك الأجراف و سيق إلى الموحدين فاصعدوه المصارع، و تم له فيه الصنع، و ذلك ليلة المتقدم ذكرها " (8).

#### الرواية 4 نقلا عن البيهقي

" ... وخرج عسكر من الموحدين و اتباعهم لقتال تاشفين، قود عليه عبد المؤمن أبا حفص فهزم عسكر تاشفين و تبعه و أحاط به و حصره، فخرج تاشفين فارا بنفسه يريد الدخول في القطائع، فبينما هو سائر على فرسه في الليل إذ صادف حافة خاف منها فمات، رحمه الله، فلما أصبح وجده الموحدون ميتا في تلك الحافة فقطعوا رأسه و بعثوا به إلى عبد المؤمن فصبره ووجهه إلى تينمل " (9).

#### الرواية 5 نقلا عن ابن حمادة البرنوسي

" أنه كان ليلة سبع و عشرين من رمضان من سنة تسع و ثلاثين المذكورة وصل تاشفين بن علي من تلمسان إلى قرب وهران فاتبعه عسكر الموحدين و حصروه و ضيقوا عليه و أطلقوا النيران في محلته، فلما رأى ما لا طاقة له به و علم أنه مأخوذ خرج هو وبعض أصحابه على فرسه ففر كل منهم على طريقه، فممنهم من قتل و منهم من حصل في القطائع، و خاف تاشفين من حافة عظيمة و هلك، و وجد ميتا و ذلك ليلة سبع و عشرين المذكورة " (10).

#### روايات ابن الأثير

##### الرواية 1 نقلا عن ابن الأثيري

" ... و كان مقتل تاشفين ليلة سبع و عشرين من شهر رمضان من سنة تسع و ثلاثين المذكورة ... واستقر هو بوهران، ولجا إلى حصن شرع في بنياته في تلك الأيام، فقصده الموحدون و اضرعوا النار حوله، فلما رأى ذلك ودع أصحابه ليلا، واقتحم- و النار محتدمة- باب الحصن، فوجد من القد ميتا لا اثر فيه لضربة أو طعنة، ويقال أن فرسه صرعه، و سيق فصلب " (11).

##### الرواية 2.

فايقن الذين فيه بالهلاك، فخرج تاشفين راكبا فرسه، وشد الركنض عليه ليثب الفرس النار و ينجو، فترامى الفرس نازيا لرؤعته، و لم يملكه اللجام حتى تردى من جرف هنالك إلى جهة البحر على حجارة في وعر، فتكسر تاشفين و هلك في الوقت " (17).

روايات الويري

### الرواية 1.

" فلما كان في ليلة سبع و عشرين من الشهر وهي ليلة معظمة سيما بالمغرب، و بظاهر وهران ربوة مظلة على البحر، و بأعلاها بيضة يجتمع فيها المتعبدون، وهو موضع معظم عندهم، فسار إليه تاشفين في نفر يسير من أصحابه متخفيا لم يعلم به إلا النفر الذين معه، و قصد التبرك بحضور ذلك الموضع مع أولئك الجماعة الصالحين، فبلغ الخبر إلى عمر بن يحيى الهنتائي، فسار لوقتة بجميع عسكره إلى تلك المتعبد، و أحاطوا به، و ملكوا الربوة، فلما خاف تاشفين على نفسه أن يأخذه ركب فرسه و حمل عليه إلى جهة البحر، فسقط من جرف عال على الحجارة فهلك، و رفعت جنته على خشبة " (15).

### الرواية 2.

" و قيل أن تاشفين قصد حصنا هنالك على رابية، وله فيه بستان كبير فيه من كل الشمار، فاتفق ان عمر الهنتائي مقدم عسكر عبد المؤمن، سير سرية إلى ذلك الحصن، يعلمهم بضعف من فيه، و لم يعلموا أن تاشفين فيه، فالقوا النار في باب فاحترق، فأراد تاشفين الهرب، فركب فرسه، فوثب الفرس من داخل الحصن إلى خارج السور، فسقط في النار، فاخذ تاشفين، فاعترف، فأرادوا حمله إلى عبد المؤمن، فمات في الحال لان رقبته كانت قد اندقت، فصلب، و قتل من كان معه " (16).

### رواية ابن خلكان

" ... فأتى مدينة وهران، و هي على البحر، و قصد أن يجعلها مقره، فان غلب عن الامر ركب منها في البحر إلى بر الأندلس يقيم بها كما أقامت بنو أمية بالأندلس عند انقراض دولتهم بالشام و بقية البلاد، و في ظاهر وهران ربوة على البحر تسمى صلب الكلب، بأعلاها رباط يأوي إليه المتعبدون، و في ليلة السابيع و العشرين من شهر رمضان سنة 539 هـ صعد تاشفين إلى ذلك الرباط ليحضر الختم في جماعة يسيرة من خواصه، و كان عبد المؤمن بجمعه في تاجرة ... و اتفق أنه أرسل منسرا إلى وهران فوصلها في اليوم السادس و العشرين من شهر رمضان، و مقدمهم الشيخ أبو حفص عمر بن يحيى صاحب المهدي، فكموت عشية، و اعلموا بانفراد تاشفين في ذلك الرباط، فقصده و أحاطوا به، و احرقوا باب،

" (18).

الرواية 2.

« و قيل أن تاشفين قصد حصنا هنالك على رابية و له فيه بستان كبير فيه من كل الفواكه، و اتفق أن الهنتائي سير سرية إلى تلك الحصن لضعف من فيه، و لم يعلم أن تاشفين هناك، فالقوا النار في باب الحصن فاحترق، فركب تاشفين فرسه و أراد الهرب فوثب به فرسه من داخل الحصن إلى خارج السور فسقط في النار، فاخذ تاشفين فعرف، فأرادوا حمله إلى عبد المؤمن فمات لوقتة " (19).

رواية ابن الوردي

" وفي سنة 539 هـ سار عسكر عبد المؤمن إلى وهران و سار تاشفين إليهم و قرب الجمعان فلما كانت ليلة سابع و عشرين من رمضان من هذه السنة و هي ليلة عادة المغاربة تعظيمها سار تاشفين متخفيا في جماعة يسيرة ليزور مكانا على البحر فيه متعبدون للتبرك، و بلغ ذلك عمر بن يحيى الهنتائي مقدم جيش عبد المؤمن فاحاط بتاشفين فركب فرسه

ابن تومرت عند رجوعه من المشرق. و بالمقابل و نظرا لما تتركه به رواية البيديق من معلومات انفراد أحيانا يذكرها يمكن أن نأخذ سرده للأحداث كمسرد قاعدة recit de base

نعل ما يؤثر الانتباه هي رواية صاحب " المعجب ". فبعده عن المغرب لم يسمح له بالإطلاع على مصادره مما جعل سرده للأحداث جد مقتضب أو مجافي للصواب إذ هو الوحيد مثلا الذي أرخ للحادثة سنة 540 هـ.ج. ونظرا لعدم تمكنه من تفاصيل الحادثة فقد أنهى سرده بالعبارة المألوفة لدى المؤرخين المسلمين " والله اعلم بصحة ذلك ".

ولنبدأ بالمرد "المغربي/الموحدي" لتفاصيل الحادثة. لقد أصبح المعسكرين الموحدوي و المرابطي "العين بالعين، هؤلاء ناظرون لهؤلاء" (البيديق) على مشارف مدينة وهران في ليلة السابع والعشرين من شعبان (ابن بجير) وقيل من رمضان سنة 539 هـ (ابن صاحب الصلاة و ابن خلدون و ابن الخطيب). الليلة مطيرة و جد مظلمة (البيديق والبرنوسي). هذا ولا نرى لرواية ابن عذاري الثانية نقلا عن ابن صاحب الصلاة أي سند صحيح أمام قوة وضربات الموحدين تحصن المرابطون في حصن كانوا قد بنوه (البيديق، ابن الأشيري، الحلل الموشية) أو شرعوا في بنائه (ابن الأبار نقلا عن ابن الأشيري) وبطول الحصار وشدة برودة الطقس اضطر المعسكر المرابطي إلى إشعال النار في أحييته و متاعه قصد التدفئة ( الأشيري و ابن بجير).

في هذه الليلة الحاسمة خرج تاشفين بن علي للتعبد في رابطة هناك (ابن خلدون) أو لمعاينة قدوم أجفان (سفن) و عدة من الأندلس (البيديق، الحلل الموشية، البرنوسي، ابن الأبار، ابن عذاري) أو فقط للضرب في معسكر الموحدين (ابن أبي زرع، البرنوسي). إلا أن الموحدين علموا بمخطط القائد المرابطي (ابن خلدون، ابن الأبار) فباغتوه برابطته. أو نربما كان الموحدون بقيادة أبي حفص عمر (البيديق، ابن الأبار) عازمون في ذلك اليوم على اقتحام الحصن فادرموا فيه النيران من كل جانب (البيديق، الأشيري، البرنوسي). فلما أدرك الأمير تاشفين بن علي أنه لا

ليهرب فسقط من جرف فهلك وجعلوه على خشبة و قتل من معه " (20).

التحليل

إن أول ما يجب الإشارة إليه هو هذا العدد الهائل من الروايات (18 رواية) و ذلك بغض النظر عن تلك التي لم تصلنا، كما تنوعت مشارب هذه الروايات ما بين مورخين مغاربة، مويدين أو مناوئين للمرابطين، و مورخين مشاركة غالبا متعاطفين مع دولة العلّامين. هؤلاء المؤرخين هم على التوالي :

1. البيديق (ت 555 هـ)؛
2. ابن صاحب الصلاة (594/1198)؛
3. ابن الأشيري (569 هـ/1074 م) (\*)؛
4. ابن بجير (عاصر المنصور الموحدي)؛
5. ابن حمادة البرنوسي (\*)؛
6. المراكشي ( ألف 621/1224)؛
7. ابن أبي زرع (708/1308)؛
8. ابن عذاري (توفي آخر القرن السابع)؛
9. الحلل الموشية (783/1381)؛
10. ابن خلدون (808/1406)؛
11. ابن الأبار (658/1260)؛
12. ابن الأثير (630/1233)؛
13. ابن خلكان (681/1282)؛
14. النويري (ت 723/1337)؛
15. ابن الوردي

قبل القيام بتحليل هذه الروايات هناك ملاحظتان نود الإدلاء بهما :

1. إننا لا نملك أية رواية لمؤرخ مرابطي استطاع أن ينقل برأيه في الحدث، جل محصلنا هي روايات لخصومهم الموحدين. هذا الغياب (مقصود أو غير مقصود) ينقص ولو نسبيا من قيمته مصداقية هذه الروايات و يطرح بالتالي إشكالية التعامل معها.
2. إضافة لغياب "الرأي الآخر" أعني السرد المرابطي للحدث/الفاجمة، ينقصنا كذلك الشاهد العيان. فالبيديق يظهر من خلال سرده للواقعة أنه لم يكن حاضرا إبان حدوثها، فهو الآخر تلقى الخبر و صاغه حسب ميولاته. فخلال متابعته للحدث لم يقدم قط نفسه فيه كما يفعل غالبا عندما كان يقاتله

المرابطية لم يخرج عن هذه القاعدة.

إذا انتقلنا إلى الرواية المشرقية لهذه المأساة فسرى أن الأمر يختلف تماماً، إلا أننا لنقادي التكرار فننقوم بدراسة الحادثة من بدايتها بل لنا معها وقفات مهمة تؤكد أن معظم الروايات كتبت بعد حين. لقد أشرنا سابقاً في رواية لابن الأبار وابن خلدون إلى وجود رباط في ضواحي وهران كان قد قصده تاشفين وحاشيته لحياء ليلة المابع والعشرين و هناك دل عليه الموحدون. هذا الرباط سيكون محورا لجميع الروايات المشرقية.

إن أول ذكر لهذا الرباط حسب معلوماتنا جاء في رواية لابن الأثير ومن بعده تناقلتها كل المصادر الأخرى. وقبل الإتمام في هذا السياق نشير إلى أنه في رواية ثانية لنفس المؤرخ عوض الرباط يظهر بستان كبير ملئ شجارا حاول تاشفين وحاشيته التمتع به إلا أن الموحدين باغته هناك وقبضوا عليه حيا. فبين الروایتين فرق شاسع واختلاف بين. لكن المصادر غالبيتها إن لم نقل كلها احتفظت فقط بذكر الرباط أو المعبد (النويري) ولم تشر بالاطلاق إلى هذا البستان.

فعند معظم رواياتنا المشرقية بالرغم من أن الفترة هي فترة حرب، فإن تاشفين ومن ورائه المعسكر المرباطي كان شديد التعظيم لهذه الليلة (ليلة القدر)، فأراد الأمير المرباطي إحياءها وختم القرآن فيها والتبرك بمرافقة الصالحين فيها. وفي المقابل المعسكر الموحي بقيادة الهنثاني (تم نعتة فقط باسم قبيلته في غالبية هذه المصادر) لم يكن همهم الوحيد هو فقط التجسس ومراقبة تحركات خصومهم المرباطين. وفي هذا الصدد يخبرنا ابن خلدون أنه منذ اليوم السادس والعشرين و الموحدين محدقين بالرباط من كل جانب ينتظرون قدوم تاشفين وحاشيته.

باستثناء هذا العامل الديني والذي ينهي عليه السرد المشرقي. لم تأت هذه المصادر بأي شئ يذكر. فالواضح إن عنصر الرباط ثم إقحامه حتى يظهر الدولة المرباطية في حالة من الصلاح والتدين، في حين الموحدين هم عبارة عن "خوارج" همهم

محالة ماخوذ، امتطى فرسه ريحانة الشهباء (البديق، الحلل الموشية) " المشهورة بالمسبك " و حاول الخروج من الحصن.

لقد اجتمع الرواة على أن تاشفين وبعض أفراد معسكره و عجله و فتاه بشير (ابن بجير) تمكنوا من الهروب من قبضة الموحدين واتجهوا صوب البحر للأفلات في القطائع. و أثناء طريقه انزلت رجل فرسه فهوى من " شاهق عال واندق عنقه " (البديق، ابن صاحب الصلاة، ابن عذاري، ابن أبي زرع، ابن الأبار). و يخالف ابن بجير قليلا هذا السرد إذ يرى أن تاشفين وعجله سلكا لودهما طريقا على الوادي و بلغا " رحي " مقبمة عليه إلا أن أهلها عارضوه فحاولا الهرب " فوحلا، فنجا بشير [عجله] و زهقت رجل فرس تاشفين".

وفي الصباح تفقد الموحدون القتلى فعثروا على جثة تاشفين فاحتزوا رأسه و حملوه إلى الخليفة عبد المومن الذي أرسله إلى تامل (البديق، ابن أبي زرع). و يرى آخرون أن الخليفة أمر بحمل جثته كاملة فصليت على شجرة صفصاف عالية او على الشجرة نفسها التي كانت تمت تحتها بيعة المهدي ابن تومرت عند مسجده (البرنوسي، ابن صاحب الصلاة، ابن عذاري). وكعادته يخالف ابن بجير قليلا هذا الطرح إذ يرى أن جثة تاشفين علقت على حصنه أما رأسه فبعث به إلى تامل. أما عبد الواحد المراكشي فيؤكد أن الموحدين احرقوا جثته بعد أن انتشلوها من البحر.

بعد هذه القراءة البسيطة لجل هذه الروايات المغربية/الموحدية نلاحظ أنه بالرغم من اختلاف مضامينها فإنها تبقى "مقبولة" بعيدة عن "التمنيق" ولم نعرف بعد طريقا إلى "الخرافة و الاسطورة". صحيح إننا وجدنا بعض الانزلاقات كالعودة مثلا إلى الشجرة التي بويح تحتها المهدي او الدعوة الصريحة لأبي حفص عمر الهنثاني في الرواية الإفريقية الأندلسية التي يمثلها ابن الأبار لكن على العموم رواياتنا بعد تمحيصها تصب في قالب واحد هو النهاية المأساوية لتاشفين بن علي و حتى ابن أبي زرع ذو الحنين البين لاصعاد الدولة

الوحيد القتل والنهب والسلب.

خلاصة.

لقد كان حرياً بتأشقين أن يصغي لإذثار أحد متصوفة كتاب "التشوف" الذي تصحه بعدم مطاردة عبد المومن وإلا ستكون عاقبته وخيمة (21). إن "وثبة الفرس" هذه تعتبر حدثاً فريداً في التاريخ المغربي الوسيط، فقلما نثر على روايات متعددة لحادثة كانت في بدايتها بسيطة يمكن أن ندرجها في سياق ما يعرف في كتب الحوليات بفقرة "حوادث أخرى" يعني قليلة الأهمية، ثم أضحت فيما بعد بداية نهاية الدولة المرابطية. أخيراً لعل أهم ما يثير الانتباه في هذه الروايات هو حيرة ابن عذاري. فهذا المؤرخ المعروف بنزاهته وعدم تحيزه ساق لنا خمس روايات لم يدل هو فيها برأي كما هي عادته ولم يقدم واحدة على أخرى مما يؤكد عدم ثقته فيها.

الهوامش

(\* محمد بن حمادة (حمادوه) البرنوسي المصنبي، لا نعرف تاريخ ولا ولادته ولا وفاته ونادراً ما يشار إلى اسمه كاملاً في المصادر المغربية. كتابه المقتبس (القيس) في أخبار المغرب وفاس والاندلس، وقد اعتمد ابن عذاري. (محمد زنيبر، معلمة المغرب، ج2، ص1060).  
21. ابن الزيات: "التشوف إلى رجال التصوف"، تحقيق: أحمد توفيق، الرباط، 1984.

المصادر والمراجع

1. ابن الأبار: "الحلة السيرة"، تحقيق حسين مؤنس، ج2، القاهرة، 1963.
2. ابن خلكان: "وفيات الأعيان وانباء أبناء الزمان"، تحقيق احسان عباس ج 8، القاهرة، دار النهضة المصرية، 1984.
3. ابن الوردي: "تاريخ ابن الوردي"، تحقيق محمد السيد، النجف، 1969.
4. ابن الأثير: "الكامل في التاريخ" ج12، بيروت، دار الطباعة والنشر، 1982.
5. ابن خلدون: "كتاب العبر وديوان المبتدأ والخبر" ج6، بيروت، دار الكتب العلمية، 1992.
6. ابن عذاري: "البيان المغرب في أخبار الأندلس والمغرب"، تحقيق الكتاني وآخرون، البيضاء، دار الثقافة، 1986.
7. البيهقي: "أخبار المهدي ابن تومرت و بداية الدولة الموحدية"، تحقيق عبد الوهاب بن منصور، الرباط، دار المنصور للطباعة والوراقة، 1971.
8. النويري: "نهاية الأرب في فنون الأدب"، تحقيق مصطفى أبو ضيف، البيضاء، دار النشاط المغربية، 1985.
9. عبد الواحد المراكشي: "المعجب في تلخيص أخبار المغرب"، تحقيق سعيد العربيان والعلمي، البيضاء، دار الكتاب، 1978.
10. مجهول: "الحلل الموشية في ذكر الأخبار المراكشية"، تحقيق سهيل زكار و عبد القادر زمامة، البيضاء، دار الرشاد، 1979.

1. البيهقي، ص 59.
2. المعجب، ص 296
3. روض القرطاس، ص166
4. نفسه، ص 187
5. نفسه، ص 188.
6. البيان المغرب، القسم الموحد، ص 20.
7. نفسه، ص 21.
8. نفسه، ص 21.
9. نفسه، ج4، ص 104.
10. نفسه، ج4، ص 104.
11. الحلة السيرة، ج2، ص194.
12. نفسه، ص196.
13. الحلل الموشية، ص 133.
14. ديوان العبر، ج6، ص273.
15. الكامل في التاريخ، ج10، ص 580.
16. نفسه.
17. وفيات الأعيان، ج 7، ص 162.
18. نهاية الأرب، ص 407.
19. نفسه.
20. تاريخ ابن الوردي، ج2، ص26.

(\*راجع ترجمته عند ابن القطان ص210.





## مركز الدراسات التاريخية والبيئية

(الندوات، الأيام الدراسية ، الخ.....) التي سطرها المركز في برامج عمله أو من خلال اجراء اتفاقيات التعاون العلمي التي تربط المعهد ببعض مؤسسات البحث الاكاديمي سواء الوطنية منها أو الدولية خصوصا منها ما يتعلق بالبعثات العلمية المشتركة وقد أسفرت مختلف أوجه التعاون هذه على نتائج ايجابية جدا.

تحقيق وبشر سلسلة من النصوص التاريخية الامازيغية او التي تورخ للأمازيغ وحضارتهم وكذا نشر الابحاث التي ينجزها باحثو المركز او الناتجة عن اللقاءات و الندوات والتي يقترحها باحثون من خارج المعهد وقد بلغ عدد منشورات المركز لحد الآن 10 وعدد معائل تحت الطبع وعدد آخر من الاعمال قيد النشر.

كما يشارك المركز في كل المناسبات التي ينظمها المعهد أو شركائه والتي تروم النهوض باللغة والثقافة الامازيغيين و إدماجها في الحياة العامة للمواطنين.

الامازيغية مثل الجبال والهوامش الصحراوية المغربية بهدف المساهمة في كتابة تاريخها بشكل يصون لها حقوقها، القيام بأبحاث ذات صلة بالجغرافيا التتموية في اطار تسخير



البحث لخدمة التنمية المحلية قصد إبراز الموهلات السبحية الطبيعية والثقافية للمجالات الامازيغية المغربية اضافة الى الابحاث والدراسات التي انجزها فريق البحث او التي هو مكسب عليها فقد تم إعطاء أهمية بالغة للاندماج على المؤسسات العلمية، الوطنية و الدولية سواء في اطار برنامج البحث التعاقدى أو عن طريق اشراكها في اللقاءات العلمية المختلفة

عهد لمركز الدراسات التاريخية والبيئية بموجب القانون المنظم للمعهد العلمي للثقافة الامازيغية، بمهمة تعميق البحث العلمي في المجالين التاريخي والبيئي اعتبارا لأهميتهما في سبيل بلوغ هدف النهوض بالثقافة الامازيغية في كافة أبعادها وتجلياتها، يضم المركز وحدتين للبحث : وحدة تهتم بالبحث التاريخي والثانية تشغل على البنية يتكون طاقم البحث من مدير ومساعدة و10 باحثين.

في اطار تحقيق اعداف المعهد العلمية والإشعاعية، يقوم المركز بوضع مخطط عمل كل ثنائي السنين يضم بعدين:

يعد يشمل البحث العلمي وتعميقه في ميدان الثقافة الامازيغية.

يعد يهم إشعاع المعهد وانفتاحه على المؤسسات الوطنية ومكونات المجتمع.

ينصب البحث داخل المركز على ما يلي:

الاهتمام بتاريخ وتراث المجالات

## الشسبري يمثل المغرب عضوا بلجنة شبكة دولية للتراث العالمي نو التأثير البرتغالي



منظمات برتغالية ودولية وحضروه ممثلون عن منظمة اليونسكو والمجلس العالمي للمباني التاريخية وغيرها. وقد تعقد الدورة الثالثة للملتقى بالبرازيل مثلما عبر عن ذلك الوفد البرازيلي رسميا. يذكر أن ابوالقاسم الشسبري هو باحث أثري متخصص في التراث المغربي البرتغالي منذ عشرين سنة ويشغل حاليا منصب مدير مركز دراسات وابحث التراث المغربي البرتغالي بالجديدة وهو في نفس الوقت الرئيس الموسس لجمعية خريجي المعهد الوطني للعلوم الآثار والتراث بالرباط ومنخرط باللجنة الوطنية للمجلس العالمي للمباني التاريخية وهو كذلك معتمد من لدن منظمة اليونسكو مكلما بتدبير الحي البرتغالي كتراث عالمي تم تصنيفه سنة 2004م.

وقد تمت ترقية اللجنة التأسيسية المذكورة خلال الحفل الختامي الذي ترأسه السيد جواو كوميذ كرافينيو (João Gomes CRAVINHO) كاتب الدولة في الخارجية والتعاون بحكومة البرتغال بحضور رئيس ديوان كاتب الدولة في الثقافة وسائب عمدة كويمبرا ورئيس اللجنة الوطنية لليونسكو ورئيس جامعة كويمبرا

خلال الملتقى الدولي الثاني "التراث العالمي من اصل برتغالي" (WHPD) المنعقد بين 22 و 26 أكتوبر 2010 بمدينة كويمبرا بالبرتغال تم اختيار المغرب في شخص ابوالقاسم الشسبري (Aboukacem) عضوا باللجنة التأسيسية (CHEBRI d'Installation) لإحداث "شبكة التراث العالمي ذو التأثير البرتغالي" (Réseau du Patrimoine Mondial d'Influence Portugaise). وضمت اللجنة في عضويتها أيضا إيمانويل كابوكو (Emanuel CABOCO) من اسفولا وحسن اريو (Hassan ARERO) من كينيا وشيفاناندا راو (Shivananda RAO) من الهند والسيدة روزيت اليس بارشون (Alice PARCHEN) من البرازيل بصفة رئيسة للجنة. وجاء اختيار الاعضاء الخمسة بإجماع كل اعضاء وفود الدول الثمانية عشرة من إفريقيا واسيا وأمريك الجنوبية وكذا الشخصيات والمنظمات البرتغالية والدولية التي حضرت هذا الملتقى الذي نظمته جامعة كويمبرا بتعاون مع جهات حكومية وأخر حكومية بالبرتغال وبدعم من



و ممثل اللجنة الوطنية للمجلس العالمي للمباني التاريخية وممثلة لهيأة السباحة البرتغالية. وكان أعضاء الوفد الرسمي هذا أول من وقعوا على "إعلان كويمبرا" الذي أعطى الانطلاقة الرسمية لإحداث "شبكة التراث العالمي ذو التأثير البرتغالي" واعقبهم في التوقيع على الإعلان كل المشاركين بالصفة الذاتية وأو المعنوية والذين يتمتعون الى فضاء الدول التي عرفت وجودا برتغاليا عبر التاريخ.

واللجنة التأسيسية منتدبة لمدة ثلاث سنوات وأوكلت اليها مهام اعداد وتوفير كل الشروط الضرورية لعقد الجمع العام التأسيسي لـ "شبكة التراث العالمي ذو التأثير البرتغالي" وذلك باعداد القانون الاساسي والوثائق المصاحبة وتسجيل طلبات العضوية بالشبكة والإشراف على البوابة الإلكترونية للشبكة والدعوة إلى عقد الجمع العام التأسيسي ومباشرة الإجراءات القانونية والتنظيمية المتعلقة بالجمع العام والترخيص باحداث الشبكة الدولية طبقا للقانون البرتغالي الجاري به العمل. علما ان "شبكة التراث العالمي ذو التأثير البرتغالي" سيكون مقرها بكويمبرا وستسهر على تسييرها خمسة أجهزة منتخبة حسب المشروع الاولي الذي تم التداول بشأنه خلال الملتقى المذكور آنفا. وستعمل هذه الشبكة الدولية على تطوير الكفاءات وتقديم وتبادل الخبرات والمعطيات والوثائق وإنعاش التكوين المستمر والبحث عن التمويل ومساعدة الدول المعنية على تسجيل تراثها ذو التأثير

البرتغالي بقوائم التراث العالمي لمنظمة اليونسكو، بله العناية بهذا التراث المادي واللامادي بالصيانة والتأهيل والتطوير والنشر والتحميس.

ان اختيار المغرب عضوا باللجنة التأسيسية لشبكة التراث العالمي ذو التأثير البرتغالي جاء عربونا على المكانة المتميزة للمملكة المغربية على الساحة الدولية وعلاقاته الاحوية المتينة مع كل الدول بفضل السياسة الرشيدة لجلالة الملك محمد السادس نصره الله. كما جاء هذا التشريف/التكليف عرفنا لتراث المغرب العريق وتاريخه المشترك مع البرتغال وعدد هائل من شعوب الكون وكذلك لتجربته الرائدة في تدبير مجال التراث والثقافة عموما مثلما جاء على لسان المتحدثين والمعتقبن طينة ايام الملتقى والذين نوهوا ايضا بتوفر المغرب على مركز دراسات وأبحاث التراث المغربي البرتغالي معبرين عن أملهم في الاستفادة من تجربة وخبرات هذا الاخير. وخلال الملتقى الثاني الاخير بكويمبرا كان المغرب، البلد العربي الوحيد الذي حضر الملتقى، ممثلا برئيس جامعة شعيب الدكالي بالجديدة (محمد قوام) و نائب رئيس جامعة القاضي عياض بمراكش (بومدين التاتوني) والمدير الجهوي للثقافة بدكالة عبدة (عزالدين كرا) ومدير مركز دراسات وأبحاث التراث المغربي البرتغالي (ابوالقاسم الشيربي).

## مع الجازي علي الحماسي في روايته " إدريس " بحث في

الجدد

فريق أساورا حبلاها لبربر الفلاحون ولشأ كيان جديد هو

الكتاب



د. الجازي علي الحماسي

حيث عدد القراء المهتمين كبير و حوج لهذا النوع من الر د  
وعلاوة على المنة الفكرية التي تنشأ لدى القارى فإنه  
يجد نفسه امام نص ادبي له بعدد سياسي وتاريخي، وسأتولى  
لإشارة بكيقيه حافظه الى الجانب لتاريخي، بدافع الموعمة.

وقد وط انقزاي للرواية بمقدمة كهيئة بأن توضح  
للجيل الجديد من المقاريين كيف أن احد أسلافهم قد شق  
الطريق مدد ثمانين سنة وياف، لوصع الامور في نصابها، من  
حيث موقعة م هو معاريفي في مكانه من خريطة للعالم، وهو  
مسمي يتطلب التحيين بكيفية ممتمرة على ضوء المتغيرات  
وفي سياق المعنى الجوهري للامور وهو ما لا فكك منه مهما  
كانت المتغيرات جرافة

فكيف يقدم النفاوي رواية « إدريس »؟ إنه يذكر  
بداية التأثيرات الكبرى التي تتقاذف عالم اليوم من الإقليمية الى  
العالمية، وينبه الى أن الحماسي (ويشير الى ان النسبة هي الى  
عين الحمام، بتشديد الميم الاولى، وهو موقع في قلب جرجرة  
بئر آرو) قد طرح دعوته الى «قومية» «المعاريبة» في  
سياق التطورات التي نتجت عن الحرب العظمى الاولى، التي  
كان من نتائجها سقوط الخلافة العثمانية، والكشاف ل لامة  
الإسلامية تتكون من اقوام اربعة: لعرب والترک والفرس  
والمعاريبة فظهرت في ابرار القومية (الإيرانية على يدي رصا

صدرت في تونس الترجمة العربية لرواية " إدريس "  
التي كتبها، على الحماسي، احد الشهداء الذين لقوا حتفهم  
في حادث الطائرة إلى كراتشي حيث كانوا سيمثلون بلدان شمال  
فريق في اول مؤتمر اقتصادي للعالم الإسلامي، وذلك في  
ديسمبر 1949، إلى جانب كل من محمد بعبود من المغرب،  
والحبيب ثامر من تونس، بينت كان الحماسي يمثل الجرار.  
والرواية التي وضع صاحبها تحت عنوانها الرئيسي عبارة  
"رواية من شمال فريق"، مكتوبة في الأصل بالفرنسية في  
بداية لاربعينيات ويدقق للمؤلف ل نمم كس في بعدد في  
1941. وهي مزيج من اطروحة سياسية ودرس في التاريخ.  
فبطلها مناصل من اجل تحرير بلده، يمكن ان نتكون بأنه من  
منطقة الشمال بالمغرب الأقصى، لا يرى افق لمصاله إلا ببلاده  
لواصفة، التي تشمل المغرب والجرار وتونس. وكلما وقف "   
إدريس " على مكان، يتذكر م جرى فيه من احداث تصرب في  
عمق التاريخ، ولا يستطيع إدريس أن يعط في اي لحظة أنه  
مليل اجيل اثمرته تلك الامكة، وفامت عبر القرون بصنع  
تاريخ شمال فريق وهو يهدي روايته إلى محمد بن عبد الكريم  
الحطابي الذي كتب مقدمة في الطبعة الاولى مثل ما فعل شيخ  
الرواية المصرية محمود تيمور

وما أقل من قراوا هذه الرواية، من ابدء الاجيال  
الحاصرة، حتى في اصلها الفرنسي، فهي في حكم الكتب  
لعمقودة، ولهذا فإن الترجمة التي أنجزها الدكتور محمد الناصر  
لنفاوي من تونس، ستعيد الحياة إلى هذه الاثر الادبي الفريد  
من نوعه، وستزيد من سعة انتشاره، وهو يرى النور بالعربية،

المغرب، فبعد عصور سحيقة سابقة على الفتح الإسلامي ظل النجيل يستنداء بعض الأماكن الساحلية متفاداً علائقاً تامة في وجه كل دخول اجنبي».

يفصل الحمامي الحديث عن السمة الأولى لارض المغرب وهي النفسية الوطنية التي تتمثل في رفض البربري لكل دخول عليه لا يتبرر (الرومان قبل الإسلام) او يتمعرب (الفرنسيون بعد الإسلام). هكذا كان شأن الفينيقيين « ابناء عمومت » (ص23) وعرب الإسلام الأولي، « على العكس من ذلك كان موقف البربر من سلاطين والوندال والإغريق حيث كان « الرومان والجرمان والإغريق في عيون البربر سواء»(ص31).

وتعرض الحمامي لمقولة الإسلام المغربي كما يطرحه انغرييون والمشرقيون فيرقصهم مع، «د الإسلام المغربي» عتده، هو هذا الإسلام الذي ولد نتيجة اندماج في ميدان القتال صد اوروبا، بين القلة من العرب والكثرة من البربر، أي هذا الإسلام الذي ولد في الفترة التي ولد فيها « الشعب المغربي الجديد»، في الشعب المغربي الجديد « ليس هو تماما الشعب العربي وليس هو تماما الشعب البربري، ولذلك فإن الرباطه اسميائية بين ادوار انغرييه ( الاعاليه في توسع ودوة بني رستم في الجزائر ودولة الادارسة في المغرب الاصفي ) ومختلف الخلافات في المشرق سترأخي شيد فشبب ( ان لم يقل مستنطع) منذ القرن التاسع الميلادي اي منذ ولادة « الشعب المغربي الجديد» كم ان حضارة جديدة اسلامية مغربية، هذه لمره، سننشأ في صلب هذا الشعب الجديد هي الحضارة الموحدية.

والحمامي يذهب هذا المذهب في دعوته إلى القومية انغرييه موم بان الوطني يعلو على الديني، نك ان الوطني خاص يخص بأمة معينة والديني لا يمكنه ذلك بسبب تعدد الأمم في دون من الاديان ومن ثم تعدد المصالح وتضاربها. وعلا فقد قسم الحمامي البربر القدماء إلى قسمين :

قسم ادماجي مارق لا وطني ضم رجال سياسة ودين على حد سواء ومن أشهر نماذج هذا القسم الادماجي البربري يوبا الثاني ورجل الدين أوغسطين. وقسم وطني محارب للادماج صم كذلك رجال سياسة ودين على حد سواء ومن أشهر نماذج هذا القسم اللاندماجي يوغرطة ورجل الدين دونات

ويتطابق هذا إلى حد بعيد مع ما كتبه علال الغاسمي في نفس الفترة، وخاصة في كتابه « الحركات الاستقلالية في المغرب النعري »، المطبوع سنة 1948 بالفاهره، وحاظه في التوطئة التاريخية التي ييسط فيها الارضية لظاهرة التي ينطلق منها كفاح الاحزاب الوطنية في شمال افريقيا. وهو يقول قبل ذلك في المقصدة: « لقد شهدت هذه البلدان هجوما اجنبي واحدا وهجرة مشتركة من المشرق احبانا ومن العرب اخرى. ولكنهما استطاعت في كل وقتها ان تحتفظ بمشخصاتها

شاه بهلوي ثم روح الله الخميني. وظهرت في تركيا القومية التركية بزعامة مصطفى كمال. وبعد قيام هاتين الدولتين القوميتين جاءت دعوة ساطع الحصري إلى قيام دولة قومية عربية تكون عاصمتها مصر ويكون جنداه الشرق الانسي في المشرق وبلاد المغرب في افريقيا الشمالية، في مقابل دعوة نظون سمادة زعيم الحزب القومي السوري إلى كيان عربي يكون الشام محوره، وهو ما حفر الحمامي على رفض الحاق بلاد المغرب ببلاد المشرق وابراز كيانها القائم منذ القرن التاسع الميلادي.

ويصيف انغراوي في سياق ايصاح دعوة الحمامي ان البربر إنما اسلموا حياما ثوير الفتحون، ونمجا في البربر صم مصير واحد و اصبح الجميع بمفصده مغاربة. فتمثلت تخلي الفتحون عن جزء من خصوصيات الجنس العربي، تخلي البربر كذلك عن جزء من خصوصياتهم العرقية، فاصبح بالامكان قير عبدة بلاد البربر لتحل محلها عبدة بلاد المغرب

واستنبط انغراوي ان السمة الفكرية التي اقام عليها الحمامي مشروعه تقوم على ثلاث تجلت فيه العبقريه مغربيية، وهو يتمثل في ابن تومرت، و ابن رشد وابن خلدون، « الثالوث الاروع الذي سيري فيه ادريس (بطل الرواية) مركز تاريخ وحضارة بلده وزمزه ». وقرأ في الرواية ان ادريس كان يأسف ان يكون امثاله هولاء المصور قد خلقوا فوق الاطلس من دون ان يسقطوا اي بذرة ". ويرى ادريس في الامبراطورية لموحدية انها تشير إلى أوج المغرب ومثالا للقومية المغربية واساسها الوحدة العقدي

وحياما يعود ادريس بفكره إلى الفترة التي يعيش فيها يرى ان الشعب (المغربي) وقد تعرض للفتح وقع تحت تأثير الاستعمار مهدد بالموت، ان اعوزته الثقافة الاجتماعية. وقد يطول استعباده ان بقي على هذا الجهل، لذا عليه ان يرد للفعل ( ) ولكن بأية وسائل: بالقدح المسلح ام بتربية الشعب، بالمصور ام بدين خلدون؟ » وهو هنا يلما بوصفي بان طريق لتحرير امام ادريس هو القوة والعقل.

وحياما يتأمل بطل الرواية الاوضاع الراهية في بلده الشامع (شمال افريقيا) يجد ان روح الشرق قد تعير وأنه من لأن فصاعدا على كل بلد، وهو يعود إلى القوائين الخالدة التي ملتها على الدوام الارض والدم وإلى ادروس تاريخه، ان يحرص على خلاصه الخاص. فلقد كانت الفكرة القومية تشق خطاف تحت الفكرة لاديبه « ص 147

ويصيف في ص22 « ان غانية ادريس تتحدر منذ الاف السنين من هذه الجماعات البربرية الاولى التي لا يعرف احد لان لا من اين أنت ولا كيف جدت لتعسكر في هذه الرواية من



قال لا أجد ضيماً في أن أقول إني معاربي لأنني ابن هذه الأرض، المتميزة في فلسفتها ونضريتها وذهنيتها. وأنا عربي دون أن تكون النصرانية أو البعثية هي مرجعيتي. ومسلم دون أن تكون الوهابية أو الإخوانية هي يوصفتي. وأنا حدثي دون أن يعني ذلك الذوبان في «لعملة الجاهرة للاستصال»، أي التبريط بورطني.

وأنا عربي لأنني مافر من طابعان الهيمية الفرنكوفونية ولكسي، أبقل عن طيب خاطر أن يكون في مكتبي كتاب ياسين والظاهر بن جلون، لأنهما تعبيران معربين مثل غيرهما من انكثابين بالعربية أو الامازيغية أو بالإسبانية. وأعصب حين اسمع نداء إلى حرق المصلحف، واسمر من نداءات جهول يدعوا إلى «استرداد» الأندلس.

وأنا مغربي من المغرب الأقصى لأنني حامل لآرث أجداد ابدعوا في الفكر والمعمار والإبداع الفني بمختلف صوره، يعبرون عن ذلك بكنثهم وبمصنوع باع من طريقة تفكيرهم وفهمهم للأشياء وللمجاريات، أت مثل يمي، ومثل شاعر المنحور، لا أتحرج لدى التعبير عمي بالجلني، فاستعمل جملا مبداه فيه حصور واضح بطريقة تفكير متوارثة لا يمكن النحر منها. فإنا نحدث لغة عربية مكتسبة مرت عبر مصفاة العقل أي التحكم للمسبق في أسلوب السبك والتعبير.

وأنا في تنبهي لم يعتمد في العالم افهم لماذا فعل مصطفى كمال بتركب م فعل. وافهم لماذا يفعل أوردوغان م فعله اليوم وهو يسعى إلى الحق بلاه بالعصر لا بليس اسبرنطة، بل الحق تركب باوربا وهي حاملة عفشها في حين أن ساركوزي وميركل يريدان مه أن يترك العفش في الباب إذا أراد أن يدخل البيت الأوربي. وافهم من جهة أخرى كيف يعار الأوروبيون على مكتسباتهم، لأن م تعتله أوربا اليوم ومد قرون، هو ليس من صنع الصداف. وم هو نتاج القرون ليس سهلا فطسه لأنه نتاج الفئيم ساعدت في صياغته، وجهت أوربا هي أورب. كما لا يمكن تجاهل أن اشرق شرق ولرب غرب ولكن ليس حتما لا يلتقي بل من الممكن أن يتعايش في احترام.

وما أنا بصدف ليس توفيق من أجل المعجزة والمداهة، ولا تليفاً بين المتضادات، لمعالجة الكيمياء التي تصنع قانون الأشياء، ولكن كل هذا هو عدي نحو واضح قوامه السعي لتحصيل الواقع، مع الطاعة الصورية لقوانين الواقعية. وهذا وذلك هو المصطلح الذي يحرك التاريخ. وفي النهاية فإن مغربي لأنني منتج مركب ليس سهلا تقديمه بأربع كلمات مسطحة

لأفليمية، وتلمع في عائلتها بالمفاتيح والمهجرين حتى تفرهم ذهبها وأخلافها وعاداتها. وبذلك حفظت تبلورها القومي وكيانها المصدود في وجه كل عاصب مهما كانت قوته عظيمة واسعدادته جسيمه.»

ويتعرض علال في التوطئة النظرية لثني أوماننا اليه فيوسف عبد مفرى قديم قرطاجة واستمرارها، ويؤكد قول الفيلسوف أن العرب كعلامة على الرومة الشرقية. وذلك على عكس م حصل لأهل البلاد مع الرومان. ومثل الحماسي يبرز علال لقاصي أن وجود الرومانيين إتمام على انهدم. ويذكر أن «المعاربة تمسحوا أو تهودوا» يوم كانت روما كظرة، وبخلوا لأريانية يوم تمسحت روما، وشبهوا، دون الامساق للقرطاجي المغربي في نحلته التي انشأ بها عن الببوية الرومانية وكون بها الكنيسة المغربية، ولكنهم رفضوا التقديس أو غوسطان الذي خصص للبابا وقديس روم فقامه أخواته وردوا فيه خلث لوطنه يريد تعيد موطيه لروحانية الدولة الممتعة.»

وبعد أن يذكر بأن المعاربة حتى حبيب ارتصوا الإسلام ديناً، حرصوا على الاعتداد بوجودهم الخاص، ذكر في هذا لسياق أن «القومية المغربية موجودة منذ القدم، فيما قبل الإسلام وبعد، مبثوثة في كل الآثار التي ملئت من عوادي لذهر، وأما لتجد في كتب ابن جبير وابن خلدون وفي شعر ابن هاني متنبى المغرب، وغيرهم، من الأدلة الواضحة على تمسك المغربي بوطنه، وحبه لبلاده، وتفصيله لها حتى على الاوطان الشقيقة، ما لا تجده في آثار أدباء الامم المعاصرة بهم.»

وبالعودة إلى الحماسي، سجل أن حماسه للقص في الحاضر وريطه بالماضي، يتم على نحو يفيد أن الماضي عنده ليس بكرى، بل حقيقة حية مستمرة في التبلور. إن شريط حياة «أديس» مسيرة فيها تنوعات واخادي تشعرت بأن المسير لم يكن سهلا ويستطرد البطن (حيانا) ليخترق الماضي، ويتأمل بدون قيد بعض المواقف والمظاهر والمفاهيم التي يحفل بها تاريخ الإسلام، بما في ذلك بعض اللطفوس الوثنية التي لا يقللها عنه.

وقد تجددت عندي لدى قراءة «أديس» هذا الصل لاخلاد، خواطر ومشاعر يوحى بها دسما ذلك الامتداد في الزمن للذهنية المغربية المتميزة. فحنن المغربية لا شك جزء من العالم العربي، واختيرت للانتماء العربي ثقافيا هو اخبير ودع بايع من ارتدنا للمصلحة والتداعم مع ذهنيته. وقد كان تعريب العطفلة على يد سحر حاكمه أمازيغية، ولكن دائما وفق أسلوب خاص يتوافق مع ذهنيته وأساسه عدم التبعية. وقد استعمل لتذكور النفازي عياره مبتكرة، فقال إن العروبة التي اختبرها «مكرة». وهي عروبة ثقافية وليس عرقية ولا سياسية واقتبس مفردة «التكرير» هذه من مجال الكيمياء، بمعنى أن مفهومنا للعروبة مكرر أي مصفى غير مشوب بالعصية، وهو بالتالي اختيار عقلائي في فله نحق ذاتة المستمرة.

## الربة تانيت بين الأصل الأمازيغي والامتداد الشرقي



د. مصطفى اعشي  
أستاذ باحث في تاريخ وأثار المغرب القديم  
شعبة التاريخ

المعبر الربة تانيت من أكبر الأرباب التي عرفت انتشارا واسعا واشيعا طوال كل المناطق المحيطة بالبحر الأبيض المتوسط والصحراء الكبرى خلال العصور القديمة ويمكن ان تقدم هذا الانتشار وهذا الإشعاع على أنه نموذج للتواصل والحدود والتناصح الديني لأزيد من عشرة قرون، تعكس الربة تانيت بأشكالها المتعددة المتعلقة بتطويع اسمها وباصولها ويرمزها وبطبيعتها وبقابها لذلك، سحاول من خلال هذا البحث أن نستعرض بعض الإشكاليات المتعلقة بالربة تانيت، نيس كاختلافها بين الأمازيغ وباقي سكان حوض البحر الأبيض المتوسط والصحراء، ولكن كعكاس للتواصل ولإنتفاخ والمتناصح في إطار التنوع. تبين رغبة كل شعب من هذه الشعوب في تبيينه وعبادتها ربة خاصة به فاختلاف الأراء حول مظهر من مظاهر الربة تانيت في حوض سحر

الأبيض المتوسط، يعكس في الواقع عني هذه الربة، ومدى انتشارها ومكانتها المميزة؛ ورغبة كل عصر من عصور سكان البحر الأبيض المتوسط في جعل الربة تنتمي لمسطقتها. ومن المعروف أن الربة تانيت كانت تحن مكانة متميزة ليس فقط في الزون لآمازيغي والزون البوني في شمال إفريقيا، ولكن تقريبا لدى كل شعوب البحر الأبيض المتوسط، وخاصة الحوض الغربي منه وانطلاقا من هذه الأهمية، فأس الباحثين والدارسين والمؤرخين اختلفوا ولا يزالون يختلفون حول أصول هذه الربة، فهناك من يرجعها إلى فينيقيا، باعتبار أن مؤسس مدينة قرطاج أصلهم فينيقيون. وهناك من يرجعها إلى القرطاجيين فقط، وهناك من يرجعها إلى الآمازيغ، السكان الأصليون لشمال إفريقيا، وهناك من يرجعها لمصر أو إلى الصحراء الكبرى

لذلك، سحاول من خلال هذا البحث أن نستعرض بعض الإشكاليات المتعلقة بالربة تانيت، نيس كاختلافها بين الأمازيغ وباقي سكان حوض البحر الأبيض المتوسط والصحراء، ولكن كعكاس للتواصل ولإنتفاخ والمتناصح في إطار التنوع. تبين رغبة كل شعب من هذه الشعوب في تبيينه وعبادتها ربة خاصة به فاختلاف الأراء حول مظهر من مظاهر الربة تانيت في حوض سحر

وفي الواقع، فإن اختلاف الآراء حول الأصل، يعكس أهمية تثبت ومدى إشعاعها وتأثيرها في المجال المتوسطي. ومن المحتمل أن سبب هذا الاختلاف راجع أصلاً إلى التوجه الذي اتخذته البحث الأثري الفرنسي، ليس فقط حول تانيت، ولكن في كل ما يتعلق بتاريخه ونشر بلدان شمال إفريقيا، وذلك بالعمل على إرجاع اكتشاف يظهر تطور هذه المنطقة وإسهامها الحضاري إلى الخارج، مهم كان هذا الخارج. وكان هذه المنطقة وسكانها وجدوا من أجل أن يتقبلوا ويأخذوا كل ما يأتيهم من الخارج.

وقد ظل هذا التوجه هو الغالب قبل ستيفان سيل (Gsell) وبعد جيلبير شارل بيكر (G. Ch. Picard) إلى غاية التسعينيات من القرن العشرين. ولدى بعض الباحثين المغاربة إلى يومنا هذا، وذلك على الرغم من ظهور جيل جديد من الباحثين المحليين أبناء شمال إفريقيا، خاصة في تونس، كالاستاذ محمد حميد فطر، الذي درس بكل موضوعية آثار هذه الربة وقدم قراءات جديدة حولها ومع ذلك فهذا لا يعني إطلاقاً أن تأثير الباحثين الأوائل قد اختفى تهللاً، بل لا يزال موجوداً لأنه المنطق الأولي لكل بحث.

وسنقدم أمثلة عن هذا الإشعاع من خلال دراسة إشكالية نطق اسم الربة واصولها ورموزها.

#### 1- نطق كلمة تانيت (TNT)

من المعروف أن الكتابة العيبية كانت تكتب بدون حركات، إذ كانت الأجنبية عيبية عبارة عن حروف؛ وهذا يعني أن النطق للكلمات العيبية غير مؤكد. لذلك، لما تم العثور، لأول مرة، على كلمة تانيت (TNT) في القرن التاسع عشر الميلادي «لأن من يمي نطق تانيت (Tanit) هو جيمس جوس (W. Gesenius) سنة 1887، وتبعه في ذلك إرنست ران<sup>1</sup> (E. Rann) وظل هذا النطق هو السائد، وعليه يتم الاعتماد في كل الدراسات المتعلقة بتانيت، وفي كل الفرضيات والتناجج التي تم النصوص اليها إلى غيبة ظهور شواهد هيكل الحفرة (قسطية بالجزائر)، وكان «ر. دوسو (R. Dussaud) هو البحث الفرنسي الوحيد الذي قرأ، ومنذ 1907، مصا ديوبوب، يذكر تانيت على هذا الشكل تينت<sup>2</sup> (Tint) وفي بعض شواهد الحفرة وخاصة النقائش المكتوبة بالأحرف الإغريقية، نجد تانت مكتوبة بطريقتين مختلفتين ثينيث (Thinith) وثنيث (Thennith) وينطق الأمر بدون شك - حسب رأي الاستاذ فطر - بكتابة «اسم الربة بلغة إغريقية بأذن «جبية»، ولها يجب أن نحذر من الكتابة باللغات الأجنبية عندما يتعلق الأمر باسم سامي»<sup>3</sup>. هذا إذا كان اسم تانيت بالفعل سامياً؛ إذ لو لاحظ ويلاحظ دائماً أن العديد من هذه الأسماء تشوه وتحرف بطريقتة أو يخرق إلى درجة أنه أحياناً تفقد شكلها الأصلي، وبالتالي معناه ومفهومها.

ويمكن لنفس القراءة الاستدكية برتراندي (Bertrandy) ولويس<sup>4</sup>

كما أنه سبق للباحث ج. فريدريش (J. Fridrich) أن اقترح قراءة تانيت على الشكل التالي: تينت (TINNT) معتمداً على عدد من البراهين المقبولة<sup>5</sup> وينكر كسيلا أيضاً أن هذه القراءة (TINNT) هي أقرب القراءات المحتملة لإسم الربة؟ هذا ويجب أن نأخذ بعين الاعتبار أنقىشة التيبوبية المكتوبة من أربعة أسطر والمكتشفة في تيركبين (Tirkbine) جنوب شرق أحر من بالجزائر<sup>6</sup>، وهي عبارة عن نقشة للرب بل حمون والربة تانيت المواجهة لبلع، معروضة حالياً بمتحف الجزائر؛ نجد اسم الربة تانيت مكتوبة على هذا الشكل

تانيت TINYT تينت

الآن الملاحظة الأولى التي تفرص نفسها، أن هذه النقائش التي امتد الباحثين بالقرارات الجديدة لكلمة تانيت، كلها نقائش عثر عليها في المنطقة التي كانت معروفة بمملكة نوميديا، وكلها متأخرة نوعاً ما؛ إذ تعود إلى آخر القرن الثاني وبداية القرن الأول ق.م.، وبعده. وهذا يعني أنه في نوميديا نطق اسم الربة في فترة متأخرة على هذا الشكل تينت (TNYT) و (Thinith) و (Thennith). وهناك من جمع بين الشكلين الأخيرين لتينت وإسم سامي يمكن ربطه «بجمع طان (Tanne)» من فعل تان (Tny) التي الذي يعني «يكي، يكي» وفي هذه الفرضية، فإن Tannit تانيت يعني «البابية» «la pleureuse». وقد ظهر هذا المصطلح لأول مرة في القرنين العاشر والسادس ق.م. في نقشة مكتوبة باللغة الآرامية من موقع تل بارسيب (Tel Barsip) حيث ظهرت كلمة تانت - تي (Ta - nu - ti) التي كانت مجهولة والتي تعني «أمة المعبد» الخاصة برب الوصاف<sup>7</sup>. واعتماداً على هذه النقشة وهذه القراءة فيصبح معنى الاسم الكامل: تانيت بلع (tat pa Baal) «البابية المواجهة لبلع».

وهناك من علماء السمايات من اقترح ارتباط اسم تانيت بالجزء السماوي تان الذي يعني، إما النعنان الذي أخذ منه شكل التنتين (Tannin). في صيغة جمع تانيم (toyim). ومن المعروف أن تينت التوراة عبارة عن وحش بحري؛ أو ابن أوى، أو على الأصح وحش ميخا<sup>8</sup>. وملاحظي<sup>9</sup>. وانطلاقاً من هذه الفرضية، فإن اسم تانيت سيكون متكاملاً إلى تانت، وهو موثقتان (tn) وعليه يمكن أن تكون الربة تانيت عبارة عن الربة الدينية، أو الربة لوحش<sup>10</sup>. وارتباط بهذه الفرضية المرتبطة بالنعنان والتنتين، من اللازم الإشارة إلى نقشة تذكر رب تانت حوت (RNT Hwt)، وهي عبارة تعني «السيدة النعنان أو الحبة» وهذا يعني أن الربة ربه أرضية كما أن وولطير ماير (Walter A. Maier) تبنى هذه الفرضية القديمة الخاصة بالحبة، والتي كان يدافع عنها منذ بداية القرن العشرين أوزيب فاصيل<sup>11</sup> (Eusèbe Vassel).

أما هينبرج هامسن (F O. Hvidberg Hansen)، صاحب

اسماء أمازيغية صرفة ذات مجال لغوي واسع فهي المرأة أو المبدع (الأنثوي الموافق سواء للزوجة الولود أو لنام المرصعة)<sup>27</sup>، وهذا ما يجعلنا نميل إلى اعتبار الربة تانيت ربة أمازيغية محلية، تحمل اسما محليا مرتبطا بالفور الثقافي (لأمازيغي، يوحي ليس فقط باسم المرأة، ولكن بكل ما يحيط بها من حسان وخصوبة، ولادة وسهر على أفراد الأسرة إلخ. ويبدو أن هذه الخصائص التي توافق نوعا ما «سطارتي» أو عداة هو الذي جعل البوتيين يتبنوها. وهذا ما ذهب إليه الباحث الفرنسي روني دوسو (R. Dussaud) عندما قال: «يستقر الفينيقيون في قرطاج، جلبهم تعرفوا، وبنوا الربة الكبرى المحلية»<sup>28</sup> وهذا حسب ر. باصبي (R. Basset) يطرح شكلا مبدئيا هو «هل (الأمازيغ) كانت لهم القدرة على أن يستخلصوا من طقوسهم المشرقية شخصية إلهية أصبحت تعرف بالسيدة العظيمة»<sup>29</sup> فيجب قلنا «لا اعتد أنهم قادرون على فعل ذلك دون مساعدة الأرباب الأجنبية على الأقل»<sup>30</sup> ثم يتراجع ويذكر أنه «في فترة جد قديمة، لا تعرف للأمازيغ الأرباب واحدا مشخصا هو «مون»<sup>31</sup>

فإذا كان ر. دوسو يقر بتبني القرطاجيين للربة المحلية تانيت، فإن ر. باصبي يشك في قدرة الأمازيغ على إيجاد شخصية إلهية، بإمكانها أن تصبح الربة الأولى والسيدة العظيمة في العالم البوني. إلا أنه وفي نفس الفترة، يعترف ويبدون أن يشعر أن الأمازيغ كان لهم في فترة جد قديمة ربا واحدا وهو امون. ويصدق أن هذا الاعتراف الأخير لباصبي يعني ويعني تصوله السابق حول قدرة الأمازيغ الدينية على إيجاد ربة عظيمة مثل تانيت.

ولناكد من أن الأمازيغ أو الليبيين، كد مسميهم هيرودوت، الذي عاش في القرن الخامس قبل الميلاد، كانت لهم أرباب خاصة بهم اقيمتها عنهم شعوب أخرى منهم (الإغريق، تعود إلى العقرات المالية من كتاب هيرودت، التورينج، التي يقول فيها،

وهم لا يقرئون لأرباب سوى الشمس والقمر وهذه هي عادة الليبيين (= الأمازيغ) جميعا، غير الفاطنين منهم عد البحيرة التريونية يقرؤون لأثينا خاصة، ثم من بعدهم ليريتون وبوصيدون»<sup>32</sup>

وفي فترة أخرى من الكتاب الثاني يقول هيرودوت: «الوابع أن كل اسماء الأرباب تقريبا جاءت إلى بلاد الإغريق من مصر، هم الذين أعطوا هذه الآلهة (بمعناها فيما عدا بوصيدون وهو الذي عرفوه من الليبيين، والسببون وحدهم - دون سائر الأمم - هم الذين وجد بينهم اسم بوصيدون منذ البداية. وكانوا يعظمون داما هـ الرب»<sup>33</sup>

يشير هنا هيرودت إلى أن الليبيين (الأمازيغ) كانوا يعظمون الشمس والقمر، ونفسه منهم كانت تعظم الأرباب أثينا، وتريتون، وبوصيدون، بل ويؤكد هـ أن بوصيدون رب ليبيا (ي. أمازيغي، وفي فترة أخرى أن أثينا وتريتون ريان ليبين. وثانيا هـ لا يفتقد هـ هيرودوت لربة المعروفة بهذا الاسم لدى الإغريق، ولكن يعني به ربة أمازيغية لها نفس خصائص أثينا الإغريقية. ومن المعروف لدى الإغريق أنهم

رسالة عن الربة ت ن ت، فيقترح تفسير كلمة تانيت بشكل اللفظ الصامي العربي عامة. ويتكلم مع اللغة الأمازيغية، فاصيغت سيب حرف ت<sup>34</sup> ولم تلق هذه الفرضية على ما يبدو «قبول من طرف مورخي قرطاج.

وإذا توجهنا إلى البحث الإيطالي جيوفاني ريببي، فإنه يقترح أصل كلمة ت ن ت اشتقاقي بونيا، إذ يربط سم الربة بجدي ط ن (vin) التي تعني «أعطى يعطي والعطاء». فإذا كان الأمر كذلك، فإن الربة ت ن ت ستكون عبدة عن قوة كريمة تعطي وبهب العس والمروة والخصب، وسهر على استمرار المكاث<sup>35</sup> إلا أنه يبدو أن الباحث زليمير يرفض هذه الفرضية قائلا: «الإشتقاق وأصل هذه الربة العظيمة يقل مع ذلك غريب»<sup>36</sup> ومع ذلك، فإن «ربة ت ن ت مرتبطة على ما يبدو بالخصوبة، كما تدل على ذلك بيوتوغرافيتها على بعض الشواهد والنقاش التي تحمل فيها لقب «م» ويبدو أنها كانت زوجة يعل في أحد شواهد الحفرة، بل وأن إحدى النقاش تشير إلى تانيت ويعل حمون وامرئهم.

بعد استعراض مختلف الإشتقاقات المرتبطة باللعنات السامية، ثرى من ضروري العودة إلى المجال الذي ظهرت فيه تانيت وبلغت فيه الأوج. وهو المجال الأمازيغي. فالنصر للإشتقاق اللغوي الأمازيغي قد مساعدنا في طرح تصور جديد للربة ت ن ت.

ففي الأمازيغية هناك العديد من الكلمات التي لها علاقة بـ ت ن ت، منها تانيت في حد ذاتها التي تعني الحديا : تانابت أو تانيت، يعني قلت، امرت أو «وحيث : تانيت : شفته، اطلعت عليه، تعرفت عليه : اما تانت (Tant) فتعني أيضا، ينظر، يصون، يحفظ ومن الناحية اللغوية فتعني النظرة الثقافية ووضوح وإحماء الطوية.

وقد نكون تانيت مختصا لكلمة تاد تانيت، ستي هي هذه العظيمة، والتي أصبحت ثابت مع مرور الزمن بعد تاكل حرف ذ. ومع يرجع كفة هذا الافتراض، وأنها ذات أصل أمازيغي، أن تانيت تتضمن بعض خصائص اللغة الأمازيغية (الممثل في أن الاسماء المؤنثة الأمازيغية تبدأ بحرف ت وينتهي ايض بحرف التاء مثل داصرات = المرأة، تمالوت = العظيمة، تغلوت = العين إلخ. ويمكن أن نصيف إلى ما ذكرته أن روسي دوسو (Dussaud) سبق له أن أشار إلى الأصل الأمازيغي للربة في مقال نشر سنة 1907 في مجلة (Le Journal des Savants) حيث قرأ في صفحة 43 : «لأن اسم تانيت أو تانيت المصطوفة تينت (tent) ليس ليبانيا ولكن أفريقي (أمازيغيا)»

وهذا ما يؤكد ر. باصبي في كتابه : «R. Basset, Note de lexicographie berbère»، إذ يلاحظ في اللغة الأمازيغية التي لا تزال مستعملة إلى يومنا هذا، أنه بالإمكان إيجاد مقاربات غريبة حول هذا الاسم، فمثلا الشكل البدائي الذي يعني المرأة سواء في جربة (بنونس) أو في غدامس (لبانيا) أو في تلم-إمزاب (الجازائر) هو تانيت (Tanet - Tanit) أو تانيت (Tamet)، ويبدو أنها

### تصريح زوجة للرب الأعظم بهل.

هلزوج بينهما هو عبارة عن زواج بين المسميين والأمازيغ، وهو بالتالي زوج بين الرب الشرقي بعض، والربة الأمازيغية ثانياً؛ وهذا بالطبع إشارة ذات مغزى للتمازج ولإلتصاف الذي حدث بين القرطاجيين والأمازيغ، وبين الثقاتين والعقباتين؛ تأكيداً لأهمية العصر الأمازيغي في الثقافة البونية انطلاقاً من القرن الخامس ق. م. وهذا التمازج والتزاوج يحطاً كذلك تقبل الفراءات الجديدة لـ: ت ن ت الموجودة على شواهد الحفرة بأعبارها القرب الفراءات للأصل الأمازيغي، وإطلاقاً من أن مقدمات توميدون أو (مازيغ لا يزالون يتقنون لغتهم الأم. ولذلك، فعندما نقفوا «مساء» ريشهم الأولى بلغة بها حركات تقشوها سليمة وهي تبيت وتلتيت. وهذه تسمى بالأمازيغية المرأة وكُلت، وامرت، ووحيت وأوصحت، وتعرفت، وصت وبطرت، كف اشرا سايب. وهذا يجعل الربة هي القائلة وهي الأمرة وهي التي توحى بكل شيء، أي هي التي تشير وتحكم في حياة الإنسان الأمازيغي. وهذا يعني بالتالي أنه مرجح النطق المحلي الأمازيغي للربة. هذه النطق الذي يجرا إلى ربة أمازيغية قديمة هي بيت، التي كان العديد من الباحثين يعتبرها مصرية، إلا أن الدراسات الموضوعية ترجح أنها صحراوية (مازيغية قبل أن تكون مصرية، وأن مطعها الأصلي كان على ما يبدو، ثذ أنيت، أي هذه العظيمة؛ فلما انتقلت إلى مصر احتفظ بكلمة بيت فقط. أما في شمال إفريقيا فمع طول الزمن تأكل حروفه، وأصبحت الكلمة على الشكل المعروف والمندول وهو ثانيت. بهذه الفرصية تكون الربة ثانيت ربة شمال إفريقيا من مصر شرق إلى المغرب غربي. والجدير بالذكر هنا أن أمازيغ شمال إفريقيا لا يزالون يستعملون إلى اليوم كلمة بيت في حوارهم من أجل تأكيد ما تفوهوا به، وكان الربة تبت شهادة على كلامهم.

وإذا كانت هذه الفرصية مقبولة فتكون الربة ثانيت أو تبيت ولدت في شمال إفريقيا بما فيها: الصحراء ومصر، ومنها انتشرت وغزت الحوض العربي للبحر الأبيض المتوسط مع البونيين، بل وتجدها في أرض فينيقي وفلسطين كذلك

### 2- أصلها

عند البحث عن أصل الربة طرحت تقريباً كل الآراء التي سبق أن تعرضنا لها، بما فيها: لأصل المحلي، إلا أنها كانت تطرح ليس بطريقة موضوعية وعلمية، ولكن من باب الطرح فقط، على (ساس الرجوع يعد ذلك إلى لأصل الشرقي لهذه الربة

قالببحث الفرتمسي ج. ش. بيكر، يرى أن اسم الربة ثانيت لا يعود إلى يكون اسماً محلياً يعطي الربة عشيروت المذكورة في الودع أو أغريث، بل وأنه يرى أيضاً أن ثانيت هي عشتر أو (مطارثي؛ ون ثانيت عبارة عن اسم آخر للربة عشتر لكن هذا التفسير توجه بعض الصعوبات تتمثل في أن الأب دولاطر (Delattre) عثر في طوفاة صالايو على نقشة تشير إلى فيكل محصن لقيادة عشترات وثانيت لبنا. وهذا يعني أن كل ربة لها شخصيتها ومفصلتها عن الأخرى؛

يطلقون أسماء أربابهم على أرباب الشعوب الأخرى التي تشبه في خصائصها أربابهم؛ وليس من المستبعد أن تعني أثبت هذا ثانيت بن ما يذكره هيرودت في القرن الخامس ق.م، يلقي الأفكار المساندة لدى العديد من الباحثين الفرنسيين ومنهم روني باصي، و سيل، حول عدم قدرة الأمازيغ الفكرية على إيجاد أرباب، وعليه فإن الأمازيغ كُلت لهم القدرة الفكرية على إبداع أرباب خاصة بهم كما هو (أشياء ثانيت ؟)، ويوصيون، وديون، وثانيت<sup>28</sup>.

ومع يدعو لترجيح الأصل الأمازيغي، أن ثانيت غير منكورة ضمن أرباب أوغريث ولا ضمن أرباب قسم هانييل بطريقة مباشرة. وهذا بدوره يعطى مطرح الموالم التالي، فهو ثانيت ربة اجبية عبت من طرف البونيين أم أنها في الواقع ربة (مازيغية عبتهم، قرطاجيون كيفية المكان (الأصليين خاصة بعد القرن الخامس ق. م. كما ذكر دوصو ؟ أي في الوقت الذي وقع فيه، تمازج بين المستوطنين القرطاجيين والسكان الأصليين، فُتبتوا بصورة نهائية ربة، الأمازيغية الأصل، الحامية للمكان الأصليين، تمت به وحفاظ على أنفسهم وخوف متهم.

ومن المعروف تاريخياً لدى العديد من الشعوب القديمة، أنه في حالات سلفح والاحتلال العسكري، فإن الشعب الغالب يتبنى أرباب الشعب المظوب، باعتبار أن هذه الأرباب هي التي ساعدته ومهدت له طريق الانتصار؛ وأنه من الأصل له أن يعدها، ويقرّب إليها، ويرضيه بالقرابين والصلوات، لتزيده تمكينا وتحكما في الناس والأرض. وليس من المستبعد أن تكون نفس الفكرة خطرت للقرطاجيين، مع جطهم يبنون الربة الأمازيغية ويرفعوها، إلى مستوى الربة الأولى. هذا مع العلم أن العلاقات بين الأمازيغ والقرطاجيين لم تكن علاقات احتلال ومحلل، بل كانت عبارة عن علاقات تعاون وتقدم وتبادل البائيات، ثم انتقلت للتزاوج وانتهت بالامتزاج

وهناك أمثلة لعملية تبني القرطاجيين لأرباب اجبية، منها تبني «ديمبيير وكوري» سنة 495 ق. م. إلا أن هذا التبني لا يعني أن محلل هذه الأرباب المكانة الأولى في قرطاج؛ لذلك من الصعب قبول ربة اجبية تصح هي الربة رقم واحد وتأخذ مكاناً بالطوقاة. ويبدو كذلك، أنه من الصعب تقبل ربة اجبية (بالسببية للقرطاجيين)، تزوج من الرب الأعظم في قرطاج وتحمل لقب «المواجهة ليلع» (بيني ليلع)؛ فالقرطاجيون لا يقبلون أن تصبح ربة اجبية على رأس زوهم<sup>29</sup>، هذا إذا اعتبر أن ثانيت اجبية، لأنها قد تكون اجبية عن قرطاجيين الرواد، ولكن قرطاجيون القرن الخامس ق. م. ومع بعد، يختلفون عن القرطاجيين الأوائل الذين رفعوا عيشة – ديون، تكوينهم أصبحوا بوتيين تكوون من التزاوج والتمازج بين الأمازيغ والقرطاجيين. وليس من المستبعد، نظراً لأهمية العصل الأمازيغي في الحضارة البونية وفي الساكنة القرطاجية على الخصوص، أن يتم تبني ربة محلية لتصبح الربة الأولى في قرطاج، وفي نفس الوقت

المعروف «برمز تانيت»، وفي صيدون (Sidon) عثر على قطعة فخارية مقلوثة عليها:

ج ر ت ن (GRINT) التي تعني المخلص لتانيت، تعود لفنن الرابع ق. م، لشخص صيدوني يحمل إسم ب د ث ن ت (Bd NT) (عِد تانيت مقلوثة باللغتين الفينيقية والإغريقية)<sup>34</sup> وجد الصفة بيني بعل Péné Baal على نقود عسقلان (Ascalon) تعود للفنن الثاني (الميلادي)<sup>35</sup>

وهناك مؤشرات أخرى تدل على وجود إسم تانيت في الشرق، وهي أسماء بعض الأماكن في لبنان، التي تحمل أسماء مركبة من تانيت وإسم آخر منها: عتليت (Aq tanit)، وعين تانيت (Aintanit أو Ain Tanit)، وكفر تانيت (Kafra tanit) وقد أشار إليها روتريغال<sup>36</sup> (Ronzewalle)، وهذه القرى قريبة من صيدون. ويبدو أن وجود إسم الرية تانيت في هذه المواقع دليل على أنها كان للرية تانيت، في زمن ما، عباد ومعابد في هذه المناطق من لبنان

والجدير بالذكر هنا، الإشارة إلى وجود رمز تانيت مقلوثة على قبر، بقرية حاتوي معروف ببقير حاتوي، يختلف صفة سنة 1923 أبرز رجال الآثار جرداً منه واستخرجوا منه بعض العظام وقرباً ذن وخاتم ذهبي، يحمل رسم الكليوبكوس، والقبر من الخارج، مزين بمرور سائتة: الرمز الأول على اليسار عبارة عن الكليوبكوس، والرمز الثاني عبارة عن رمز تانيت، والرمز الثالث عبارة عن دائرة أو قرص شمسي.<sup>37</sup>

ولملاحظ أن هذه الإشارات والإشارات عنده قليل جداً في الشرق، ففي منطقة صيدون بلبنان ثلاث نقاشات وثلاث قرى تنصن أسماءها إسم تانيت: وفي فلسطين المحتلة هناك رمزاً لتانيت وذكر نيسي بعل، وفي صور رمز تانيت في قبر حاتوي، فالجميع على شدة الإشارة تؤكد وجود عبارة أو رمز تانيت في هذه المناطق، ولكن لا يعتقد بأنه بإمكان هذا العدد البسيط من الإشارات أن يجعلنا نطرح السؤال حول مكانية وجود الأصل الشرقي لتانيت صحيح أن تانيت تأكد وجوده في ليس وفلسطين المحتلة، ولكن هذا التأكيد لا يعني إطلاقاً أن الأصل قد في لبنان، بل قد يعني فقط أن وجودها رجع إلى أشعاعها وتأثيره الديني في كل مجال البحر الأبيض المتوسط، وإلى زيارات يقوم بها بعض أبناء شمال أفريقيا إلى لبنان وفلسطين، في إطار العلاقات التجارية بين هذه المناطق، ونظراً لتكرار هذه الزيارات التي أدت أحياناً ببعض إلى الاستقرار في المنطقة أو طائفة المكوثر فيها، فإن المزيج الذي شكلوا متشبهين ببعضينهم، فأما الهياكل لأربدهم وأقموا لهم الهياكل ورفعوا لهم التقدسات؛ وهذا ما أدى إلى وجود هذه الإشارات في لبنان وفلسطين. وفيما يتعلق ببقير حاتوي ورمز تانيت، فليس من المستبعد أن يكون قد دلل به شخص من شمال أفريقيا، أوصى بدون شك، بصورته تزيين قبره برمز تانيت. وذلك على الرغم من أن الاستدلال فطر، باعتباره بالأساس الشرقية أعداداً على نقشة سريبتا فقط، واعتبر أن هذا الأصل لا يمكن محاسبته<sup>38</sup> لا بدري كيف تبني الاستدلال فضل هذا الموقف؟ فهل وجود نقشة وحدة في الشرق كافية لإثبات الأصل الشرقي للرية؟ لا يعتقد أنه، خاصة في هذه سفيشة من المودن لإثارة أفضولة، بمعنى أنها يمكن أن تكون ذات أصل شمال أفريقي ثم نقلها إلى الشرق، ويكون قد قدمها أحد عباده من شمال أفريقيا، كس رارداً، أو مقبيل بصورة دالعة أو مؤقتة فيليبيا

وإني نواخده على الاستدلال فطر، ليس ترجيحه للأصل الشرقي لتانيت في حد ذاته، ولكن الإيهان الذي اعتمدته والذي لا يتجاوز شهادات وإشارات تعد على رؤوس أصابع اليدين، دون الأخذ بعين مؤقته فيليبيا

وإني نواخده على الاستدلال فطر، ليس ترجيحه للأصل الشرقي لتانيت في حد ذاته، ولكن الإيهان الذي اعتمدته والذي لا يتجاوز شهادات وإشارات تعد على رؤوس أصابع اليدين، دون الأخذ بعين مؤقته فيليبيا

وبالتالي، فإن رأي بكار غير وارد فيما يتعلق بالنقش<sup>39</sup> ويتأكد استقلالية كل رية على حدة، العثور على نقشة خري تشير إلى تقدمة مهداة إلى الرية تانيت من طرف كاهنة عشتار<sup>40</sup> وهذا ما يفرص علينا لأعراف بوجود لرتين كل واحد على حدة، وأن تانيت لم تكن تعطية لعشتار، وأنه يجب التفريق بين تانيت وعشتار، «سطررتي» ومع ذلك فاته على ما يبدو، فإن رية قراطج الأولى، استحوذت على كل الاختصاصات والسلطات التي كانت لسيدة بيلوس، لكن هذا لا يعني أن عشتار «تختفت» بل ظلت موجودة في العقيدة البوئية، إلا أنها لا تمارس، ولا تستطيع ممارسة وظائفها؛ إذ كان البوئيون يتوجهون باستمرار للرية تانيت، ساهرة على خصوصية «طبيعة وحماية الموني»<sup>41</sup>

وعلى الرغم من ترجيحنا للأصل الآمازيغي لكلمة ت ن ت، فإن هذا لا يعني إطلاقاً أنه حصصاً في الموضوع، لأن ت ن ت - إذا كانت أمازيغية - فهي بنت شمال أفريقيا؛ ومن المعروف أن المجال اللغوي الآمازيغي كان مجالاً وسعاً في العصور القديمة، إذ كان يشمل كل شمال أفريقيا وسجده الأكبر من الصحراء الكبرى هذه بالإضافة إلى، من النقاش الذي احاطت به ت ن ت، «اعتمد بجانب الاشتقاق اللغوي، على العديد من المواد الأثرية المتمثلة في النصب والشوهد والنقش والنماثيل، بجانب أسماء الأماكن (أو الطوبونيميا) التي ترتبط باسم ت ن ت لذلك مسحاو في الفقرات التالية، القديم بجولة بين «مناطق مسرجحة لأن تكون مهد لهذه الرية، كغيبنيق ومصر وشمال أفريقيا بصحرابها»

2 - أصل ت ن ت الشرقي؟

غلب الباحثين الذين اهتموا بموضوع ت ن ت، يميلون إلى ربط صلها بالشرق وخاصة لبنان، انطلاقاً من أن موسمي قراطج ذوو أصول فينيقية من مدينة صبر، وأنهم مهدوا للصفاة، نقلوا معهم «إلهتهم» وعقدانهم. وذلك على الرغم من أن إسم ت ن ت، لم يظهر إلا نادراً في لبنان والشرق، بالمقارنة مع الألف «شواهد المسخرجة في شمال أفريقيا. من الاكتشافات الأثرية «متعلقة ب» ت ن ت في لبنان، والتي تشير إلى وجود عبادة أو عبادة هذه الرية، نقشة فينيقية تعود على ما يظهر للفن السابع ق. م، عبارة عن صفيحة عاجية استخرجت من هيكل فينيقي في موقع سريبتا مهداة إلى تانيت - سطررتي<sup>42</sup> [عشتارت]، بجانب رمز تانيت مطبوع على قطعة من الزجاج<sup>43</sup>

تنصن العيشة ما يلي:

h s m / z Q / l s m b n m p l B n ' z y  
L t n t ' s t r t

ح م / م / ز / ق / ل / س / م / ب / ن / م / ب / ع / ش / ر / ت

وترجمها العالم بريشارد إلى اللغة الإنجليزية على الشكل التالي: The Statue which Shillem, son of Mapa'al, son of Izai made for Tanit Ashtar<sup>44</sup> معناه باللغة العربية: «التمثال الذي [تقدم به] شليم، ابن ماباعل، ابن عزاي صنع من أجل تانيت عشتارت»

إد، نقشة تتحدث عن شخص يسمى شليم صنع تمثالاً وقدمه إلى تانيت عشتارت في معبد فينيقي ربما عبارة عن معبد الرية تانيت عشتارت.

كما عثر في فلسطين بموقع تل عكو<sup>45</sup> وفي شافى زبون<sup>46</sup> على الشكل





لاعتبار الشهادات المحلية التي تعد بالآلاف، والتي قد تؤكد محلية الرتبة ثانياً، هذه بالإضافة إلى قصة الأصل اللغوي للكلمة والعلاقات مع مصر، مما قد يؤدي إلى تغيير العديد من المعطيات. ولذلك، فيبدو أن شميم الذي قدم تمثالاً لثانيت عشتار ويدا باسم معبونه الامازيغية متبوعة باسم معبودة، مصطفة وحاميتها، وقد بقي ذكرهما معاً، وكان صاحب اسقمة يطلب التدخل من ربته الرسمية ثانياً تدي ربة مصطفة عشتار لتسميه مهمته وتسميه «لاعمال» سي يقوم بها، وليس لأنه يقرب لربة تحمل معنى هب ثانياً عشتار - ومعقد أنه نفس الشيء يمكن أن يطبقه على المقبشة التي اكتشفها دولتر في مغبره بوبية شمال البرج الجديد، وهي عبارة عن مقدمة إلى اسطرمي والتي ثابتت ليس تتحدث عن براء هبل لربتين». «فصاحب اسقمة ليس من المسمية أن يكون جديبا أهله من فينيق، لذلك فليد أن الرتبة اسطرمي ذكرت في الأولى في النقشة تم ظني ثانياً

لبنان. والبدء بالاسطرمي يعني أن الرتبة الأصلية لمصاحب اسطرمي: وهذا ما يجعل معمل إلى أنه فينيقي، الأصل. وأنه يعود على زيارة قرطاج، بل ولربما قد (استقر به)، مما جعله يبيس هيكلًا بقدمه كهيئة لدريس معاً. ربه الأصلية وربة قرطاج التي أطلق عليها ثانياً ليس. فهل كلمة لبنان بقصد به لبنان الفينيقي أو مكان في قرطاج يحمل اسم ليس؟ المهم في كل هذا، أن مقبشة قرطاج يجمعها مع مقبشة سرييد نكر الربتين ثانياً عشتار، وعشار وثانيت بسير. لا أن الفرق الموجود بينهما أن مقبشة سرييتا تعود إلى القرن السابع ق.م. ومقبشة البرج الجديد تعود إلى القرن الرابع ق.م. وهذا يفرق قد يجعل البعض يعتقد أن ثانياً قديمة في لبنان، وأن هذا القدم يعني أن أصلها شرقي.

لأنه كما لاحظ، فيما سبق، أنه ما تم العثور عليه لحد الآن، ليس فقط في لبنان، ولكن في كل الشرق. حول ثانياً لا يتجاوز احدى عشرة شجرة. بينما في قرطاج بصورة خاصة وشمال، أفريقيا بصورة عامة، مع عدم مسمى اسميات وجر مرتديب وصقلية، دم مخرج آلاف المقش والندور والشوهد والنصب، «مرفوعة لثانياً» مما يجعلها، من ناحية تعددية على الأقل، معمل إلى استبعاد فكرة الأصل الشرقي ومراجع الأصل، شمال إفريقيا.

ومع ذلك فيبدو أن ثانياً وعشمر هم وجهان لعملة واحدة، بمعنى أن لربة عشتار في الشرق في نفس مستوى ثانياً في شمال إفريقيا، بل وأن عشتار أو اسطرمي جذها أكثر حضوراً في شمال إفريقيا من ثانياً في الشرق.

## 2 ثانياً ومصر

هناك من الباحثين من يعتقد أن الرتبة ثانياً أصلها مصري ويعتمدون في ذلك على مجموعة من المعاصر منها، - انقاراب الموجود في الاسم بين ثانياً الامازيغية وبث التي كان يعتقد أنها مصرية،

- استنباه بين رمز ثانياً وزمر نخع المصري وبالنسبة لبعض المؤرخين ورجال الآثار وخاصة الأستاذ محمد حسين فطر، فإنه يرى «سرية ثانياً وسميها قد يكون أصلها مصري، فافترض أنها بيت المعروفة كمنك باتها «بببية» (امازيغية) وبدون شك لأن البببيين تبوها، و«صافوا» سيب حرف ب، الذي يعني الموت المفرد، إلى الاسم مما أعطى ثانياً. وحاول البحث عن أوجه استنباه بين الربتين وخاصة في مجال العلاقات مع الحيوانات المفترسة». «وعلى الرغم من أن الاسد فطر، قبل تحديث عن حد استنباه يقول «أن هذا لا يكفي ليعلم لنا، لا بداماجها، ولا الاعتراف بوجود أو همر القرابة بينهما» «وهذا يعني أن الاسد فطر، الذي أنبأه إلى وجود المشابه والتعريف بين بيت المصرية وثانياً شمال إفريقيا» والذي افترض في البداية أنها «لببية»، على أساس أن البببيين (الامازيغ) تبوها، يعود فينكر بأن هذا غير كاف لاعتماد هذه الفرضية وموقفه المبدئي هذا، المنطلق من تبويه للأصل الشرقي لثانياً، وخاصة الأصل الفينيقي، وعدم اقتناعه بالأصل المصري، منطقي بالنسبة له، انطلاقاً من قلعت خاصة به

ولكن في الاستمرار في استعراض مختلف الأرم الأخرى المتطرفة بالعلاقة بين ثانياً وثانياً، ترى من اللازم أن نعرف، ولو بإيجاز، بالرربة ثوب التي يعتقد خطأ بأنها مصرية، رغم تأكيد عدد من الباحثين الاجانب وفي مقدمتهم البريطاني باطن (Bates) بأنها امازيغية.

بث: (بث) تعبير واحدة من أقدم المعبودات المصرية، في مدينة «سابلوس» صاحبجر الآن، غرب الدلتا، كانت ربة صيد، مثلت في شخصها ربات أخريات أصبحت عليها أوصافها وخواصها. وقد اشير إليها في الكتابات في كل العهود القديم وحديث. ووجد (اسمها متفوشاً على الصواب أقدم انقاراب التاريخية في مصر: بل أن أقدم رموزها وجد منذ عصر ما قبل التاريخ ممثلاً بدرع وسمعين إشارة إلى وضعها ربة للصيد. كما لاحظ وجود رموزها على (أرغ الزعماء الامازيغ المرسومين في قبر الفرعون ميتي (1300 ق.م.) وسميت باسمها



النبي. والجمع بين تا ولت يعطيان ثابيت، وهذا ما يؤكد الأصل المحلي (لامازيقي) ثرية ثابيت (ولا، ويربط بين الريثين ثيت وثابيت ثانيا، ويرجح كفة وجود تأثيرات متبادلة بين مصر وبلاد الامازيغ، أو ليبيا هورودوت، منذ العصر الحجري الحديث واستمرار هذه التأثيرات إلى وقت متأخر من الحضارة الفرعونية.

### 3 رمز (أو رموز) ثابيت :

الرمز هو الإشارة أو الإشارة أو العلامة التي تذكر بشيء غائب ووظيفة الرمز هي إيصال بعض المفاهيم إلى الوجدان بأسلوب خاص لاستحالة إيصالها بالأسلوب المألوف، وهو دلالة الأمور الحسية على المعاني المنصورة، كدلالة الشب على الخدر، وشكل على الود، والوصول على المنك. أو أنه محاولة تحديد حقيقة بطريقة غير مباشرة ؛ وهو مثير له مثيران : معنى قريب غير مطوب، ومعنى بعيد هو المطلوب

فمفهوم الرمز يتلخص في إدراك أن شيئا ما يقف بديلا عن شيء آخر، أو يمثله بحيث تكون العلاقة بين الاثنين هي علاقة المفهوم أو الشخص، أو علاقة الخاص بالعم، وقد استخدم بعض الأفعال والحركات والإشارات رموزا.

ويستمد الرمز قيمة أو معناه من الناس الذين يستخدمونه، أي إن المجتمع هو الذي يصفي على الرمز معناه، فليس في الرمز خصائص ذاتية تعدد بالضرورة ذلك المعنى، وتلغزه أرقصا على المجتمع ؛ وكل مجتمع رمزي، بالضرورة، لأنه يتجلى بنسق قيمته ويمثله ومسايطره.

ويبدو أن الرمز يطمح : «بداء إلى ما هو قديمي وما هو إلهي ؛ ولذلك فقد زرع الإنسان الطبيعة بالعديد من الآلهة من أجل إيجاد تفسير للآلات، والغاي، وأعطى لهذه الآلهة صفات بشرية أو حيوانية، وقد أكثر منها لعطية حاجتها النفسية، وشملت هذه الآلهة الظواهر العاص، فجاءت السماء رمزا للقوة التي تعوق العقل، والشمس رمز للنقاء أو الحقيقة المشعة ؛ والنجوم رمز المثل الإنسانية، والجبال بمعهم رمز المسو، وبصاغر رمز العقاب لذلك فالرمز مظهر المحاولة البشرية لإدراك العالم الإلهي»<sup>46</sup>

وبخصصار، فالرمز هو النخب الأمين الذي يفرغ فيه الإنسان ذاته، ويحاول من خلاله إيجاد التفسيرات المسوغة.

هكذا يخفى لنا رمز ثابيت، الذي يعبر العصر الاسامي في الفن الشمال الإفريقي بصورة عامة والبوتي بصورة خاصة، وهو الرمز الأكثر تعقيدا على الشوهد والتدور والالتصاف في إفريقيا؛ حيث ؟ قبل الرد على هذا التساؤل، نرى أن تلازم الممرض ولو بجواز للظروف التي صاحبت ظهور هذا الرمز وسيطرته على (إيكوبوغرافيا الجوية).

يبدو أن ظهور هذا الرمز، على تصب قرطاج يعود للقرن الخامس ق. م. وإن هذا التاريخ مرتبط بعدد من الأحداث عرفها العالم القديم منها : هزيمة قرطاج أمام الصقليين في القرن الخامس ق. م. في هيمير (Himère) ؛ والهزمت القرص أمام الإغريق في مياه ملامين (Salamine) ؛ وانتصارات الإغريق، أدت إلى وفرغ الحوض الشرقي لبحر الأبيض المتوسط تحت هيمنة الإغريق. وقد تسبب على ما يبدو، في انفصال قرطاج عن صور العالم بصورة نهائية، ولا اعتماد على نفسها خاصة، بعد تعرض حلفائها الإيروسيين لهجمات الرومان

فهل هذه الهزائم المتتالية جعلت القرطاجيين يفتنون ثقافتهم في ربه

ملكات مصر في فجر التاريخ : (نت حتب) (ومريت نت). وكان أقدم معبد لها لا جدال فيه، يعود إلى عصر «مين» (مرحلة توحيد القطرين). وقد عُدت في كل أرجاء مصر حتى بقاها في الجنوب، لكن أعظم مركز لعبادتها كان في مائيس النكت<sup>47</sup>

وحول شباتها الأولى، يقول الباحث ميرسيو (Mercer) «ما عدا إذا كانت إسماسا عيت في ليبيا فمعتد على ما إذا كانت هي قبيية في الأصل، ولقد افترض، عدة أن (نت) كانت إلهة ليبية في البداية»<sup>48</sup> ما باطس (Bates) فقد ناقش بتفصيل كبير كل ما يتعلق بهذه الربة التي غزت مصر منذ أقدم العصور، في كتابه «The Eastern Libyans» وتوصل إلى أنها ليبية الأصل (أي أمازيغية)<sup>49</sup> ولا يكاد يخلو مؤلف أو بحث تعرض للدلالة المصرية القديمة، وذكر «نت» وتحدث عن أصلها النوبي (لامازيقي).

والمنيب الذي دفع العديد من الباحثين إلى اعتبار العديد من الأرباب المصرية ذات أصول ليبية (أمازيغية)، راجعة إسماسا إلى أن تكوين وادي النيل البشري عند في أغلبه إلى المهاجرين الصحراويين بعد بداية جهاف الصحراء، والتي تشير إلى الشعب الليبي ثانيا، وإلى طبيعة العلاقات المستمرة بين المصريين والليبيين، مما جعل باطس يقول :

«يبدو من مسود أن ثمة علاقة وجدت بين ديانة المصريين القدماء وديانة الليبيين، وبأنه توجد عناصر متنوعة في الديانة المصرية ذات أصل ليبي»<sup>50</sup>

كما أن العالم بادج (Budge) يؤكد «أن عددا من الأرباب النيبية يبداء سكان النكت الغربية في عصر ما قبل التاريخ، وأنها صارت رباب مصرية تحت حكم ملوك الأسرة الأولى»<sup>51</sup>

ويعد «يدج» هذه الأرباب النيبية الأصل بالإسم، ويذكر أولا نت في مدينة مائيس. ويسير في نفس الاتجاه الأستاذ الدكتور محمد منليس بوب في كتابه «آجرة من تاريخ الحضارة الليبية» حيث يذكر : «ولقد كان هناك إلهة عليا تحت (سمى المراتب في كلوب الناس، وكانت هذه الإلهة نيبية الأصل. إن بصيفي) ولقد بقتن اسم ثابيت باسم الإلهة ثيت التي كانت تعد في مدينة مائيس»<sup>52</sup>

وكل هذه الأراء ترجع الأصل الليبي (الأمازيقي)، بمعنى كل شمال إفريقيا لربا ثيت (ثيت) ؛ بل ومعهم من يقرن بين نت وثابيت باعتبار أن إسم الربة الثبوتية الأمازيغية تتكون من شقين : ن التي تعني بالهروغليفية أداة تعريف ؛ ولت وهي ربة ليبية الأصل، مصرية

ترتبط أبة علاقة برمز عسخ المصري، وأنه يجب تقريبه من الرمز القريتي المعروف بقرون التكريس (Les cornes de consécration)<sup>54</sup>

ببما يتصل به بوبراندي قائلا : «هل الرمز عبارة عن عابد يصلي (أو شكل غصن يطلق من عذولة منبج ترتبط أو لا ترتبط بها قرون محمولة على بيتيل هرمي الشكل، أوجدت مخروطي الشكل «أم أن الرمز عبارة عن صمم (Idole) من النوع الإلحي (La idole de type ééen)<sup>55</sup>»

- ولماذا لا يكون الرمز عبارة عن شكل مصغر للمرأة، خاصة وأن تاتيت ربة نلتى، ون (اسمها) الأملاوي قد يعي المرأة. ومن المعروف أيضا أن الإلهي رمز أساسي في الأساطير بل وتكون أختها، هي الدافع الأساسي لولادة (الأسطورة) والمرأة هي التي تعطي الحياة للطفل، ومن صدره ينبع الغذاء، ذلك (المثال) الأبيض الذي يشبه لباء المرأة في الطبيعة يأتي من السماء، أو من

يسبق لأرض ولولاء لما كانت الحياة. ومن هذا، قامت علاقة رمزية بين المرأة وبين السماء، وبينها وبين الأرض، كما لا ننسى أن دورة المرأة الشهرية تنبع من القمر، مما جعل الإلهام يربط بينها وبين القمر كذلك. ولذلك، ليس مستبعد أن يكون الرمز عبارة عن خيال أو عباد رسم لإمرأة وحسب رمز عسخ المصري، لا يزال يحتفظ بقايا خيال إمرأة، شبه المرأة التي تلتصق برصعة البالي، والتي يبدو وكأنها تكف على رجب وحدة (شكل رقم 3). ويصدق أن هذا ما جعل الياحت روزغال «يعمل منذ 1912 إلى أن الرمز عبارة عن حرف مني لهوبر وغلف مصري عسخ (Ankh)، الصليب ذو العروة، الذي يعي الحياة لدى المصريين»<sup>56</sup>

- وتفسر الباحثة كوليت بيكار (C. Picard) بأن الرمز عبارة عن تحويل لأصنام قديمة محبوبة على صفات شواطئ بحر إيجة خلال الألف الثالث والألف الثاني ق.م. وهي المعائل التي نثر عليها عادة، حسب ج. شارل بيكار (G. Ch. Picard) في قصور المدينة الميوية وبالمعل فيدوت أن رمز تاتيت يوحي بما يشبه «الإلهة ذات ق.م. وهي الجعيلة الشكل والمرتدية ثوب قصص من الأساطير، ونمساك في يدها بزواحف. وقد تم اكتشافها في كنز كنصوص العائد إلى حوالي 1750 ق.م.<sup>57</sup>

- بينما يذهب البعض إلى حد أنهم يرون في الرمز تعبيرا لثالثات إلهي أعلى كن يعبد في قرطاج، وأن كل عصر من عاصر الرمز

وأراء متنوعة منها :  
- لتفسير [مبيل الذي يرى في الرمز بأنه عبارة عن صورة مركبة :

القائدة الموجودة في الأعلى تقابل النجم الذي يعي الشمس والقمر والجمعة، البحجز الفصل بين المثلث والدرسة والموصوع على دعامة مثلثة برمز للمذبح. ويصيف [مبيل قائلا : «هناك عنصران أساسيان يتكون منه الرمز يمثل أحدهما العبادة أو الشعيرة (Le Culte) وهو المذبح، ويمثل الآخر الرب المقصود بهذه العبادة وهو النجم (أو القصر) الموصوع على المذبح»<sup>58</sup>

- وفي اعتقاد ماندلين هورس ميديان أن شعر أو رمز ثابت يتألف من حجر مقدس يمثل تقاطع الأرضي لربة قرطاج، إلى جانب الطابع السحبي السماوي المتمثل في الغرض أو الدائرة. وتجمد هذه العلامة الزوجين (Le couple) تاتيت وبطل، وترسم على كل الأثار النيسية وعلى المنوجات الميوية النجارية»<sup>59</sup>

- وبالنسبة لـ [ريسمان (Gressman) فيرى أن رمز تاتيت عبارة عن يد إلهية وأنه عندما شخصت اليد (صبحت وكأنها تمسك شيئا في نهاية اليد)<sup>60</sup>

بيد في عز الدين يشاوش أن «تأويل الرمز المعروف برمز تاتيت طرح إشكالية، كما يؤكد الباحث، نحن أمام شكل شخص، شكل امرأة على هيئة خطاطة مع جسم مختصر على هيئة شكل شبه منحرف مع الأيدي المرفوعة، ولكن لماذا في هذه الحالة لا نذكر الـ ٧ التي تاتيت فقط»<sup>61</sup>

أما الأستاذ محمد حسين فطر، فيرى في هذا الرمز أنه «من الخطأ اعتبار الرمز المشهور برمز تاتيت كإحدى رموسهم»<sup>62</sup> ويذكر الخين مسيروا وساهوا بقسط كبير في نشر هذا التأويل الخاطيء، وهما يبرو وشينبير (Perrot et Chipiez)، ويختم الأستاذ فطر رأيه قائلا : «يمكن أن نقول اليوم ورغم بعض العناد، من الممكن أن نعرف فيه [الرمز] على مجرد طمس أو رمز وقائي»<sup>63</sup>

- يفسر علم المصريات مولير (Muller) الرمز البوتي بأنه عبارة عن رأس ثور، أو على الأصح، رأس بقرة تمثل بالنسبة له مجودة سماوية كعشوت قرانيم التي مساوي تاتيت، ويرفض رفضا قاطعا أي محاولة للتقريب بين رمز تاتيت ورمز عسخ المصري»<sup>64</sup>

ويمير في نفس اتجاه مونير، العالم [ برتي (Gaerte) الذي يرى أن رمز تاتيت لا

يعل وتطلعهم إلى الاحتفاء ورده محلي ؟ على ما يبدو، هذا ما حدث، لأنه اتضح أنه انطلاق من القرن الخامس ق.م، لوحظ ترجع في مكانة بعل لصالح تاتيت، التي أصبحت تسمى صيدة أو ربة قرطاج. وما يولد هذا الطرح أن القرطاجيين ابتدوا أرباب أجنبية أخرى، وهي «ديميتري وكوري» في نفس الفترة ؟ مما يبين استعدادهم لتبني أية ربة أو مجودات أخرى معيهم وتحميهم. وهكذا أن مبيل ربا محليا ينتمي للمنطقة التي يوجدون بها أقرب لنصواب. وهذا ربما ما جعلهم يبنون تاتيت النيسية الأمازيغية، هذا إذا كانت كذلك، وأصبحت زينهم الأولى في قرطاج وجاتيها بعل. وقد رافق هذا التحول الملاهوتي تحولا في الرموز واستعمرت المائدة في كل المص والنور والشواهد والنذور والنفود والحلي والفخار، الرموز المعروفة بروموز تاتيت ؟ وهذا ما جعل العصر الأساسي في الفن سبوتني.

وعلى الرغم من أن أشكال الرمز تتنوع إلى ما لا نهاية، فإن وصفه خلال مختلف المراحل جطة يتكون من ثلاثة عناصر أساسية،

١ - القاعدة المكعبة من مثلث أو شبه منحرف ؛

ب - الخط الأفقي، الذي يفصل المثلث عن المرقص أو الدائرة، أو الرأس، نتيجة نهايةها سي أعلى على شكل يدين معدوتين ؛

ج - الدائرة أو المرقص أو الرأس الموجود في أعلى المثلث الموصوع على الخط الأفقي سدي، يوصل أو يربط بين المثلث والدائرة<sup>65</sup> ويوجد هذا الشكل مقوشا ليس فقط على سدور والتصب والشواهد، ولكن على عدد كبير من الملتوجات الأخرى، كالفخار والحلي والنفود، بل وعلى تسمية ريفية في كركوان في أقصى بر س الأبيض ؛ وفي صيرانة لبييد. ويقتض الرمز ما بخط بسيط ومرتوج، وعبارة عن تحت غائر أو بارز، ويعد تفسير قرطاج، أصبح الرمز مضمخفا في قرطة (فلسطين) بنوميدا

فما قيمة هذا الرمز ؟ هو بدون شك رمز سهل سواء بتكراره أو بموقعه على السدور ذات الطابع الديني، وقد امتزج وحطرت رمز تاتيت مع عدد آخر من الرموز كالنجوم والكانديكيوس واليد والمذبح، إلا أنه يحتل دائما موقعا متميزا في الشواهد والسدور والتصب، سواء في أعلاف أو في أسطبل أو في مسطها<sup>66</sup>

وقد ظل الباحثون لمدة طويلة مختلفين وموزعين حول الأصل والقيمة الذي يجب أن يسمه لهذا الرمز، فافترحوا لذلك حولا

وغيرهم.<sup>64</sup>

أما سيقان سيل الذي ناقش هذا الموضوع في الجزء الرابع من كتابه، فقد لخص فيه مختلف مظاهر المشكل في شمال إفريقيا، وتكفى بالقول بوجود بعض تأثير الرمز المصري في تكوين رمز تاتيت، ولكنه يرفض بكل صراحة فكرة الاقتباس الأولي وإنهائي من مصر.<sup>65</sup>

من خلال الآراء التي قدمها حول أصل رمز تاتيت، يعزل أغلب الباحثين إلى عبث المصري، باستثناء سيل الذي يعترف بوجود تأثير مصري فقط دون الوصول إلى مستوى الاقتباس. وهذا يعني، إذا كان الأمر كذلك، أن عبث المصري هو أصل رمز تاتيت. ولكن يجب أن نذكر، بما قلناه سابقاً، حول أصل بعض الأرباب المصرية ورموزها من أنها أمازيغية؛ ما يجعلنا نعود إلى نقطة الانطلاق وهو أنه ليس من المستبعد أن يكون الرمز المصري عبثاً ذا جذور ليبية صحراوية خاصة، وأنه ظهر لأول مرة في العصر الحثيقي، وخاصة في العهد النوبي، الذي يبي أحد ملوكهم عاصمته في غرب لنا النيل لموجبة الليبيين (الإمازيغ) وبني إيصمعيد للربة يث ذات الأصل الصحراوي، بل نترك لنا أشهر ملوكهم معمر، أو مبد لوحه بشير إلى الشعب الليبي الأمازيغي الذي يسميه المصريون آنذاك شعب النحر. فكل هذه الإشارات تصب في اتجاه واحد هو الأصل الليبي الصحراوي، أو على الأقل، لتأثير الليبي الصحراوي في غرب الدلتا من الناحية البشيرية والثقافية والسياسية والدينية. وهذا يعني كذلك، أن رمز عبث المصري الذي ظهر مع هذه الأسرة لا يستبعد أن يكون من ضمن التأثيرات الليبية التي اقتبسها المصريون. فإذا كان الأمر كذلك، فيبدو إذن أن رمز عبث صحراوي (أمازيغي) وبالتالي فإن رمز تاتيت صحراوي كذلك، وأن المرمرين ينسبون إلى جذور ثقافية واحدة، وهذا ما جعل التشابه بينهما.

وهد التشابه أو التقارب بين رمز عبث (المصري) ورمز تاتيت، وبين الرتيين تاتيت وبث، يجعلنا نعود إلى القول، بأن هذا التشابه وهد بتقارب بين هذه العاصم ما كان ليوجد لولا انتمائها إلى غور ثقافي موحد هو الصحراء الكبرى، وأن رمز عبث المصري في حد ذاته، لا يستبعد أن يكون من ضمن «تأثيرات» الأمازيغية التي اقتبسها المصريون، أو أعيد الليبيين إلى مصر خلال البدايات الأولى للحضارة المصرية. وأن التشابه والتقارب بين رمز تاتيت ورمز عبث، ما كان ليوجد لولا انتمائها إلى غور ثقافي موحد هو الصحراء الكبرى وسفلة الأمازيغية المشتركة.

وهد التقارب واضح، إذ حاولت المقارنة بين بعض رموز تاتيت ورمز عبث المصري، كما فعل روزفاله سنة 1932. ففي شكل رقم 5 وخاصة الرسوم رقم 4 و 8 و 22، نلاحظ أنها قريبة الشكل من الرسوم رقم 4 و 9 و 96 و 97 من نفس الشكل. وهذا التشابه يوحد ما أشرت إليه أعلاه فيما يتعلق بالتماء الثقافي بين مصر والأمازيغية إلى غور ثقافي واحد. (لا أن هذا التقارب بين هذه الرسوم لا يعني أن كل رموز تاتيت ورموز عبث متقاربة ومتشابهة، إذ أن هناك اختلافاً واضحاً بين الأرمزين، فعبث في العالب، يكون الرأس فيه أكبر وأوسع بينما في رمز تاتيت، تلاحظ أن الرأس أو القوس صغير، كما أن بعض الألفاظ العاصلة بين المثلث والرأس يكون في عبث قصير، عكسه في رمز تاتيت حيث يكون أطول، وترتفع نهايته إلى «على» على هيئة يدين. أما القاعدة أو المثلث فيه يكون عريضاً وواسعاً في رمز تاتيت عكس عبث كذلك، وبجانب هذا، فإن الطور الذي عرفه عبث يختلف عن تطور رمز تاتيت، فإذا كان رمز عبث قد انتقل من عبث المثلث في صليب ذي عروة على شكل رمز تاتيت، فإنه عاد من جديد لشكله

يشير إلى أحد هذه الآلهة.<sup>66</sup>

ورغم تعدد هذه الآراء واختلافها، وتوقعها، تبع للوجهات والخطابات الفكرية لكل باحث؛ فإن لا أحد من الباحثين يستطيع أن ينكر بأن تاتيت ظهرت ولدت وتطورت في الوسط البشيري الإفريقي، مهما كان أصلها. وأنه مهم قبل حول هذا الموضوع، فسيستطاع إمام الفعل الأهم وهم أن رمز تاتيت بعيد عن كونه عبارة عن بينيل، أو مخروطي مقسم، أو ظفصان ورمز قبلي، أو راس بقرة، أو أن قرون النكريس الكريمية، أو مديح بقرون، أو مثلث بأرجل جاثية، أو أن سرر مشق من الفس الأيحي أو الكريتي، وأنه على ما يبدو مشق، ما من عظمة الكتف، أو رمز الحياة المصري، عبث، أو شكل محلي. فحظمة الكتف (المأخوذة من الأكلش المذبوحة، تكاد تشبه هذ الرمز لا ينفصها إلا الخط الأفقي الذي يفصل بين المثلث والقرص أو الرأس. ولحظمة الكتف - كما هو معروف ولحد الآن - مكانة خاصة، إذ بواسطتها يستطيع الأمازيغ اللقب، فهي أنها - حسب رأيهم - يمكن أن تظهرهم على ما سيحدث في العائلة، وما سيتعرض له أفرادها من مرض وموت وولادات كما أنها تستعملهم على بسمة سلاحية المقبلة هل تستطيق الأمطار في وقتها؟ وهل ستكون السنة الفلاحية سنة جيدة أم لا؟ وهذه الرموز هي التي كانت تهم الإنسان الأمازيغي في القديم والتي عليها يعتمد ليوحيين ويستمر. ولذلك ليس من المستبعد أن يكون لحظمة الكتف علاقة أو صلة برمز تاتيت؛ فإذا كان الأمر كذلك، فمن الممكن أن يكون الرمز محلياً.

ما فيما يتعلق برمز الحياة المصري المعروف بـ عبث<sup>67</sup> والذي يعني الحياة، ويعيش، ويحيا ويحي، فهو عبارة عن صليب ذي عروة تعود رسومها إلى العهد النوبي (3100 *époque thinite*) 2690 ق.م. وظلت تستعمل وترسم إلى العهد الليبتي. على شكل مختلفة مع الاحتفاظ بالشكل الأصلي. ويبدو أن رمز عبث ظهر مع الأسرة الثالثة والأسرة السادسة من عهد الدولة القديمة، ثم مع الأسرة الحادية عشرة من عهد الدولة الوسطى، والأسرة السادسة من عصر الانتقال الثاني، كما استعمل من طرف الأسرة الثامنة عشرة من الدولة الحديثة، ومن طرف الإسكندر المقدوني والبطلمية. كما انتشر رمز عبث في أسب الغربية في فلسطين وفينيقي وسوري والأناضول ومن الباحثين الذين يميلون إلى الربط بين شعاع تاتيت ورمز عبث، روبريفال (P. S. Ronzevalle) الذي قال سنة 1912: «وهو إرمز تاتيت» بعيد عن كونه ذو أصل عبارة عن بينيل، أو مخروطي مقسم، أو مديح بقرون، أو بكل بساطة رمز الحياة المصري [عبث] ولم يوافق إطلاقاً عن كونه مصري.<sup>68</sup>

ما بيرطندي (Berrandy)، فيبدو له بدوره أنه «على الأصح كان مشتقاً من رمز الحياة المصري (عبث) مثل صليب ذي عروتين موجود في الهرم غربية الحية»<sup>69</sup> وقد عمد الباحث هذا الطرح انطلاقاً من اكتشافات أبي بيري قرب مدينة صفر، لدمي عدة للقرن الخامس ق. م. مطبوعة بأشعار تاتيت مع غياب خط القاعدة في الرمز.

ويعود إلى روزفاله في بحث آخر «حول أصل تاتيت»، يقرن فيه بين عبث المصري والأشكال المعاصرة له الموجودة في أسب الغربية وفي الحوض العربي للبحر الأبيض المتوسط، ويهي كلامه بقوله: «وخاتمة واحدة ممكنة: الكل مستمد من رمز الحياة المصري (عبث)»<sup>70</sup> وهذه الخاتمة ليست جديدة إذ سبق أن كتبها العديد من الباحثين آخرين منهم راوبن روشيل (Raoul Rochelle)، بعد إكليل (Eckart) وبعد ذلك إبيريس (Lebers) وفي بيرجي (Pb Berger) وبيشمن (Pitshmann) ومير (Ed. Meyer)

(Pallary) أنه في سنة 1872 لاحظ فيروز (Kerand) في ورشة نقلا لهذه الرموز دون أن يودك كثيرا على وجوده في مكان جد بعيد عن قرقاج. وفي يونيو سنة 1911 سمحت لبالاري (Pallary) فرصة انضمام بزيارة إلى ورشة، حيث لاحظ مدى اتساع انتشار رسوم ناتيت في الواحة، إذ وجد هناك كل الأنواع المختلفة وبممكنة، انطلاقا من النوع الكلاسيكي للشواهد على الأشكال المخططة لواقع جد بدائي.

وبصورة عامة، فإن رسم ناتيت يوجد مرسوما فوق الأبواب على ارتفاع 20 أو 30 سم من الصلص، والرمز مرسوم ببروز بواسطة الطوب الذي يستعمل ليدور أو بواسطة الجبس، وفي الغالب يكون الرمز بسيط، يعني أنه عبارة عن مثلث بسيط، ولكن نجد ثلاثة مثلثات لمنصفة. توضع هذه الرسوم وقت الاحتمال بعد القرن، وهذا ما يوحي بوجود علاقة بين الرسوم وفكرة الخصوبة، إحدى خصائص الزرية ثابت. وينشر هذه الرسوم الرموز في كل الواحات الصحراوية، وفي هذا الأساس يذكر بالاري أن المعجزة الجيدة التي قدمها له المكتور بيرطلون كانت في إطلاعه على نوع من الحمار يمثل رمز الزرية ثابت يستعمل كخليفة، كان الزنوج يطعمون في السعال، وقد يعطى إليه زينتير (Zentner) الرحالة المعروف بأبحاثه الإثنوغرافية في شهر النيجر<sup>25</sup>

ويشير سلاتي إلى أنه على ما يبدو، فإن الرمز ظل على حاله إلى اليوم في التخموم الصحراوية وسبق لموط (Lbete) أن بحث إليه برسالة يؤكد أنه فيها وجود رمز ثابت على شكله البسيط في منطقة هيراليك (Hirali) بالهر. وفي ورشة وغدامس والسودان<sup>26</sup>

وعليه، لذا كانت عبادة الزرية ثابت قد اندثرت اليوم من سواحل البحر الأبيض المتوسط، فإن بقياد الممنعة في رموزها لأزال موجودا في مناطق الواحات والتخموم الصحراوية. فهل استمرار وجود رموزها في هذه المناطق يمكن أن تحصل منه مؤشرا يجعل نفترض، بأن الزرية ورمزها، صلها من الصخر، وإنه رغم اختلافه في باقي مناطق البحر الأبيض المتوسط، فإن رموزها ظلت مستمرة في أماكنه الأصلية<sup>27</sup> وهي هذا الاستمرار، يسمح لنا بالفرص الأصل الصحراوي، وبالتالي الأصل الشمال الإفريقي للزرية ثابت، باعتبار أن جزءا كبيرا

ديبروج في التقيب والنشر، ترك شكاً حول التاريخ الحقيقي لهذه المنحدرات والرهبة المصبوغة الحاملة لشكل المثلث، والملاحظ هنا أن الباحث برطراندي حدد تاريخ الحمار المكتشف بمغرة الحمار بقسطنطين بقرن الثالث ق.م. في الوقت الذي قدم المصقب زرع المثلث، لأن النقيبت التي أجراها وكما جرت العادة من أغلب الباحثين الفرنسيين - لم تكن علمية، إذ على ما يبدو أنه كان يبحث عن شيء آخرى مرتبطة بالزروما، ولكنه فوجئ بفجار من صنع محلي مع جعله يهمل الجانب العلمي؛ فلا استطاع أن يحدد أماكن استخراجها استراتيجيا، رافيا، ولا درس الوسط الذي اكتشف فيه الحمار، ولا قام بشر ما اكتشفه بطريقة أكاديمية، وهذا كله كان يقلل نوعا ما من أهمية هذا الاكتشاف الذي كان بالإمكان أن يمنح بمعنى أثري يساهم بشكل فعال في دراسة ظاهرة المثلث بشمال إفريقيا. ومع ذلك، فإن تحديد القرن الثالث ق.م. من طرف برطراندي بهذا الشكل من المثلث المتطور والدقيق التنظيم، يدل على أن البدايات الأولى للمثلث البدائي أقدم من القرن الثالث ق.م. لأن المرحلة النظرية تلوصر إلى هذا الشكل المتكامل من المثلث بظل عدة قرون. ولأنه فليس من المستبعد أن يكون المثلث معروفا في شمال إفريقيا في شكله الأولي قبل القرن العاشر ق.م. على الأقل.

وعليه، فإن المثلث الذي يكون المنحصر الأساسي من رمز ثابت، يبدو أنه ليم غربيا على شمال إفريقيا، وأنه قديم فيها وإن جعله العصر الممهم في الرمز، دليل على ارتباطه بهذه المنطقة وبدهية سكانها أو اليونانيين بما يبدو الرية ثابت، سربة المحلية، بنوا معها رمز محليا مرتبطا بالثقافة المحلية، وذلك حتى ترصى عنهم الزرية وتصميمهم. والجدير بالإشارة هنا إلى ما استخرجه يونس من القير رقم 5 والبر رقم 6 في مقبرة الدبية الكبيرة بصوحي طجة، ومع عبارة عن بيص شعاع، منحرف بمثلثات وتميمة على شكل مثلث

ومما يود محلية هذا الرمز، رمز ثابت، الواسع الانتشار في كل شمال إفريقيا في العصور القديمة، أنه ظل موجودا إلى الوقت الراهن في العديد من المناطق بشمال إفريقيا والصحراء، وقد أشار المكتور بيرطلون (Berthelot) إلى أن التقليد ظل مستمرًا لدى الأمازيغ إلى يومنا هذا. ويذكر بالاري

أصلي، أي الصليب ذي العروة، بحيث غالب استلث ولم يعد له وجود وخاصة في مصر. وفي إسبانيا الغربية (إفلسطين وفينيقيا وموريتانيا وبلاد الاتصول)؛ ويستطور عنخ فيما بعد يستعمل كصليب رمز المسيحية.

ما رمز ثابت فمحافظ تقريبا على شكله الأصلي المكون من المثلث القاعدة والمفاصل لاقفي والراس أو القرص أو الدائرة، إذ يغيب أحيانا صنع قاعدة المثلث. وفي أحيان أخرى يصنع صلب قاعدة المثلث عبارة عن مستطيل أو شبه منحرف، هذا بالإضافة على أن الفاصل الأممي بين الراس والمثلث يصبح بحيث خطأ مستقيما بدون انحراف في لوانته سي الأعلى. وقد يحدث أحيانا أن نجد الرمز بدون قرص أو راس أو ما يشبهه، إلا أن ذلك يعتقد أن أحسن نموذج للمثلث الضخمة هي الأهرامات، التي تعبر عن الإيمانية سخالة أو الخلود في شكل مثلثات. ومن هنا تظهر أهمية المثلث كشكل يربط بين الأرض والسما، انطلاقا من قاعدة المثلث المرتبطة بالأرض وراس المثلث المتجه نحو السماء، مكان الأرباب. وقد كان المثلث على ما يبدو، «برمز للجبل ومئة باليقف فكرة الزرية. ورة في بلاد سومر، والأهرام والمستل في مصر. ففي هذا الأخير، فإن راس المثلث الهرم والمسة يعتبران «لمة العرب» وشكلا مصري «للجبر» «حامل للمساء» مثل النابوس والمعابد والشواهد ذات الراس الهرمي»<sup>28</sup>

وإن بحثنا عن المثلث في ثقافة سكان شمال إفريقيا في العصور القديمة، فنجد في الحمار بالدرجة الأولى وخاصة في حمار تديس (Tiddis) بالجزائر. يحمل هذا الحمار «رموزا مثلثة الشكل، والبعض الآخر عبارة عن مثلث ينتهي برأس حوران، ينتهي في البعض الآخر، بفصص من مثلث وآخر نباتات ومثلثات أخرى ملية في الوسط بخطوط تمير موزانية للصليب»<sup>29</sup> «وعلى حمار آخر مثلثات عبارة عن أشكال تموية ثراقية تمسك كل واحدة بين الأخرى»<sup>30</sup> منهم هذا هو المثلث كخليفة في حمار يصعب جدا تحديد تاريخه، لكن في معاره سحما بقسطنطين بالجزائر استخرج ديبروج (Debrage) من هذه المنحرفة كسرت من سفار مختلطة بظلم بشرية مع كسرات فخارية أخرى تعود للحضر الجوري الحديث والعصور التاريخية<sup>31</sup> تعود على ما يبدو، وحسب رأي برطراندي للقرن الثالث ق.م. وذلك على الرغم من أن عدم دقة



النقوشة التي ظهرت فيها لأول مرة كلمة تا - تي - تي (Ta - ni - ti) التي كانت مجهولة في اللغة الآرامية. هنري س. عبودي معجم المصطلحات السامية 210-209.

10 ميخا الاصحاح الأول : 8 : «من اجل ذلك انوح واولون. امشي حافيا وعريتا. اصنع تحييا كبنت اوى».

11 ملاحي الاصحاح الأول، 3 : «واينضت عيسو وجعلت حياته خرابا وميراثه لذئاب البرية».

F. O. Hvidberg Hansen, La déesse TNT, 11 une étude sur la religion cananéenne - punique, 141-Copenhagen, 1979, vol. I, p. 140

Fantar, Carthage approche, 2, p. 254 13 ; Fantar, La prestigieuse cite d'Elissa, MTE, Tunisie, 1971, p. 160 (= Fantar, La prestigieuse 14).

M. Sznycer, Carthage et civilisation 15 punique, in Rome et la conquête du monde Méditerranéen Nouvelle Clio 2, Genèse d'un empire, Paris, PUF, 1978, p. 587 (= (Sznycer, Carthage, Clio 16).

Salah-Eddine Tlatli, La carthage 17 punique, Librairie d'Amérique et d'Orient, Maisonneuve, Paris et ceres Tunis, 1978, p. (177 (= Tlatli, La carthage 18).

R. Basset, Recherches sur la religion des 18 Berbères, R.H.R., LXI, Mai-Juin, 1910, pp. 342 (= R. Basset, Recherches-291 19).

Ibidem 19

Ibidem 19

Ibidem 21

Hérodote II et VI, Texte établi et traduit 22 par Legrand, Paris, Les Belles Lettres, (1948, IV, 188 (= Hérodote Hérodote II, 50 23).

Hérodote II, 50, IV, 188 24

Fantar, La prestigieuse, p. 160 25

CIS, I 3914 ; Fantar, La prestigieuse, p. 161.

تتضمن النقوشة تسعة أسطر وما بين 33 و 44 كلمة مقوشة على صفيحة من الحجر الجيري الأبيض، يبلغ طولها 18.5 سم وعرضها الحالي 20 سم ويحيط بالكتابة شريط يحدد لها

من الصحراء يدخل في مجال بلدن شمال أفريقيا 2

قنطلاق مما تقدم، تظهر صعوبة البحث في موضوع الزينة باليت، نظرا لانتاع مجال إشعاعها، وكثرة عبادها في البحر الأبيض المتوسط والصحراء. وعلى الرغم من أنه يعيد إلى مرجح الأص لا مازيفي الصحراوي، فإن هذه الفرصية قابلة للمزيد من النقاش والحوار والبحث حتى نتأكد من تعدل.

## الهوامش

Fantar, Carthage, Approche d'une 1 civilisation, 2 volume, Alif, les éditions de la Méditerranée Tunis 1993, V 2 p. 254, (= (Fantar, Approche 2

Ibid p. 255 2

A. Berthier et R. Charrier, le sanctuaire 3 punique d'El Hofra à Constantine, Arts et 168-Métiers Graphiques. Paris 1955, p. 167. (=Berthier et Charrier, le sanctuaire 4.

F. BERTRANDY et M. SZNYCER, 5 les inscriptions puniques de Constantine -au Musée du Louvre, Paris 1987, p. 127 128. (BERTRANDY et SZNYCER, les (inscriptions 6.

J. Friedrich, Punische studien : Zeitschrift 6 der Deutschen Morgenlandischen -Geseleschaft (=ZDMG) 107 (1957) p. 285 286.

P. Xella, Baal Hammoun, Recherche sur 7 l'identité et l'Histoire d'un dieu phénico-punique, Cilezione di Studi Fenici 32, 1991, (p. 22, note 2 ; (Xella, Baal 8

Bulletin archéologique du Comité des 8 Travaux historiques et scientifiques (=B A 1943, p. 463-C) 1943.

9 - تل بارسب : عاصمة بني عديني الآرامية، عثر عليها في تل احمر بسوريا العليا على الضفة اليمنى لنهر الفرات. استولى عليها الملك الاشوري شالمنصر الثالث في القرن التاسع ق. م. وبشر ببناء قصر فيها لم ينته بناؤه إلا في القرن التاسع ق. م. عثر في هذا القصر والموقع على رسوم حدارية وعلى مسلات اشورية وحشية، وقبور، وفنانش



civilization phénicienne et punique, Brepols, 1992, p. 438

SEB. Ronzevalle, Traces du culte de Tanit en Phénicie, Mélanges de la Faculté Orientale de Beyrouth (= M.F.O.B) V, fasc. 3, 1912 (VII, Notes et études d'archéologie orientale), pp. 75 – 83, p. 75 – 76 (= Ronzevalle, Traces de Tanit

Charles Violelleud, Les travaux 1923, La-archéologiques en Syrie, 1922 tombe de Hanawe, Syria, 1924, pp. 43 – 47, (pp. 43 – 45 (= Ch. Violelleud, Syria, 1924

.Fantar, Carthage approche, 2, p. 255 38 Lapeyre et Pellegrin, Carthage punique, 39 Paris, Payot, 1942, p. 147, (Lapeyre et

(Pellegrin, Carthage punique FANTAR, Carthage, Approche, 2, p. 40

253

.Ibidem 41

علي فهمي خشيم، آلهة مصر العربية، 1، ص. 247. Mercer, The religion of Ancient Egypt, 43 Luzac and Co, London 1949, p. 188 – 189 نقلًا عن المرجع السابق.

Bates, The Eastern Libyans, London, 44 207-1914, pp. 203

Ibid., p. 207 45

Budge, The Gods of the Egyptians, Dover 46 Publications, New York, 1969, II, p. 275

الدكتور محمد سليمان أيوب : جرمة من تاريخ الحضارة الليبية، دار المصراي للطباعة والنشر «طرايس ليبيا» (أيوب جرمة).

أحمد بوزيد : الرمز والأسطورة والبناء الاجتماعي، عالم الفكر، المجلد 16 عدد 3، 1985، ص. ص. 22 – 30 (= أحمد بوزيد، الرمز والأسطورة).

د. رشيد الماضوري، تاريخ المغرب الكبير، الجزء الأول، العصور القديمة، دار النهضة العربية، بيروت 1981، ص. 208 (= رشيد الماضوري، تاريخ المغرب الكبير).

Ronzevalle, Traces du culte de Tanit, pp. 83 ; Id., Appendice II sur l'origine du-75 50 (= Fouchet, « Signe de Tanit », pp. 33 l'Art à Carthage) ; Tlatli, La carthage 178 ; Fantar, Carthage-punique, p. 177

الآب دولتر تاريخاً قديماً، إلا أنه يبدو أنها تعود إلى القرن الرابع ق. م، عن : Fantar, Carthage approche, 2, p. 252

Salah -Eddine Tlatli, La carthage, p. 180

.Fantar, La prestigieuse, p. 161 28

سريبتا (Sarepta) اسمها اليوم سرفند (Sarafand) تقع على بعد 13 كم جنوب صيدا. سبق لها أن ذكرت في وثيقة من موقع إيبلا، وفي المصادر المصرية والعبرية والإغريقية واللاتينية. أجريت فيها تنقيبات تحت إشراف العالم الأمريكي جيمس بريشارد ما بين 1974-1969. أبرزت على الخصوص آثار معامل ومشغل صناعية تعود للعهد البرونزي ب د ت ن ت ("Bd TNT المعاصر والعهد الحديدي، وهيكل فينيقي يعود إلى نهاية عصر الحديد الثاني والعهد الفارسي. استخرجت منه تماثيل صغيرة فينيقية وأخرى متمصرة وتماثيل وصفيحة من العاج مهداة إلى تانيت اسطراطي.

Ed. Lipinski, Sarepta, Dictionnaire de la civilisation phénicienne et punique, Brepols, 396 (Lipinski, Sarepta-1992, p. 395

Moscatti, Tanit in Fenicia, Revista di Studi 144, 143 (=Fenici, vol. VII, 2, 1979, pp. 143

(Moscatti, Tanit in Fenicia

J. B. Pritchard, Recovering Sarepta, 31 -Phoenician City, Princeton, 1978, pp. 104

108, p. 106 ; Id., The 1972 excavations at Sarepta (Lebanon), Revista di Studi Fenica,

.92-vol. I, 1, 1973, Roma, p. 91

M. Cothan, A sign of Tanit from Tel Akko : Israil exploration Journal, 24, 49-1974, pp. 44

rgo of Phoenicio – Punic E. Linder, A Ca 33 -Figurines : Archaeology 26, 1973, pp. 182

187 ; Benigni, II "Segno di Tanit" in Oriente, 18 ; -Revista di Studi Fenici, 3, 1975, pp. 17

A. Vanel, Six "Ostraca" phéniciens trouvés au temple d'Echoum, près de Saïda, BMB, 20, 1967, p. 53

CIS, I, 116, S. Moscati, II "Segno di Tanit" 34 l Oriente, R.S.F. vol. III, 1, 1975, Roma, p.

.37 – 17 – 18, p. 17

Lipinski, Tanit, Dictionnaire de la 35

la civilisation phénicienne et punique, Brepols, 1992, 417, p. 417 (=pp. 416

Bertrand, Le signe de

.Tanit

P. S. Ronzevalle, <sup>67</sup>

Appendice II sur l'origine

de "signe de Tanit", in

Mélanges de l'Université de

Saint Joseph (= M. U. S. J.)

.t. XVI, fasc. 1, 1932, p. 33

.Ibid., p. 35 <sup>68</sup>

-Gsell, HAAN, IV, p. 377 <sup>69</sup>

.388

O. Beigbeder, La <sup>70</sup>

symbolique, que sais-je ?

n° 749, PUF, 5ème édition

.1981, p. 42 et 46

Camps, Aux origines de <sup>71</sup>

la Berbérie, Monuments

et rites funéraires

protohistoriques, Arts et

Métiers Graphiques, Paris,

.1961, p. 336

.Ibidem <sup>72</sup>

.Ibidem <sup>73</sup>

Bertrand, Cirta, <sup>74</sup>

Encyclopédie berbère, XIII,

-Edisud, 1994, pp. 1964

.1976, p. 1967

Pallary, Note sur quelques <sup>75</sup>

coutumes carthagoises

et sur les survivances de

symbols de Tanit, Revue

Tunisienne, 85, 1911, pp.

.137-172, p. 134-127

Lhote, Ewistence du signe <sup>76</sup>

de Tanit au Hoggar, Bulletin

de liaison saharienne,

Décembre 1961 ; Tlatli, La

.Carthage punique, p. 178

.Ibidem <sup>58</sup>

.Ibidem <sup>57</sup>

.Ibidem <sup>59</sup>

F. Bertrand, Le signe de <sup>59</sup>

.Tanit, p. 417

Fouchet, L'art à Carthage, <sup>60</sup>

Paris, 1962, p. 48 (Fouchet,

.L'art à Carthage

.Ibid., p. 48 <sup>61</sup>

Tlatli, La Carthage <sup>62</sup>

.punique, p. 177

<sup>63</sup> دار الجدل طويلا حول معنى «ع

ن خ» الاصيلي. هناك من يرى فيه

أنه عبارة عن رباط السمل، أو عقدة

مبحرية. ويعني الرمز الهيروغليفي

الحياة، كما يشير إلى الوجود المقدس

الازلي الابدي رمزا ؛ ولذا فهو صفة

متواترة للارباب تعطيها للملوك.

ويما أن الهواء والماء عصران

حيويان، فانه من الممكن احتواهما

باستعمال رمز «الغنخ». وقد استعمل

رمز «الغنخ» باعتباره القوة الحيوية

الحادثة على جدران المعابد والالواح

وفي أمكنة أخرى. وقد دخل هذا الرمز

صمن رموز الكنيسة القبطية بسبب

شكله الذي يشبه الصليب. عن علي

فهمي خشيم، المجلد 2، ص.ص.

.482-479

<sup>64</sup> العهد الثاني ويسمى أيضا بالعصر

العتيق، ويشمل الاسرتين الاولى

والثانية. وهو عصر اقرار الوحدة

السياسية بين شمال مصر وجنوبها،

وارساء اسس الحضارة المصرية

على قواعد مينا أو نعرمر الذي وحد

الظفرين وأسس عاصمته. وهو

صاحب اللوحة المشهورة في متحف

القاهرة التي تشير لأول مرة لشعب

النحور.

P. S. Ronzevalle, Traces <sup>65</sup>

.83-du culte de Tanit, pp. 75

"F. Bertrand, Le "signe

de Tanit", Dictionnaire de

approche, 2, pp. 252 – 261 ;

Gsell, H. A. A. N IV, p.

378 ; مدلين هورس ميدان، تاريخ

قرطاج، ترجمة ابراهيم بالبش، زدني

علما، منشورات عويدات، بيروت،

1981، ص.ص. 106 – 104 ؛ (=)

ميدقرطاج).

Azadine Beschaoonch, La

légende de Carthage, p.

18 ; L. Poinssit et Lantier,

Un sanctuaire de Tanit à

Carthage, R. T., 1923, Paris,

48-68, p. 46-1923, pp. 32

محمد قنطر، الحصار البونيقي

في الوطن القبلي كركون، المؤتمر

السادس للاثار في البلاد العربية،

نشر المنظمة العربية للتربية والثقافة

والعلوم، القاهرة 1973، ص. ص.

.566-563

Lapeyre et Pellegrin,

-Carthage punique, pp. 127

.129

F. Bertrand, Le signe de

Tanit, Dictionnaire de la

civilisation phénicienne et

punique, Brepols, 1992,

417, (Bertrand, Le-pp. 416

.signe de Tanit)

F. Bertrand, Le signe de <sup>58</sup>

.Tanit, p. 416

.Gsell, HAAN, III, p. 387 <sup>51</sup>

<sup>52</sup> هورس ميدان، تاريخ قرطاج، ص.

.105

Ronzevalle, Sur l'origine <sup>53</sup>

: de « signe de Tanit », p. 35

تقلا عن Mose und seine Zeit, p. 159

.A. Berschaouch, La <sup>54</sup>

légende de Carthage, p. 81

Fantar, Carthage <sup>55</sup>

.approche, 2, p. 261

## نحو

## التراث الشعبي والتنمية.

18 مارس 2011

3- تباين الآراء حول الروية المستقبلية لاسهم التراث الشعبي في التنمية البشرية

4- نواصل التنمية الثقافية الشعبية المحلية بشتات الأخرى : مقارنت ومقاربات.

5- خلق شبكة للمهتمين بالتراث الشعبي ويخطط بمثلها بدول أخرى.

6- التفكير في استراتيجيات الحفاظ على التراث الثقافي عامة والشعبي خاصة انطلاقا من المحيط الجهوي.

## التواريخ

30-2011-01 أطر أجل لتسليم استمارة المشاركة مصدقة بمفوض للمندوب.

20-2011-02 أطر أجل لتسليم مصوص المداخلات.

30-2011-02 إرسال البرنامج للمشركين الممجلين.

## بقات التوبة

العربية والفرنسية والانجليزية.

## بشر عمل التوبة.

هناك مداخله بشر عمل التوبة في أطر ما يقوم به مختبر «اللغة والمجتمع».

## التجربة المنظمة

دعوى للمسعودي.

دعوى لفتحة الحري.

4. على مسور.

5. عبد النور الحصري.

دعوى حنان بنحمن.

دعوى العزير أضرار.

دعوى هيم الكمل.

دعوى خديجة المقل.



نوع تفاعلها مع المحيط ضمن إطار ما يسمى بمسؤولية التراث والتقاليد والمعتقدات والتراث الشعبي والمادي وبالتالي فإن تصغير الأهمية مع التنمية يؤدي إلى تطوير طرائق الفكر والتفكير للعلمي والإبداع لاهي والفني لخلق حالة فعل مجتمعية بهيمنة مستمرة لتلحقه بمستوى الوعي البشري إلى الحق تطورية كبرى

والدراسة الأهمية والتعبير والطروحات المبطنة بمسائل التراث الشعبي وإشكالية ارتباطه بالتمدية

1- المقترح المحاور التالية:

2- المعتقدات والمعارف الشعبية.

3- العادات والتقاليد الشعبية.

4- الفنون الشعبية.

5- الآداب الشعبية.

## غدا التوبة

1- التعميم بقصصيات التراث الشعبي (المادي والشعبي) عامة والمغرب خاصة.

2- تجديد التصورات الأدبية والعلمية حول الثقافة الشعبية.

يرونهم مسئلة ماستر دراسات في الثقافة الشعبية المغربية بكلية الآداب والعلوم الإنسانية بجامعة ابن طفيل بالقنيطرة بشراكة مع مختبر «اللغة والمجتمع».

ابن طفيل للثقافة والتنمية، ندوة دولية في موضوع التراث الشعبي والتنمية وذلك يوم 18 مارس 2011

يعتبر تراث الشعوب ركيزة أساسية من ركائز هويتها الحضارية فهو يرتبط بتاريخ الإنسان في تجارب ماضيه، وعيشه في حاضره، وأطلانه على مستقبله. وهو بالتالي يمثل هوية الشعوب وأهميته المعبرة لكل أمة عن غيرها، وتطور اعتبارها بذاتها، ومصدر غناها الثقافية، الاجتماعية،

الجمالية، الاقتصادية، الفيزيائية والروحية من معرفة مكونات الثقافة الشعبية في ميادين المختلفة هي مفتاح رئيس لاكتفاء قيم المجتمعات ولاحتياجاتها المادية والروحية، وبصوراتها الروحية والفكرية، ولزومها الخاصة بالحكم المحفوظ، وبمستطوعها، وتخصص قواها. ومن ثم، فإن التعرف على الثقافة الشعبية ومعرفة، هو التعرف على الموضوع الذي لا يقوم للمشروع التنموي إلا بالوعي به. فلهذا كانت التنمية تصي بهذا وهذا واعيا ومخططا من أجل حياة أفضل لكل فرد، فإن الثقافة بمعناها الواسع تعتبر عصبنا فاعلا ومؤثر في اتجاه برامج التنمية لأنها في ارتباطها بالمجتمع فردا وجماعة ترتبط ارتباط وثيق بالفلسفة التنموية التي تستهدف الإنسان بالأساس أي تطوير المجتمع إلى الأفضل.

إن تنمية الفرد والجماعة يرتبط بالمعرفة العصبية بالناسق القيم والثقافة التي يتبناها المجتمع، والتي يعبر فيها عن بوارع الذات وخصائيتها الجمالية، وعن



## المشاركون في منتدى يسلا يدعون إلى البحث عن بطل لتدبير المأثر التاريخية يسلا

حدث اللقاء، بن مدينة يسلا بسحب من بصفتهم كأثافياء، مشير إلى انها ترحب بعدة مأثر تاريخية منه على اخصوص لأيو، اب النار بجهة السبعة ومن جهته، دة رئيس المجلس الجماعي لمدينة يسلا السيد نور الدين الأرق إلى بشرتك جميع القاعين، مستحبين ومجتمع عملي وسلطات محلية، في تاهيل المسيرة العديدة أما رئيس جمعية بني رقرق السيد موزالدين شمدو، فشد على ضرورة تفعيل الاتفاقيات المتعلقة بتأهيل المدينة العديدة، داعياً إلى ربط مشروع تأهيله صفدي أبي رقرق بالمدينة وقد تم خلال هذا اللقاء، الذي طوره اساتذة باحثون في التراث التاريخي وحضوره مندوبو عدة وزارات وقاعات جمعيوية، مناقشة مواضيع تتعلق بالتراث المادي، بمعنوي التي سيبدها برنامج «اوروميد» والتي تهم «تاريخ مدينة يسلا والفيح»، و«مؤكثب المشمخ»، و«تدور انفرادي التريوية في الحفاظ على ائمائر التاريخية» كما تم تقديم عرض حول مشروع «المنتدى»، والنسب الفريعية السدة المشاركة فيه وهي مؤسسة والفيروان (تونس) وغرداية و مراب (الجزائر) ومراكش ويسلا (المغرب)

يسلا 23-10-2010 دعا المشاركون في المنتدى الثاني لبرنامج المأثر المدوسطي الرابع، اليوم السبت ويسلا، إلى البحث عن دحي تنكيد ائمائر الأثر بجهة بالمدينة العتيقة وحلق طرق جديدة لتأوير جميع نئمائر

وكة المشاركون في هذا المنتدى الذي نظمه جمعية (يسلا المستغرب) في اطار برنامج «اوروميد» برأت في صحن استراتيجية الشغور لأورو- متوسطي (2007-2010) حول حماية وتنمية المأثر الثقافي في بسا البحر الأبيض المتوسط على ضرورة ترميم باب مرسية وربطه بباب دار الصناعة وحلق مدار سياحي بجازي هداغي داخلهما كما عوا حلل هذا اللقاء، الذي نظم تحت شعار «يسلا، تراث حي» بشرائه مع عدة كعاليات محلية ودولية، إلى أحداث متخط جوي للجهاد البحري ويخصصن للمأثرات اللامادي، أبرز بمشاركين همة الحفاظ على «مؤكثب المشمخ»، الذي دأبت مدينة يسلا على تنظيمه كل سنة لعيد المولد العدي في «شندو» في هذا السياق، على تنظيم مهرجان سنوي للمشمخ ومعرض دولي بصناعة المشمخ، إضافة إلى إنشاء متحف يوزخ لادكرة المدينة وإصدار كتاب حول تاريخ المدينة العتيقة بما في ذلك الأيوب، التاريخية والتدور العتيقة وتاريخ المشمخ وتاريخ الجهاد البحري وكان عاصر عمله يسلا السيد العمري الربادي قد أكد، خلال انجلسة الافتتاحية

الأيام الوطنية للجمعية المغربية للبحث التاريخي في موضوع:

المعز المراسي في تاريخ المغرب،

ميناء الدار البيضاء وتحولات المغرب المعاصر



الأيام الوطنية للجمعية المغربية للبحث التاريخي في موضوع:  
المعز المراسي في تاريخ المغرب،  
ميناء الدار البيضاء وتحولات المغرب المعاصر



تغطية ومتابعة حسام هاب :  
طالب باحث بكلية الآداب بن مسيك

للأيام الوطنية ، التي أكدت على الوظائف الاستراتيجية التي تضطلع بها المدن المراسي في مغرب اليوم على جميع المستويات .

أكدت الورقة التقديمية بشكل أساسي على الأدوار التي لعبتها هذه المدن طوال فترات تاريخ المغرب ، حيث كانت نموذجاً للافقاعات والتلاحق الثقافي والحضاري ، وفتحت الباب أمام المغرب لخوض تجربة التأثير والتأثر مع الآخر الأجنبي . و ركزت هذه الورقة التقديمية بشكل مجهرى و دقيق ، على نموذج الدار البيضاء باعتباره النموذج الأمثل للمدينة التي ارتبط تاريخها وتطورها بتطور مينائها الذي أصبح علامة مميزة لها ، حيث قدمت الورقة التقديمية تمحولا تاريخيا لتطور المدينة خاصة منذ فترة سيدي محمد بن عبد الله ، مروراً بفترة القرن 19 م وبداية افتتاح الدار البيضاء و مينائها على الاقتصاد الأوربي، وصولاً إلى مرحلة الحماية الفرنسية و الدور الذي لعبه المارشال ليوطي أول مقم عام بالمغرب ، في تأسيس ميناء عصري كبير ساهم في اضطلاع مدينة الدار البيضاء بأدوار هامة ، سواء في عهد الحماية حيث تحولت إلى قطب اقتصادي

شهدت مدينة الدار البيضاء خلال أيام 27-28-29 أكتوبر 2010 ، تنظيم نشاط علمي أكاديمي و هو الأيام الوطنية الثامنة عشرة للجمعية المغربية للبحث التاريخي . و خلال هذه المنة نظمت هذه الأيام الوطنية تحت عنوان : "المدن المراسي في تاريخ المغرب ، ميناء الدار البيضاء وتحولات المغرب المعاصر" ، بتنسيق بين الجمعية المغربية وشعبة التاريخ والحضارة بكلية الآداب عين الشق ، و مجموعة البحث حول إفريقيا والمغرب ، و ذلك برحاب كلية الآداب و العلوم الإنسانية عين الشق- جامعة الحسن الثاني .

تناولت الأيام الوطنية خلال هذه المنة موضوعاً يعتبر من المواضيع التاريخية الراهنة على الساحة السياسية ، و الاقتصادية ، و الاجتماعية ، ألا و هو موضوع الموانئ و المراسي خاصة بالنسبة لمدينة الدار البيضاء ، التي تعتبر محور الأشغال الطمعية لهذه الأيام الوطنية نظراً للدور الذي لعبه الميناء في تطور المدينة على المستوى العمراني ، و الاقتصادي ، و الاجتماعي ، و السياسي ، مما حولها تبواً مكانة أكبر مدينة بالمغرب ، و عاصمة البلاد الاقتصادية ، و بوابتها نحو العالم و ذلك كما جاء في الورقة التقديمية



الجديد خلال هذه السنة هو مشاركة الطلبة المتفوقين في ملك الماستر تخصص التاريخ و الحضارة ، و الذين تم اختيارهم من جميع كليات المغرب . و يكمن الهدف من وراء هذه المبادرة في فتح المجال للطلبة للشقاش و الإحتكاك المباشر بالأساتذة و الباحثين ، في أفق الإشراف الفعلي مستقبلا في الإعداد الوطني للأيام الوطنية المقبلة . امتدت أشغال الالام الوطنية للجمعية المغربية للبحث التاريخي على مدى ثلاثة أيام . فخلال اليوم الاول نظمت ثلاث جلسات ، ركز خلالها الأساتذة المتدخلون على ثلاث محاور أساسية و هي :



1. ميناء الدار البيضاء و التحديث .
  2. الموانئ الشغور : سبتة و مليلية ، جذور و امتدادات .
  3. ميناء الدار البيضاء، ميناء إفريقي بامتياز .
- و خلال الفترة الزوالية من اليوم الاول ، عقد لقاء علمي بين الأستاذ عبد الرحمن المودن الكاتب العام للجمعية المغربية للبحث التاريخي ، و طلبة شعبة التاريخ و الحضارة بكلية الآداب عين الشق ، أشرف على تسييره الأستاذ الطيب بياض أستاذ باحث في تاريخ المغرب المعاصر بكلية عين الشق ، حيث كان اللقاء فرصة للطلبة لفتح نقاش علمي و طرح الأسئلة و الإشكالات الأساسية التي يقدمها كتاب ذ- المودن : «اليوادي المغربية قبل الإستعمار : قبائل إيناون و المخزن بين القرن السادس عشر و التاسع عشر» . الشيء الذي خلق نوعا من التفاعل الإيجابي بين ذ- المودن و الطلبة في مواضيع و قضايا التاريخ الاقتصادي و الاجتماعي بالمغرب .

تواصلت الأشغال خلال اليوم الثاني من الأيام الوطنية ، حيث عقدت في الفترة الصباحية الجلسة الرابعة التي كان محورها هو : «المدن المراسي بالمغرب بين الماضي و الحاضر » . و بعد نهاية هذه الجلسة نظم لقاء تواصل بين مكتب الجمعية المغربية للبحث التاريخي كان خاصا بأعضائها . و قد تحلل هذه الفترة الصباحية لقاء مفتوح عقده الأستاذ إبراهيم السعداوي أحد الباحثين التونسيين المعروفين ، أشرف على تسييره من جديد الأستاذ الطيب بياض و حضره طلبة شعبة التاريخ بكلية عين الشق ، و الطلبة الباحثون حيث تمحور موضوع اللقاء حول الكتابة

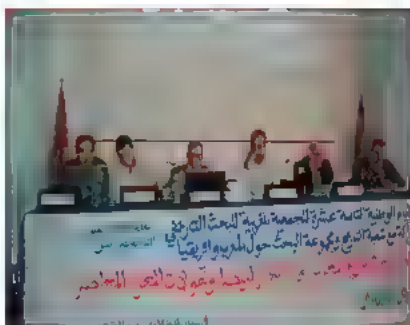
، او فيما بعد إثر حصول المغرب على استقلاله و انتقال الدار البيضاء من لعب دور اقتصادي هام ، إلى لعب ادوار ذات طبيعة سياسية و اجتماعية . مما يجعل المدينة تاريخيا مرتبطة بشكل وثيق بمعيناتها ، حيث ارتبط تطورها العمراني و شكلها المعماري و نمط سكاتها و نوعية أحيائها ، بنمو و تطور هذا الميناء الذي يعتبر أحد المعالم المهمة ببلادنا و بوابة لافتتاحها على العالم الخارجي . و قد اقترحت الارضية التقديمية محاور الأيام الوطنية في سبع نقط أساسية :

- نشأة المدن المراسي ، و تطورها عبر التاريخ .
- أركيولوجية المدن المراسي ( المواقع و الهندسة ) .
- أصناف المدن المراسي .
- وظائف و أدوار المراسي .
- أثر المراسي في الهجرة الداخلية و الخارجية
- ميناء الدار البيضاء : النشأة و التطور .
- الميناء و دوره في نمو المدينة و تطورها .

عرفت هذه الأيام الوطنية التي تعتبر ملتقا سنوي للمؤرخين المغاربة مشاركة باحثين مغاربة و أجانب ، و

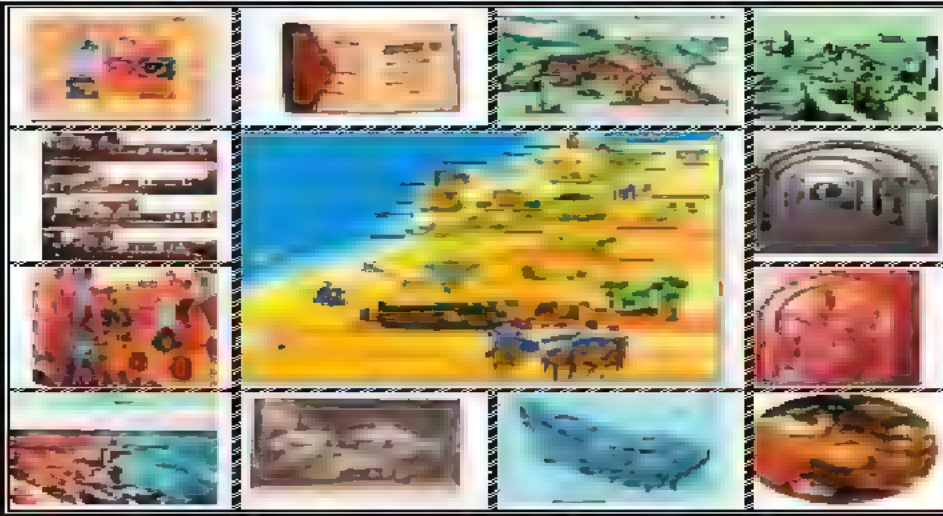
الثاني ، ليحضرُوا الجلسة الخامسة التي كانت في موضوع : « ميناء الدار البيضاء و التحولات الاجتماعية » ، و الجلسة السادسة : « المدن المرامي : البنية و الانوار » ، و اللذان عقدنا بقاعة المحاضرات بالمكتبة الوطنية لموسسة مسجد الحسن الثاني.

في اليوم الثالث و الاخير من الايام الوطنية قام المشاركون بزيارة ميدانية لميناء الدار البيضاء ، حيث كانت فرصة لمصاح شروحات المسؤولين بالمصاح حول تاريخ تأسيسه ، و مراحل تطوره و أبرز مرافقه إضافة إلى طبيعة أنشطته الاقتصادية ، و الدور المهم الذي يلعبه في ميدان التجارة الخارجية و أهميته بالنسبة للاقتصاد الوطني . لتنتهي الايام الوطنية للجمعية المغربية للبحث التاريخي في جو من النقاش العلمي الاكاديمي ، حول أهمية مدينة الدار البيضاء كقطب اقتصادي كبير كان و لا زال هو المحور الاساسي للاقتصاد المغربي في علاقتها بالميناء ، الذي يختبر قاطرة تطور المدينة و قضاء هم في الحركة الاقتصادية و الاجتماعية و السياسية و الثقافية للمجتمع البيضاوي . لتنتقل الجمعية المغربية للبحث التاريخي على نية عقد الايام الوطنية المقبلة في كلية الاداب الرباط ، مع موضوع تاريخي جديد بمقاربات جديدة تفتح المجال للخوض في مواضيع تاريخ المغرب بكل جراءة علمية خدمة للحقل التاريخي المغربي .



التاريخية بتونس ، من خلال تقديم عرضا تتبع فيه المراحل التي مرت منها الكتابة التاريخية التونسية ، و المواضيع و القضايا التي اشتغل عليها الباحثون التونسيون في حقل التاريخ ، و في نهاية اللقاء تفتح نقاش عميق بين د. السعدوي و الطلبة ، حيث ركزت تدخلاتهم على الإشكالات التي يطرحها الموضوع في علاقته بالسياقات السياسية و الاقتصادية و الاجتماعية التي تعرفها تونس . و كان اللقاء فرصة أيضا للمقاربة بين التجربة المغربية و التونسية في الكتابة التاريخية . في الفترة الزوالية انتقل المشاركون إلى موسسة مسجد الحسن





## اليوم الدراسي: التراث الثقافي مقاربات مفاهيمية ومنهجية

بمطمت جامعة الحسن الثاني كلية الآداب والعلوم الإنسانية - المحمدية و محتر الأركيولوجيا  
والتراث الثقافي الساحلي يوم الأربعاء 10 نونبر 2010 على الساعة 9 صباحا يوما دراسيا  
تحت عنوان التراث الثقافي مقاربات مفاهيمية

بقوة في دائرة اهتمام مختبرنا، المشغل بالقضايا التراثية في  
المواحد المغربية، باعتبارها من أهم المجالات التي تحكم  
فيها عوامل المثقفة والتفاعلات الحضارية المختلفة.

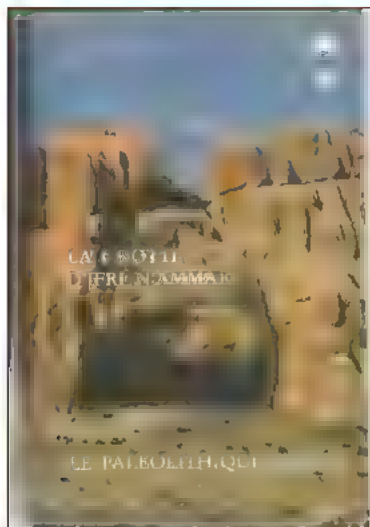
وبناء على ذلك، فإن الغاية من عقد هذا اللقاء خلقة  
المفاهيم وضبط ميكانيزمات التفكير في التراث واستراتيجيات  
البحث، وتعميق النظر. بشكل خاص، في الإشكاليات المتعلقة  
بالجهاز المفاهيمي والأدوات المنهجية المعمول بها في هذا  
المجال .

نأمل من هذا اللقاء - الذي يفسح المجال لانتقاء باحثين من  
تخصصات ومشارب مختلفة، وتبدل الخبرات وجهات النظر  
- أن يتيح لنا الفرص لاستعراض المناهج التي من شأنها تطوير  
نظرتنا للموضوع ، وللوصول إلى بعض النتائج والاستنتاجات،  
بالانطلاق من أسئلته التي يمكن حصرها، في هذا الملحق في  
ما يلي:

- ماذا نقصد بالتراث عامة؟ وما هي أنواعه وخصائصه،  
وما هو التراث الثقافي الساحلي ؟ وما هي محدداته ومظهره؟  
ما هي المناهج التي تقتضيها مقاربة الموضوع؟ وإلى أي -  
حد اختلفت مقاربات ومناهج المؤرخين ، في هذا الميدان، عن  
غيرهم، من جغرافيين وأنثروبولوجيين واقتصاديين ولغويين

يشمل التراث كل ما ابتدعه الأمام من نظم وأنماط تفكير وسلوك،  
وقيم وعادات وقنن، وما خلفته من معارف وممارسات ثقافية  
وأثار ترمز للتجارب الماضية وخبرات الأجيال السابقة. ونظرا  
لاهمية هذا الإرث الحضاري في مسيرة الإنعاش، فقد ابتدعت  
أدوات ومناهج عديدة من أجل سير عواره ورصد ملامحه،  
وتعددت المقاربات والأسئلة، التي استلهمت بعض هواجس  
أحيانا، من منطلقات إيديولوجية وأنشعالات إيمتولوجية  
وتزايد الاهتمام، في نفس الإطار، بالمصطلح المنهجية الهادفة  
إلى تعميق النظر في سبل تطوير فاعلية المناهج وطرائق  
البحث .

يرى بعض المفكرين، في هذا المضمار، أن وسائل العلم  
والفكر إن مكنتنا من العوص في بحر التراث وفشحت المجال  
أمام مقاربات وروى جديدة - فإنها، في نفس الآن، سبب  
العوض الذي يكتنف العديد من المفاهيم والمعاني المتعلقة  
به . نتيجة لانقسام الحقل الأكاديمي وتعقد الفاعلين المشغولين  
بالتراث في قطاعات مختلفة وتخصصات متنوعة، وتمايز  
المرجعيات والمقاربات واستراتيجيات الإشغال، مما أدى إلى  
ظهور مصطلحات وصفات تراثية جديدة مثل التراث الجامعي  
والمصنعي ..... وايضا " التراث الثقافي الساحلي"، الذي يدخل



قراءة في كتاب

مغارة إفري ن عمار

العصر الحجري القديم الأوسط . من

تأليف مصطفى نامي وجوهانس

موسير

Reichert Verlag, Wiesbaden

2010

من تقديم أ.د. مصطفى أعشي

توضح نتلج التنقيبات الأثرية التي يجريها باحثون مغربية في العديد من المواقع الأثرية المغربية ، وخاصة في بعض مواقع ما قبل التاريخ، عن وجود إبداعات وإسهامات حضارية محلية عريقة كانت تخزنها تربة هذه الأرض؛ وهذا يعني وجود بشر محليين كانت لهم خبرة ومعرفة بالبيئة التي عاشوا فيها، مما يشير إلى أنهم تلقموا مع بيئتهم بل وتحكموا فيها. مما يسر لهم أن يبدعوا ويبثروا أدوات ووسائل استعملوها ثم وطوروها.

وهذا التطور الحضاري المحلي يجعلنا ننفي المقولات والمسلّمات السابقة والأحكام الجاهزة، التي كانت تجعل من هذه المنطقة مجال تأثير خارجي، على أساس أن كل الابتكارات الحضارية انتها من الخارج.

الا انه يبدو أن هذا الخارج أو هذا التأثير الخارجي لا وجود له إلا في عقول أصحاب الفرضيات الخاطئة، وأن العلاقات الوحيدة والتأثيرات المتبادلة التي كانت مسترسلة، كانت بين شمال إفريقيا والصحراء وكذا مع جنوب أوروبا. كيف ذلك؟

هذا ما ستحاول إبرازه من خلال الاكتشافات الأثرية الأخيرة، سواء في في إفري ن عمر أو موسى قرب الخميسات، أو في إفري ن عمار قرب الناظور، أو في موقع تافوغالت قرب بركان في شمال شرق المغرب ؛ وأخيرا في جبل أوكاميدن بالاطلس الكبير، حيث تم أخيرا في شهر أكتوبر 2010 اكتشاف مستوطنة سابقة على العصر الحجري

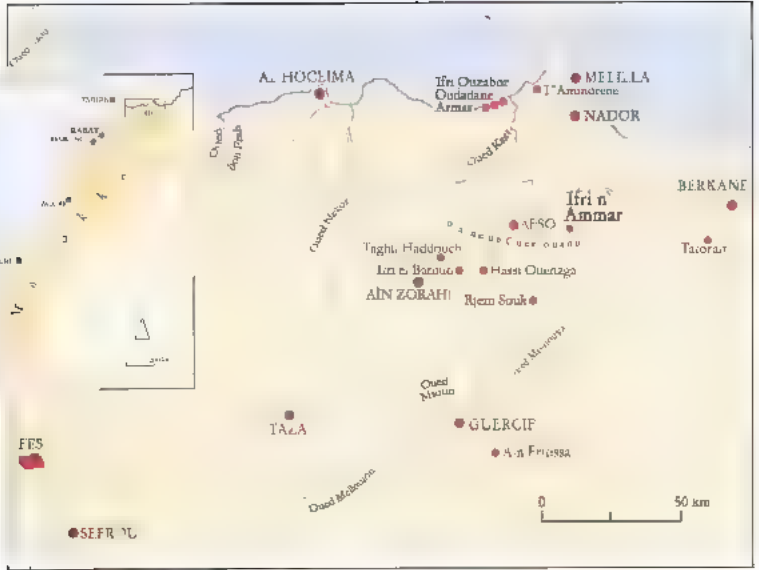
أدوات حجرية ذات تأثير صحراوي.

تشير الدراسات الأخيرة في إفري ن عمار قرب مدينة الناظور بالمغرب الشرقي، إلى أن الحضارة العاطرية وهي حضارة شمال أفريقية محلية صرفة برزت خلال العصر الحجري القديم الأوسط ما بين 170000-30000 سنة ق.م.، وقد تزامنت مع الحضارة الموسيرية المعروفة في أوروبا والشرق الأدنى. وبهذا الموقع دسما، تم العثور على محارات محقورة بطريقة مقصودة منذ العادة الألف سنة ق.م.، استعملت إما للترزين أو لطقوس معينة؛ وهي تشبه المحارات التي تم استخراجها من موقع تافوغالت قرب مدينة بركان بالمغرب الشرقي، والتي يبدو أنها استعملت بدورها للترزين والطقوس. وقد تمكن الباحثون من تحقيب محارات تافوغالت مختبريا ما بين 82000 و 80000 ق.م.

محتوى الكتاب:

يتكون الكتاب من 337 صفحة، تحتوي على ما يلي: تمهيد ومقدمة ومدخل (9-17) وثلاثة أبواب رئيسية، مع جداول، واحد للأشكال، وآخر خاص باللوحات، وآخر خاص برسوم الأدوات الحجرية. يليها ملخصات الكتب باللغة الفرنسية واللغة الألمانية واللغة العربية وبيبلوغرافيا. بجانب ثلاثة فهارس باللغة الإنجليزية:

أولها، خاص ببقايا الحيوانات المستخرجة من موقع إفري ن عمار؛



قبيل التاريخ في الريف الشرقي،)  
**Préhistoire et Protohistoire du Rif (oriental)** في إطار تعاون بين المعهد الوطني لعلوم الآثار والتراث والجنة الألمانية من أجل الآثار (CKAAK, eskava). وكان الهدف المسطر من طرف مجموعة البحث، يعتمد على مقاربة متعددة الاختصاصات في إبراز السمات العديدة للوسط الطبيعي والمناخات التي تطورت خلال نهاية العصر الحجري القديم الأوسط والبلايستوسين الأعلى والهولوسين، وتحديد طبيعة المظاهر الثقافية للسكان خلال ما قبل التاريخ وما قبل التاريخ.  
 كما اهتم الباحثون بالقضية المنسية المتعلقة بالتدخل والتبادل الذي تم بين السكان خلال المرحلة عند حدود القارتين أفريقيا وأوروبا.  
 تمت عمليات التنقيب في ايفري ن عمار ما بين 1997 و 2005 واستوفت من جديد انطلاقا من ربيع

يعود الإهتمام بمنطقة الريف الشرقي إلى ما قام به (Campardou) كامباردو ما بين سنوات 1914 و1919 في وكيغان بلغماري بمدينة تازة؛ وكذا التنحيات التي أجراها في نواحي كرسيف حول المدافن قبل سنة 1994 في منطقة ادزيرة، والتي تقوم الآن بالتنقيب فيها، انطلاق من سنة 2005، بعثة علمية مغربية.  
 ولا ننس التنحيات التي قام بها الإسباني كارلوس باسك مون Carlos Pasacmon ما بين 1946 و1964 في منطقة الناظور وهذا الجهل أو عدم معرفة المنطقة، هو الذي دفع مجموعة من الباحثين المغاربة انطلاقا من سنة 1994، إلى القيام بأبحاث في هذه المنطقة التي ظلت على هامش اهتمامات علماء ما قبل التاريخ، الذي كانوا يفضلون القديم بأبحاثهم بجوار الحواضر الكبرى وخاصة الرباط والدار البيضاء.  
 وقد تمت هذه الأبحاث في إطار مجموعة البحث: ما قبل التاريخ وما

ثانيها، تحليل رواسب موقع ايفري ن عمار؛ ثالثها، تحقيق المستخرجات الفخارية بإيفري ن عمار باستخدام التآلق الحراري.  
 تتضمن الأبواب الثلاثة ما يلي:  
 الباب الأول: معطيات عامة حول ايفري ن عمار، وفيه يتحدث المؤلفان عن الموقع الأثري وإطاره الطبيعي ثم التنقيبات والمستخرجات الفخارية والتألق الحراري لمختلف مستويات الستراتيغرافية والمجموعات المكتشفة المدروسة (الخريطة تمثل المجال الجغرافي الذي يوجد به ايفري ن عمار).  
 الباب الثاني: يحمل عنوان تحليل الأدوات الحجرية ومستودعات الإستيطان الأعلى للعصر الحجري القديم الأوسط لإيفري ن عمار.  
 الباب الثالث: يهتم بتحليل الأدوات الحجرية العائدة لمستودعات الإستيطان الأسفل للعصر الحجري القديم الأوسط بإيفري ن عمار،

(moyen) إلى غيبة العصر الحجري القديم الأعلى (Le Paléolithique supérieur) أي ما بين 200000 سنة و 30000-35000 سنة ق.م.

تتوزع مستويات العصر الحجري القديم الأوسط بإفريقي ن عمار إلى ثلاث مجموعات تحقيقية ( أنظر الشكل الحاص بالاستراتيغرافيا):

1-1 المجموعة الأولى: تمثل مرحلة استيطان أولى بأسفل المستراتيغرافيا. ففي مستويات مرحلة الاستيطان الأول بأسفل المغارة، يلاحظ قلة الأدوات الحجرية، هذه الأدوات التي تتميز بكل الخصائص التقنية التي تنسب بها أدوات الحضارة العاطرية، وذلك على الرغم من غياب الأدوات العاطرية المنيبة في البدايات الأولى للاستيطان.

1-2 المجموعة الثانية: تعتبر مرحلة وسطى وهي مستويات شبه عقيمة إذ تحتلها الترسبات الكلسية. يتضمن هذا المستوى من المجموعة الثانية، ترسبات كلسية صلبة، بجانب أدوات حجرية نادرة، مع شبه انعدام للاستيطان البشري؛ وربما هذا راجع للظروف المناخية التي كانت سائدة آنذاك.

1-3 المجموعة الثالثة: مرحلة استيطان عليا، وهي تعتبر أهم وأغنى المستويات الأثرية انطلاقا من الكم الهائل للأدوات الحجرية التي يتوفر عليها. وقد مكنت ثروة هذه الأدوات من إنجاز جملة من الدراسات التقنية والتصنيفية، ساهمت بشكل كبير في الوقوف على المميزات الأساسية للحضارة العاطرية. فمن خلال دراسة هذه المجموعات الحجرية، تبين بوضوح مدى محدودية الطرق التقليدية التصنيفية التي كانت متبعة في هذا النوع من الدراسات يشمل إفريقيا. أما من الناحية التكنولوجية فقد أكدت الدراسة أن هذه الأدوات قد تمت صنعها باعتماد مناهج وتقنيات متعددة في طرق استغلال المادة الخام التي تم التعرف عليها، انطلاقا من الأدوات نفسها، ومن حيث أصلها الجغرافي ( أنظر صورة لهذه الأدوات المنيبة). ومن خلال هذا تبين أن انسان هذه المرحلة الذي سكن بإفريقي ن عمار كان يستغل مجالا جغرافيا في حدود 50 كلم ( أنظر خريطة المجال الذي كان مستغلا).

وقد استغل هذا المجال ليس فقط للبحث عن المواد الخام التي يصنع منها أدواته الحجرية، ولكن للبحث عن القوت عن طريق القنص والصيد؛ وكذلك وإحيانا، للبحث عن أشياء ذات صلة بالبعد التزييني أو الرمزي، مما يدل على أن هذا الإنسان كان يتميز بوع من التثوق الفني والإحساس بالجمال. وقد تم تأكيد هذا الاستنتاج بعد اكتشاف محاررين من نوع " ناساريوس " ( Nassarius ) يحملان ثقبا من صنع الإنسان، مما يجعل من إفريقي ن عمار أحد المواقع الأثرية

سنة 2009.

وبعد 15 سنة من التنقيبات ودراسة المستخرجات الأثرية وتحقيها مخبريا، كانت النتائج أكبر مما كان متوقعا، بحيث أن الباحثين تمكنوا من اكتشاف، ولأول مرة، لأكثر من 250 موقعا ما قبل تاريخيا وما قبل تاريخيا.

ساهم مولف هذا الكتاب في انطلاقة هذا المشروع العلمي وفي التنقيب والدراسة ومتابعة كل ما يقع في الموقع. وقد سبق لهما أن نشرتا النتائج المتعلقة ببقايا "الإبيروموريين" في إفريقي ن البارود وإفريقي ن عمار.

ولقد أحدث التنقيبات المبرجة في المستوطنات والمغارات والملاجئ أو في الهواء الطلق الباحثين بمستخرجات أثرية منها على الخصوص ببقايا بشرية أجريت عليها دراسات طبقت فيها مختلف مناهج التحليل والتنقيب، مكنت الباحثين من إعادة تسطير ماضي الريف الشرقي انطلاقا من العصر الحجري القديم الأسفل وإلى غيبة تحول الإسلام.

تتعلق الدراسة الحالية بنتائج التنقيبات في الموقع والعائدة لتعصر الحجري القديم الأوسط بإفريقي ن عمار.

وقد تطلب إنجاز هذا الكتاب سنوات مضيئة من الجهد العلمي والفكري. فالدراسة الدقيقة التي قاما بها حول مختلف المظاهر التقنية -التصنيفية للصناعة الحجرية والتحليل العميق للنسق الستراتيغرافي الاستثنائي، بالإضافة إلى تحديد الإطار الكرونولوجي الدقيق لهذا الموقع.

يتميز هذا الكتاب بتوفره على مجموعة من الصور والأشكال توضح الأدوات الحجرية المستخرجة من الموقع والعودة للعصر الحجري القديم الأوسط، وهذا مما يساهم في التعرف بهذا العصر ليس فقط في المغرب ولكن في كل شمال إفريقيا، كما يشير المؤلفان ( أنظر الصور ).

1- المعطيات الجديدة المحصل عليها بإفريقي ن عمار: اعتمادا على المعطيات والقرائن الجديدة المستخرجة من إفريقي ن عمار، يعمل المؤلفان إلى إعادة النظر في الستراتيغرافيا البسيطة، التي وضعها الباحثون السابقون، والمتمثلة في أن الحصارا العاطرية جاءت بعد الحصارا الموسمي، وذلك اعتمادا على تحقيقات جديدة أدت إلى إبراز أن الأدوات الحجرية المنيبة تعود إلى أكثر 145 سنة ق.م.، وهذا يعني أننا أمام تاوليات جديدة للعصر الحجري القديم الأوسط بشمال إفريقيا؛ لأنه في السابق كان يعتقد أن العاطري لا يتجاوز 40000 سنة ق.م.، وأنه ينتهي في شمال إفريقيا حوالي 20.000 ق.م. عندما تبدأ الحصارا الإبيرومورية.

مكنت هذه التنقيبات من الوقوف على تسلسل استراتيغرافي يصق 6 أمتار، يعكس توالي استوطنات بشرية تمتد من العصر الحجري القديم الأوسط ( Le Paléolithique )



### المتنبية (العاطرية).

وهناك بقايا حيوانات أخرى يمكن الاستنتاج من خلال تواجدها أن المناخ قد تميز بجفاف حد ما بين 130000 سنة و100000 سنة.

### 1-6 الأدوات الحجرية المتنبية:

بشكل عام، فالأدوات الحجرية المتنبية للحضارة العاطرية التي أصبحت تشكل معظم العصر الحجري القديم الأوسط بشمال إفريقيا، تتميز بنوع من الاختلاف الأفقي والعمودي، ويتجلى هذا الاختلاف من خلال التركيبية التصنيفية للأدوات والمنهجيات التقنية المعتمدة في تحويل المادة الخام (أنظر الصور).

كما تتجلى أيضا من خلال كيفية استغلال المجال من طرف إنسان ما قبل التاريخ.

ومن خلال الدراسة المتعددة الاختصاصات التي اتجزت حول المعطيات الأثرية لإفري ن عمار، فقد سمحت بمراجعة نقدية لنتائج المواقع الأخرى، وتقديم تصور جديد وتعريف جديد لنهوية الحقيقية للثقافات المادية المرتبطة بالعصر الحجري القديم الأوسط بهذه المساطق.

وبالتالي، فما بين المحيط الأطلسي غربا والضفة الغربية لنهر النيل شرقا، وما بين البحر الأبيض المتوسط شمالا والحدود الجنوبية للصحراء الكبرى جنوبا، فإن العصر الحجري القديم الأوسط الممتد زمنيا ما بين 200000 سنة و300000 سنة ق.م، يتكون فقط من الحضارة العاطرية (أنظر خريطة توزيع الحضارة العاطرية).

وترتبط الحضارة العاطرية بالإنسان العاقل العتيق ببولوجيا، كما تعكس في بعض مراحل تطورها عناصر ثقافية تتم عن حداثة سلوكية ورمزية واضحة.

وتعتبر ظاهرة الأدوات المتنبية تطورا تقنيا يستجيب لظروف معيشية معينة، كما أن هذه التقنية تظهر وتختلف حسب تلاحق المجموعات البشرية وحسب الأنماط المعيشية المتبعة.

وبصورة عامة، فإن هذا الكتاب جاء في وقته لإمادة اللذان عن مجموعة من المعطيات والقرائن الأثرية التي تؤكد إسهام إنسان شمال إفريقيا في الإبداع الحضاري الإنساني، هذا إن لم يكن رائدا في بعضها؛ وفي نفس الوقت يفسد

المسلمات والمقولات الجاهزة التي كانت تجعل من شمال إفريقيا منطقة مفتوحة على التأثيرات الخارجية فقط.

الأساسية على الصعيد الدولي في هذا المجال، الذي ينضاف إلى المواقع الأخرى في المغرب وخاصة موقع تافوغالت، ومواقع جنوب إفريقيا وفلمسطين التي أكدت وجود ظاهرة الإستعمال الرمزي لهذا النوع من المحار.

4-1 من التالعية التحقيقية، يستخلص أن بين المرحلتين الأساسيتين للاستيطان البشري، هناك ما يناهز خمسة عشر ألف سنة تمثل الترسبات الكلسية الصلبة التي لم تعرف استوطانا بشريا كبيرا، في حين أن المرحلة العظيمة تتدرج ضمن حقبة زمنية تمتد ما بين 130000±8000 سنة و83000±6000 سنة.

أما المرحلة السفلى القديمة، فهي تمتد ما بين 171000±12000 سنة و145000±9000 سنة ق.م.

### 1-5 بقايا الحيوانات:

أما فيما يخص بقايا عظام الحيوانات المستخرجة من هذه المستويات، فتؤكد الدراسات أنها تمثل ما لا يقل عن 28 نوعا، منها الحيوانات المتواجدة في كل المستويات، كالعروى والفزل والحليبات والصلحاف البرية والمانية. كما يلاحظ تواجد قشور بيض المعام بكثرة خصوصا في المستويات العليا والسفلى مما يفسر كثرة الفوسقات بنفس

Mustapha Nam

Joannes Meyer

LA GROTE D'IFRI N'AMMAR



### المستويات.

أما بقايا وحيد القرن الأبيض، فقد تم العثور عليها خاصة بالمستويات التي تحتوي أيضا على الأدوات الحجرية



## نقاش معاهدات السلام بين الأمازيغ والرومان

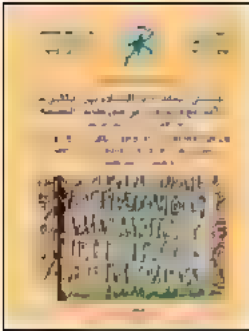
لأستاذ مصطفى عيسى

صدرت خمسة إصدارات، ناقش صدر عن المعهد الأمازيغي للثقافة الأمازيغية كتاب الفقيه محمد - السلام بين البليكات والرومان في موريطانيا القديمة. وهو مؤلفه مصطفى عيسى. البحث يركز الدراسات التاريخية، الدينية

ويذكر الكتاب في إطاره هدايات بالتمسك باعتقادهم من أواخر الألفية لهم التاريخ القديم. ويذكر الفقيه للمعاهدة "نقاش معاهدات السلام بين البليكات والأمازيغ والرومان في موريطانيا القديمة خلال القرنين الثاني والثالث للميلاد"، التي يصدرها الأستاذ مصطفى عيسى بين دي القرو والداخليين، يوضحها من تلك الكتاب المنقوشة القديمة بالمغرب. ويذكر عدد الفلاحين المروميه خمسة عشر ألفه، ثلاث عشرة منها: عزز عليها بقرع وفضي

وليس أهمية هذه النقاش، نفس في كونها برونو برومخ منبره خلافات التي كانت سائدة بين الأمازيغ، الرومان في موريطانيا القديمة، بحيث أن الرومانيين كانوا قوة يصبغ فيها تلك حساب في قسما السياسية والعسكري بالمنطقة عصرية

للإشارة، فإن الكتاب من الحجم المتوسط ويضم 93 صفحة وهو يجرى على مدار من هذه النقوش وعلى أثره نقاش للمادة



## المصطلحات الأمازيغية في تاريخ المغرب وحضارته

تحت إشراف الأستاذ محمد حمام

انكتاب بشكل إيجابي، وأول من سلسلة لمصطلحات لأمازيغية في تاريخ المغرب، وهو يصمم مصطلحات عدها باحثو مركز الدراسات التاريخية والدينية التابع للمعهد الملكي للثقافة الأمازيغية، حول ذات الموضوع



ويرصد الكتاب بعض الكلمات الأمازيغية التي لها بعد تاريخي في حضارة المغرب ومحاوله استجلاء معانيها وفك رموزها التي قد تبدو مستعصية خاصة على الذين ليس لهم العلم باللغة والثقافة الأمازيغيتين ومن شأن هذا الإصدار أن يعرج بعض اللغة الأمازيغية ويعمق نازحها

## نماذج من أسماء الأمازيغية

الأستاذ على صديقي أريكو

يعتبر الأستاذ محمد حمام وهو واضع تقديم الكتاب أن أهم ما يميز هذا العمل الذي هو من تأليف الأستاذ المورخ المرحوم علي صديقي أريكو، يسبق قبل رحيله، هو "توطئة لفهم الأمازيغية في دراسة تاريخ وأصول الحضارة المغربية". ويتبنى ذلك من وجهة نظر الأستاذ حمام، في استنساخ هذا الرصيد اللغوي الأمازيغي بالاقتراب أكثر من بعض النصوص التاريخية التي لا تسمح بالمصير استقرارية بالمعنى البلي واليه، الكتاب يبرز "الاستعانة باللغة الأمازيغية بشكل أن يظل بعض الأمازيغ التاريخية للمعاصرة على الفهم أو التي يعتقد البعض أن تقديمها، أصبح نهائياً"

وهو مدعى من داهب إليه المورخ نفسه رحمه الله حتى أكد أنه لا يمكن تجاهل الفقدان الفصوي التي يمكن أن تكون بها دراسة الأمازيغية للبحث التاريخي، وهو في ذلك لا يتردد في التأكيد على أن دراسة الأمازيغية بمصطلحاتها "تعد الأمازيغية كغيرها على قراية موضوعية وتكوين صحيح للفهم الكثير من الأسماء الموشومة في الأندلس على امتداد الزمن شمال إفريقيا"

بالقراءة التاريخية التي تستلزم فيها، الأستاذ أريكو ببعض المصادر التاريخية تتدلى بأسماء جنوالية وبشرية وموسمات سياسية واجتماعية وثقافية

و يعتبر لذلك مثل هذا الوجه في الكتابات التي تتناول فضاء من تاريخها، فإن المورخ غير عن عمله في أن يكون الكتاب معجزاً للأجيال الصاعدة بالاعتماد أكثر مماثل هذه الوثائق الموشومة في المكان "والتي تستلزم لا محالة توثيق على عتباتها وسجلا ورموزها وجمعها في رؤية من الواقع التاريخي والاجتماعي والثقافي للمغرب"



## تاريخ التعليم بالمغرب خلال العصر الوسيط

تأليف الأستاذ الحسن مسكن

في إطار سلسلة الدراسات والأطروحات، صدر عن المعهد الملكي للثقافة الأمازيغية كتاب "تاريخ التعليم بالمغرب خلال العصر الوسيط (9-11 ق.هـ / 9-11 م)" مؤلف لأستاذ الحسین أسكن الباحث بمرکز الدراسات التاريخية واسبیة.

الترجمة التي تصم 265 صفحة من الحجم المتوسط، تقدم معاربة تاريخية للتعليم بالمغرب خلال العصر الوسيط. وقد رصد فيها البحث هم الإشكالات التاريخية التي شهدتها تاريخ التعليم بالمغرب منذ وصول الإسلام إلى شمال إفريقيا إلى غايته أقصر الحقبين عشر الميلادي.

والكتاب، كما يؤكد مؤلفه، ليس رجوعاً إلى الوراء، فبعد ثلاثين عاماً في الماضي، البعيد للإحاطة بعملياته المختلفة لتفسيره وفهمه، بل هو كذلك مساهمة في "التعاش البانز" الآن بالمغرب حول قضايا التعليم الحالية، من خلال التعرف على التقدم التعليمي الذي تبذره المعاصرة، في تلك الفترة، ودراسة "التعريف على المشاكل التي وجهها، جدالات والتحديات التي كانت مطروحة بالمغرب منذ أكثر من اثني عشر قرناً في المجال التعليمي".

## المخطوط الأمازيغي أهميته ومجالاته

بحث إشراف الأستاذ محمد حمام

يتميز كتاب "المخطوط الأمازيغي، أهميته ومجالاته" الصادر عن مركز الدراسات التاريخية والبيئية التابع للمعهد الملكي للثقافة الأمازيغية، حصص سلسلة الندوات والمطاولات، وهي تتسم من الكتاب بصدور في تجميع مختلف المقادير في عهده العلماء للجمعية التي سبق ذكرها للمعهد بن تنظيمها.

والكتاب الذي يضم جزءاً مهماً من مختلف اليوم الدراسي الذي نظمه مركز الدراسات التاريخية وعضنته المكتبة الوطنية بالرباط بتاريخ 11 أكتوبر 2004، يهتف هذا الأسلوب المبني بأهمية المخطوط ويذكره في التاريخ المغربي، ويصنّفه

واستناداً إلى ما ورد في الكتاب من مصنفات ومخطوطات، في التقاضي والمختبرات وبعض المصادر التاريخية التي لا يزال يعتمد عليها لكتابة الف سمة في الديانة ويبدو يظهر بوضوح أن اللغة الأمازيغية لم تكن لغة مساهمة فصب، بل كانت لغة تدريس وكتابة كتابه لغة تدريس من قبله وصرفها وبعدها، ومنها، وأنها بالتالي لعبت أدواراً فلاحية في الحفاظ على التراث الثقافي المغربي الأمازيغي، مع على وجه الخصوص، واستحدثت في التقدم التعليمي الديني كونه تدريس وشرح لمدى الإسلام الذي لا يفرق إلا اللغة الأمازيغية.

والكتاب، في مجمله، هو مساهمة لتعريف الجاهل على هذا الرصيد من المخطوطات الأمازيغية. ويبدو هو في حادثة في من بعض الجوانب على التعريف به وبأهميته ونفعه ونشره، ووسمه رضى إشراف الباحثين المهتمين بتاريخ وحضارة الشمال الإفريقي، علماً بأنه يكتب مفهوم سببه واقتصاديه واهتمامه وحضرته فيه.



## قصور ومسالك جبال نفوسة

تحقيق وتحرير الأستاذ محمد حمام

صدر مؤخر عن مركز الدراسات التاريخية والبيئية التابع للمعهد الملكي للثقافة الأمازيغية كتاب "مسالك وقصور جبال نفوسة" وهو من تحقيق وتحرير الأستاذ محمد حمام، مدير المركز المذكور، وتكمن أهمية المؤلف، في كونه من الكتب النادرة المكتوبة بالأمازيغية والتي تتناول عادات وتقاليد وتاريخ مكون أمازيغي، لا يعرف عنه إلا القليل ويعتبر الأمو مسكن جبال نفوسة وعن وصل ولادة المشروع، يشير تقديم الكتاب إلى الفناء الذي جمع الأمازيغ النوفسي، ذو كلاسيتي مدير مساهمة، إبداع كرسى اللغة العربية بتعددية وترجمان عسكري، بلغة الفنون أبرزهم، ومهمين اجتماعي في منطقة الغرب الفجرانية سنة 1885 م. ولأن دوكلاتي كان الله مهمت بدراسة اللغة الأمازيغية وبالفحص لهجة جبال نفوسة التي كان يجمع كلماتها ومصطلحاتها ومجانيها، فقد طلب من الفقيه النوفسي أن يولّف كتاب كاملاً عن جبال نفوسة باللغة الأمازيغية.

ولا يستبعد الأستاذ محمد حمام أن يكون هذا الاعتماد تمهيداً من طرفه لأحتلال بقية شمال إفريقيا. وقد نشر ورقة سنة 1885 بالخرقة الحريم ثم عتد نشره بالخرقة الحريم سنة 1898. وقد قام دوكلاتي، وهو محقق النسخة، بنقله من اللغة الأمازيغية إلى اللغة الفرنسية.



## أخبار سيدي إبراهيم الماسي

اعتلى بشروة عمر ١٤

الكتاب الذي قام بتحقيقه الأستاذ عمر أهد استاذ بحدث بكلية الآداب والعلوم الإنسانية بالرباط و ترجم إلى الفرنسية والإنجليزية، أعد في مصه لأصلي بالأمازيغية وهو يتضمن مادة إخبارية متوعدة عن منطقة ميس في القرن التاسع عشر تهم مجالات عديدة في السياسة والاقتصاد والاجتماع وثقافة

ولعل أهمية هذه المادة لا تكمن فقط في كونها صادرة عن شاهد عيان، بل في كون كاتبها من أبناء المنطقة العازفين بخيالها والمعمسين في بحصان ثقافتها

وعلاوة على كونه يشكل القسم النص في المؤلفات التاريخية باللغة الأمازيغية بالمغرب، فإنه يقدم مادة أولية لمؤرخين في المستعمرات وفي غيرها من العلوم الإنسانية



## حمد بوكخوف، آيت عطا الصحراء وتهدة أفلا ن درأ، ترجمة لكتاب القبطان جورج سبيلمان وتعليق عليه،

مشتورات مركز التاريخ والبيئة التابع للمعهد الملكي للثقافة الأمازيغية، الرباط 2008  
بهيم يقلم المترجم

يعري المترجم أهمية وقيمة هذا الكتاب إلى كون مؤلفه جورج سبيلمان شاهد عيان على الواقع والنحولات التي أثرت بعمق في واقع ومستقبل آيت عطا في بداية القرن العشرين بين اصطدامهم بالفرنسيين خلال مرحلة التهدة، هاهنا عن تدوين معطيات هامة عن تقاليد آيت عطا ومؤسساتهم السياسية والاقتصادية والحربية كما وجدها الفرنسيون في عشرينيات وبداية ثلاثينيات القرن العشرين. ويتجلى ذلك من خلال نصائح قصور الكتاب، رسم القسم الأول بحدة جغرافية عن بلاد آيت عطا، حيث تطرق سبيلمان لأهم تصاريح المنطقة وشبكة السهوية ومناحها، وكذا مواردها الاقتصادية العامة

أما القسم الثاني فخصصه للمميزات الاجتماعية والتنظيم السياسية لآيت عطا، فتناول جوانب من تنظيماتهم السياسية والاقتصادية والنحيرات المطارية عليها، فضلا عن معطي حياة الترحال والاستقرار، وبعض عاداتهم وطقوسهم

وأفرد القسم الثالث لبيئة الإتحادية المتمثلة في حمسة حماس، متدولا كل حماس بآيت عطا (أفاد)، عارضا لبعض الأحداث المرتبطة باصطدام آيت عطا بالقوات الفرنسية

وفي القسم الرابع تناول وقائع المقاومة التي انتهت قبائل الإتحادية في مواجهة الرحف الفرنسي على وحدت دعة وتواريس وجبل صاغرو، ليعرض في القسم الخامس للتنظيم السياسي والإداري الذي فرضه الفرنسيون على آيت عطا بعد احصاءهم، محتتم مرفعه بملحقين الأول عن تعديلات المورفولوجيا الاجتماعية لآيت عطا والثاني عن حوار التفاوض حميدة

إن مؤلف سبيلمان الذي يقدمه للقراء ذو قيمة تاريخية لا تكرر، ومرجع ضروري لكل باحث في تاريخ الهوامش الصحراوية المعاصرة والأمل أن يسهم تعريبه - بعد إعادة نسخته الفرنسية التي نشرت سنة 1936 - في إعادة تعميق قاسته بالمعريف بأيت عطا وتضحياتهم ومكانتهم المنسحة في سجل التاريخ الوطني





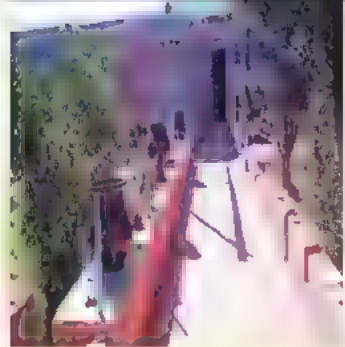
## تحف ومتاحف

مدخل ضيعة 20 غشت حيث يوجد متحف

الشيخ عمر



الممر المؤدي لقاعة المتحف



نماذج من الوثائق المعروضة بالمتحف



نماذج من الاواني المستعملة بالمنطقة



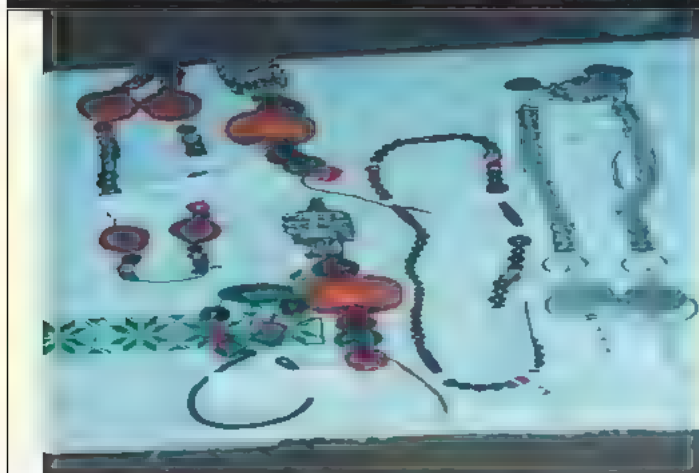
نماذج من الاواني المستعملة بالمنطقة



أداة حجرية كانت تستعمل لمحن الحبوب



نماذج من الحلي التقليدية المستعملة في المنطقة



مجسم لجندي مغربي



استعداد ورسائل فارغ



هيكل سيارة جيش التحرير ومروحة طائرة هيلوكوبتر فرنسية





# **Amazigh writing: emergence decline and rebirth**

Ahmed SKOUNTI, Abdelkhalek Lemjidi, El Mustapha NAMI

English Version by A. LEMJIDI

### Introduction

The Amazigh culture spatially is a vast historical-cultural area which includes the majority of Great Sahara and North African coast territories. This is a many times Millennium material and immaterial culture with complex, rich and diverse aspects.

We analyze in this paper one aspect of this heritage covered both, the material by its archaeological nature and the intangible by its symbolic parathnological nature «the inscription». The Amazigh so-called libyo-berber writing is often defined by negative qualities including the following:

Anachronous graphic even in its local name, tifinagh (referring to the [letters] Phoenician).

It is remained marginal handwriting, having been inadequately supplied to withstand competition from other writing systems.

This is a script that, in deficiency of sustainable political support and/or a religious basis, has not been used to fix a literature, much less knowledge in a large sense.

This is a disabled script, by centuries of neglect, agony, unable to serve a modern usage.



Libyo-Berber Inscriptions from Laghchwat rock art site on Aoulitis Wadi South of Smara

Picture of Miran-Ammir-AMAR field mission, 2010 april.

These negative qualities of Amazigh writing are often implicit arguments used to show by finger imperfections which would be any culture a bearer of. We have, therefore, reviewed on this issue that we have outlined in the introduction to the book we published in 2004 under the auspices of the Royal Institute of Amazigh Culture (IRCAM). For a scripture which currently has an important corpus of inscriptions engraved or painted, it is, indeed, significant that the debate to be focused on the origins question, moreover important, than on an effort of deciphering. Because it is early curious, as writes Manka Hachal, that ideographic type writing systems have revealed the secret of ancient civilizations, while ancient Amazigh writing remains largely enigmatic until today.

How is this writing emerged? What was its thought processes? Why has it known this space narrowing, confining it in the heart of the Central Sahara? Why does it know a rebirth for this last half century, culminating in Morocco by decisions at the highest level of the State to make it the official righting of the Amazigh language itself rehabilitated?

### Origins of Amazigh writing

The beginnings of North Africa writing are not yet clarified. The emergence and development of Amazigh writing is always problematic despite a few efforts of historians, philologists, linguists, etc. In the current state

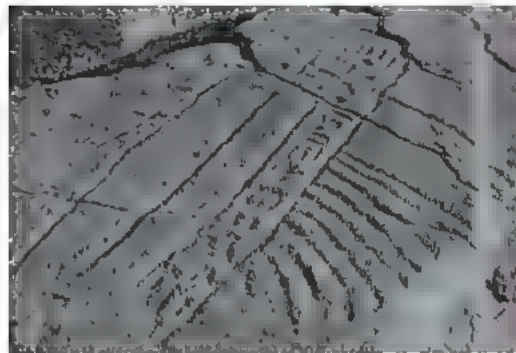
of research. Linguistic, historical, archaeological data remain insufficient to answer this question. This has not disallowed the researchers to take a position for or against a local origin for this writing. Three points of view expressed in the available references relating to this topic:



An Eastern, Semite origin<sup>2</sup>

A local origin<sup>3</sup>,

An average position defended by J. Galana, in a recent synthesis, who «think...» that Libyo-berber data, for the most part, were created in Africa and «that the Semitic influence is either exercised strongly to create or improve the implementation of these materials is undeniable instead»<sup>4</sup>



Azib n'ikkis Bronze Age Rock Art Site

Anthropomorphic figure with Libyo-berber inscription.

Pictures Before and after being vandalized by criminal hands

S. Chaker and S. Hachig go further by writing:

We suggest that materials necessary for the emergence of Libyan alphabet were made available at antiquity epoch by stylization and schematizing based on geometric characteristics of pre- and Protohistoric rock art as early as the Cabalin/horse period. These simple graphical tools (...) will invest many areas of activity and symbols: Berber imaginary «representations», art, marking and ownership system and finally writing»<sup>5</sup>

In this thesis is much more explicit in Mr. Hachig's words, who thinks that Amazigh writing derives from a substratum of signs and old geometric symbols found in rock art and perpetuated in current Amazigh decoration. More than that, the author defends a greater antiquity of this writing when she puts its appearance in time between 4000 and 3000 years BC, contemporarily to the Phoenician alphabet which, for a long time, were thought that it was derived from it.



### Evolution and decline of Amazigh writing

Thus in the present state of our knowledge, at least two chronological orientations must be mentioned. The Dougga bilingual inscription (138 BC) and Azib n Ikkis one (Bronze Age), show the following: Greater ancient for this writing this inscription embedded in a cartilage fitted in the body of an anthropomorphic reflects a mastery of writing, if recognized dating advanced by G. Camps? i.e. Ve-VIII Century BC. This degree of control would require at least a few centuries, which brings us back to the first half of the 2nd millennium BC. This dating is agree with the existence on the same site of Yagour several representations of halberds, thereof appearing at the beginning of the ancient bronze to disappear in the Middle Bronze age. It is far from Eastern influence (including Phoenician), which pleads once again, to recognize the native character of this writing.

It puts back the problem of the original home. M. Hachid located it somewhere in the Southeast of Sahara, in which emerged several languages/scripts so-called afrasians. Is the seniority of Azib n Ikkis inscription pleads for the existence of another ou break in the Northwest?

Nevertheless, based on assumption that this writing is from one or several origins, is indigenous, we find at least four alphabets more or less different from each other.

An alphabet called Oriental Libyan is part of antique Numidia that delivered the greatest number of inscriptions. Is this concentration a historical reality or a circumstance of research advancement? This is here also where Libyan texts owe a Numidian central power have a formal and monumental character. The East Libyan as well helped perform some decipherments thanks particularly to Dougga bilingual inscriptions (138 BC J-C).

An alphabet said Western Libyan that corresponds to the North of the Central and Western Algeria and Northern Morocco, it presents a number of characters (33) which far exceeds the previous which has only 24.

An alphabet said Saharan, probably ancestor of Touareg Tifinagh alphabet which covers the sahara-Sahelian area.

An alphabet called Tifinagh script in use among the Tuaregs, the only one who has known a great longevity. This typology of alphabets has been called in question by scientists such as J. Galand, S. Chaker and M. Hachid.

The corpus of rock Amazigh inscriptions sites, as we published in editions of IRLAM comfort us in the idea of greater complexity in the distribution of different alphabets, made even more inextricable by the existence of «sub regional alphabets» character entanglements, heterogeneity of signs, spatial difficult to understand distribution, etc.

Even though the differentiation of these four types of alphabets (oriental, Western, Saharan and Tifinagh), is generally noticeable, it is archaeologically to be confirmed. Thus, in southern Morocco, different alphabets share the same geographical space. But the High Atlas, really close to the western type of alphabets, Amazigh inscriptions in Pre-Saharan and Saharan sites are confusing by their heterogeneity.

Indeed, in the same geographical area, Western type of inscriptions found (Taoulz, Waramouz, etc.) and inscriptions presenting «lateral passage features» where we found two essential facts:

A geographical transition characterized by the coexistence of Western Libyan characters and Saharan characters and Tifinagh.

A diachronic concomitance characterized by the coexistence, in the same inscription, of characters based on points (proper to the Saharan alphabets and Tifinagh) and characters based on features (proper to the Libyan). The site of Fom Chenna is a pertinent example.

Finally, when this writing disappears in North Africa? Use of Amazigh writing is attested, at least, until the time of Roman occupation of North Africa and probably for a few centuries after, but we do not have any way, even approximate, to date its use outside the area of Roman influences. Its demise would link any with the introduction of the Hebrew writing or with Arabic writing? But, why was it used in parallel with the Punic and Latin, and not with the Hebrew and Arabic writings?

Why are Amazigh old inscriptions not decrypted so far? This is a question that researchers are raised without so plausible answer<sup>9</sup>. This is not a disinterest, because, since the 19th century, investigations in this area are constantly attract researchers from several perspectives. It is not difficulty of interpretation, since other old scripts have been decrypted (this is the case for example of hieroglyphs). This is not either by rarity of Epigraphic documents since it was discovered thousands which certain moreover, bilingual (libyco-Punic or libyco-Latin).

Decryption issues can be summarized thus:

Heterogeneity of alphabets: identification of Libyan amazigh characters of Dougga stele is not necessarily applicable to other Amazigh inscriptions.

The consonant character of old Amazigh entries does not facilitate reading even if the value of the characters is established;

The almost systematic lack of separator «words» in the inscriptions, which makes the message more difficult to be read and which is often brief.

The evolution of the language during several centuries. Indeed, a signified may change signifier according to epochs.

In addition to these intrinsic reasons to Amazigh writing itself, there are extrinsic reasons are summed up in a lack of political recognition of the oldest writing of North Africa. If archaeology has not been rejected out of the academic curriculum, and financial resources were dedicated to the study and the decryption of these inscriptions discovered until now, it would probably able to unravel the secret of the messages contained in these documents.

#### Renaissance of Amazigh writing

The colonization of the Maghreb beginning from the hold of Algeria Capital (1830) inaugurates two major actions in the service of the colonizer, anxious to know, to understand for better acting and controlling. The first worksite consists in the collection, recording and transcription of knowledge, expertise and heritage of the local populations. Setting writing was done exclusively in Latin characters. The second worksite is archaeological: it allowed exhuming, also, often destroying North African cultures' artifacts, among them «libyco-Berber» inscriptions. The discovery of the latter informed about the existence, in the Maghreb, another system than the Punic, Greek, latin, Hebrew and Arabic writing. Their number justified interest which was consecrated by researchers as the abbe Chabot published a collection<sup>10</sup>. Decryption of these inscriptions being difficult, the link couldn't be found between them and current dialects of the Amazigh language, hence the name «libyco-Berber inscriptions» that establishes a wavy relationship. At the same time a hierarchy between languages in presence is quickly implemented and institutionalized: to the predominance of the French language follows an almost officialization of classical Arabic and marginalization of the mother tongues of million of North Africans, the Amazigh and spoken Arabic. The situation became worse in the next of independence. The Amazigh teaching was eliminated and the identity dimension of this language was ignored, otherwise combated. The Maghreb progressed, now under the banner of an imposed Arabization. Worse, the operation was not only linguistic in the constitutions; it was also cultural. From the 1960s, especially in Algeria and in Morocco, a challenge, to the official orientation given to national identity, was born.

Some intellectuals and political figures express a timid movement that still largely stifled by the post-independence euphoria and, later, by powers carried on a Jacobin conception for the nation, paradoxically inherited from colonizer.

From the 1970s, defense Associations for what it was, at these moments, called «popular culture» are constituted and increasingly many researchers choose Amazigh language and literature. Berber Academy, consisting mainly of Algerians, conducts, from Paris, work of activism in favor of the rehabilitation of North Africa original language and culture. Based on the research work carried out hitherto, the Berber Academy spread on an Amazigh alphabet said Neo-Tifinagh. Later, another substantially different alphabet spread on in Morocco through the Amazigh review published in Rabat at the beginning of the 1980s. Its appearance was a Moroccan attempt to calm the eagerness of the activists in the aftermath of the events of the Berber Spring in Algeria in 1980, April. In Algeria as in Morocco the ban strikes any manifestation of this writing. Berber

Academy was dissolved in France under the two States regimes pressure, Amazigh is prohibited, and even a lawyer from Rabat, Hassan Id Belkassam, who dared to put a Tifinagh sign at the entrance of his cabinet, was put in prison.

It appears more and more that the symbol that represents the Amazigh writing is for the powers in place, dangerous, even subversive character. Intellectuals, researchers, activists and students opt for Arabic and Latin, alphabets less suspicious to transcribe their language.

During the 1980s, transcript of the oral heritage as well as creative writing will be mainly in the two alphabets with almost exclusively for Latin in Algeria and the coexistence of both in Morocco. But this has not prevented the circulation and use of Neo-Tifinagh, particularly among youth activists and students. Political opening of the two regimes, at the end of the 1980s for Algerian and at early in the 1990s for Moroccan, resulted in hatching all relative freedom. Associations were born in greater number and the debate on language and cultural issues expanded. The press is fortified with new titles and old log pages devoted to the Amazigh. The degree of openness of power was being tested in 1994: activists of Tilelli Association in Goulmima brandished banners with claims written in Tifinagh, were judged and then reprieved. Several more or less comparable events produced everywhere as soon as it is acted show's claim in this own written form during cultural events. Yet, Associations of Amazigh Cultural Movement, in Morocco as in Algeria, intensify their work of reappropriation of their millennium cultural inheritance. Amazigh writing is emblematic of this movement; it is used in logos of associations, on T-shirts, work of calligraphy, cultural events, artistic events, at football matches; painting and sculpture and so on.

Activists and members of associations have developed in Neo-Tifinagh fonts, such as the association Afus deg Fus (hand in hand). These fonts were widely used and helped to introduce this writing in the publication of books and magazines. The Tifinagh has also made its entry in the Internet. There is more and more web sites dedicated to this alphabet, its history, its evolution, its characteristics, etc.

In both countries (Morocco and Algeria), authorities have understood that claim had reached a point of no return. This is why implementing High Commissioner to Amazighe Status (HCA) and recognition of the Amazigh national language in Algeria. Later, Morocco decided to respond to the claims of the amazigh cultural movement by creating the Royal Institute of Amazigh Culture (IRCAM). In Algeria, choice of Latin for transcribing the language seems irreversible with a symbolic place for the Tifinagh<sup>1</sup>. In Morocco, the alphabet question has been debated, in an unprecedented manner, between supporters of one or other of the three alphabets, namely Arabic, Latin and the Tifinagh. The IRCAM has predominantly voted for the adoption of the Tifinagh script and made a recommendation to King Mohammed VI who had endorsed it.

## Conclusion

The Adoption, by the Moroccan government, the Tifinagh writing to transcribe the Amazigh language from the first entry in the public school in September 2003, was a historic decision. We lost enough time. And the invoice, today, likely to be very «high», not to mention delay in teaching Amazigh language, literacy, spreading of writing, the rehabilitation of an inheritance, in short the reconciliation with our identity.

It is now, to accompany this decision, to proceed in several steps:

Recognize the Amazigh language as an official language for a future Constitution reform;

Without waiting for the learning of the language to reach the University, it is urgent to establish in universities, departments of language and Amazigh literature as well as departments of archaeology, all times included in; Enhance research in all areas with a direct or indirect link with the Tifinagh writing (archaeology, epigraphy, historical linguistics, anthropology, literature, art, audio-visual, information science, teaching, etc.);

Disseminate the results at two levels: (i) an academic level for a better flow of information and science; (ii) an applied level for better integration of writing in every day life.

## (Footnotes)

1 Hachid, Malika, 2000, Les Premiers Berbères. Entre Méditerranée, Tassili et Nil, Aix-en-Provence : Edisud.

- 2 Littman, E., 1904, L'origine de l'alphabet libyque, *Journal Asiatique*, 10è série, 4 : 423-440 ; Cohen, M., 1958, La grande invention de l'écriture et son évolution, Paris : Imprimerie nationale et Klincksieck, 3 vol. ; Friederich, J., 1966, Geschichte der Schrift, Carl Winter – Universitätsverlag ; Rössler, O., 1980, Libyen von Cyrenaica bis zur Mauretania Tingitana, in *Die Sprachen im Römischen Reich der Kaiserzeit, Kolloquium vom 8 bis 10 April 1974*, Köln, Rheinland-Verlag ; Mukarovsky, 1981, Zur Herkunft der Tifinagh-Schrift, in F. Trost, *Die Felsbilder des zentralen Ahaggar (Algerische Sahara)*, Graz, Akademische Druck-u. Verlagsanstalt, p. 36-38 ; O'Connor, M., 1996, The Berber Scripts, in P.T. Daniels & W. Bright (éds), *The World's Writing Systems*, New York-Oxford, Oxford University Press, p. 112-116 ; Muzzolini, A., 2001, Au sujet de l'origine de l'écriture libyque, *Lettre de l'Association des Amis de l'Art Rupestre Saharien*, Saint-Liziers, 19 : 23-26.
- 3 Camps, G., 1960, Aux origines de la Berbérie. Massinissa ou les débuts de l'histoire, *Libya/Archéologie, Épigraphie*, Alger, 8. Il fut moins catégorique plus tard dans 1996, *Écriture libyque*, in *Encyclopédie berbère*, Aix-en-Provence, Edisud, art. Écriture, Tome 17, p.2564-2573 ; Chaker, S. & Hachi, S., 2000, A propos de l'origine et de l'âge de l'écriture berbère. Réflexions du linguiste et du préhistorien, in S. Chaker & A. Zoborski (éds), *Études berbères et chamito-sémitiques : Mélanges offerts à Karl-G. Prasse*, Paris-Louvain, Peeters (SElaf 381, M.S. 15), p. 95-111 ; Plus catégorique est Hachid, M., 2001, *Les Premiers Berbères entre Méditerranée, Tassili et Nil*, Aix-en-Provence-Alger, Edisud-Ina Yas, p. 173-190.
- 4 Galand, L., 2001, Un vieux débat. L'origine de l'écriture berbère, *La Lettre du RILB (Recueil des Inscriptions Libyco-berbères)*, 7 : 1-3.
- 5 Chaker, S. & Hachi, S., 2000, A propos de l'origine et de l'âge de l'écriture libyco-berbères. Réflexions du linguiste et du préhistorien, p. 107 in S. Chaker & A. Zoborski (éds), *Études berbères et chamito-sémitiques : Mélanges offerts à Karl-G. Prasse*, Paris-Louvain, Peeters (SElaf 381, M.S. 15), p. 95-111.
- 6 Hachid, M., *Les Premiers...*, op.cit., p. 189.
- 7 Camps, G., 1996, *Écriture libyque*, in *Encyclopédie berbère*, Aix-en-Provence, Edisud, art. Écriture, Tome 17, p. 2564-2573.
- 8 Skounti et al., *Tirra...*, Op. cit.
- 9 Hachid, M., *Les Premiers...*, op.cit.
- 10 Chabot, J.B., 1940, *Recueil des inscriptions libyques*, Paris.
- 11 Le site de la manifestation Djazaïr, Année de l'Algérie en France ([www.djazair.com](http://www.djazair.com)) est trilingue (arabe, amazighe, français), l'entrée en langue amazighe étant indiquée en latin et en tifinaghe.





# المكتبة الإلكترونية

## مطبوعات تاولت مجاناً



### ترويسة

مؤسسة تاولت الثقافية تضع بين يدي زوارها ثمرة عشر سنوات من مطبوعاتها وتراجمها على شكل نسخة إلكترونية يمكنهم انزالها من أي مكان كان ويساهموا في إثرائها، تصحيحها، ونقدها، كما نحيطكم علماً بأننا لن نلوء جهداً في إنزال كتبنا حين صدورها كما أننا ننبه على عدم قدرتنا على انزال بعض الكتب في هذا القسم لأسباب تتعلق بالملكية الفكرية غير أن أغلب المكتبة سوف تكون في متناولكم.

السبب الرئيسي في وضع هذه الكتب في هذا القسم هو محاولة منا للوصول إلى أكبر شريحة ممكنة من القراء المهتمين بجبلنا الأشم جبل نفوسة، ولكن هناك سبب آخر لا يخفى على الكثيرين منكم هو الحجر المفروض على كتبنا كتب المذهب الإباضي وكتب اللغة الأمازيغية، التي سوف ننشرها هنا كاملة لنكسر حاجز التضيق عن ثقافتنا اللببية الغنية في تنوعها.

تهيب مؤسسة تاولت الثقافية بجهد كل من ساهم في طباعة وترجمة وتحقيق هذا الكنز الهائل من المطبوعات، كما لا يسعها إلا أن تشكر وتترحم على أجدادنا الذين خلفوا لنا مكتبة تستحق النظر والتأمل لا من قبل أبناء نفوسة وحدهم بل من قبل كل ليبي غيور على تاريخ وراث بلادهم.

عن مؤسسة تاولت الثقافية

موحد ومادي